工商日報

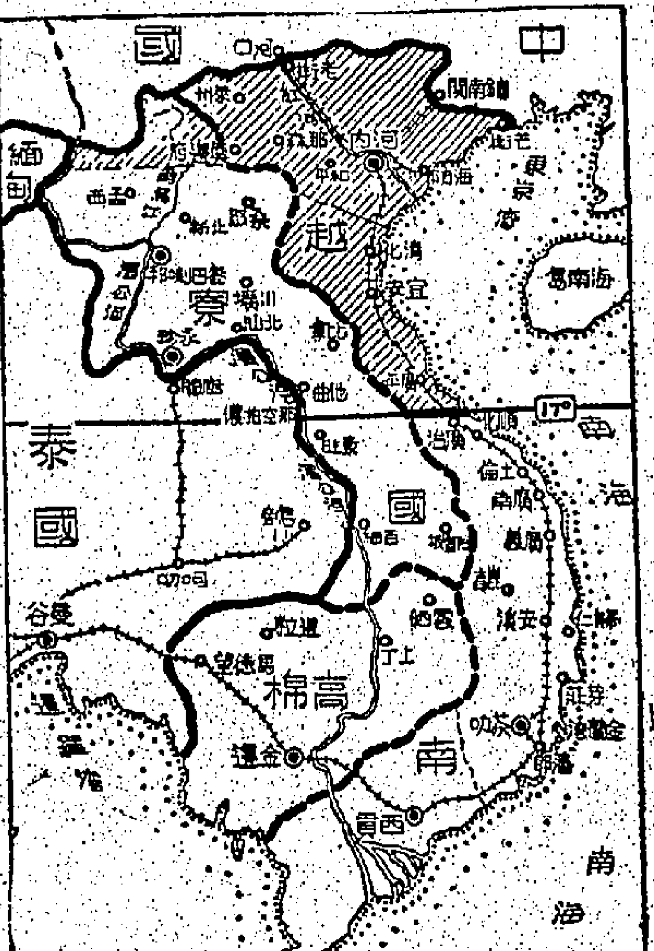
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 二二七八、 營業部 二一六五、 廣告部 二二四六、 印務部 二一四五、 發行部 二三九一、 電報掛號 ……

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙類第零七三一號

在左翼集團發動下
寮國昨發生政變
親西方總理桑山尼斯被奪權
叛變份子揚言要驅逐外國人



·寮國與越南高棉形勢·

【西貢九日美聯社電】據永珍電台本日廣播稱：一個軍事革命委員會，經已推翻寮國政府，并在一次黎明前之政變中，奪取所有軍事與民事權力。該電台廣播四項公報，促請人民保持鎮靜，并概括說明似係此次革命之中立主義目標。所有該等公報，均係由「革命軍傘兵第二營營長貢黎上尉」所簽署者。據此間所收聽之法語公報稱：該革命委員會「將反對外國之干涉行動，並將其他外國人逐出寮國之外。在外交政策方面，該革命委員會担任維持中立之任務……」。該委員會並謂寮國將接納來自所有國家之經濟與文化援助。據第一號公報宣稱：「革命高級指揮部茲告知人民，由八月九日上午三時起，該指揮部經已在其手中握有一切民事與軍事之權力……」。此次兵變，經已推翻最近所選舉之桑山尼斯親西方政府，桑山尼斯在本年四月選舉之後於五月宣告就職。關於桑山尼斯與其內閣部長之下落或命運，並未有接獲若何消息。

【西貢九日合衆國際社電】永珍電台本日所廣播之一項公報稱：「一個革命委員會於今晨在寮國奪取政權」。永珍電台所廣播之其他兩項公報，通知各部隊避免流血，并等候進一步命令。

【曼谷九日合衆國際社電】據今天抵達此間之消息稱：一左翼集團已在一次閃電式之政變中奪取寮國之政權，同時，親西方政府之領袖，刻已遭受軟禁。據稱：該左翼集團已奪取政府主要部門，包括最重要之國防部在內之全部權力。該革命集團據悉已完全掌握，并軟禁政府之領袖，據該等消息稱，該叛變集團於昨夜在寮國電台結束其每天廣播節目之後，即定期發動政變。據悉：所有由永珍發出之電報，刻已實施檢查。據一項未經證實之消息稱：叛變集團決意禁止外國軍事人員駐於寮國。寮國政府尚來被視爲親美，故美國在寮國維持一個小規模之軍事代表團，俾與寮國陸軍共同工作。美國駐永珍大使館，暫時仍未發出任何消息，美國大使爲前駐菲公使史密斯。

【曼谷九日合衆國際社電】一個革命集團，本日在寮國奪取政權，并宣佈彼等將在該東南亞小王國內「清除所有外國基地」，并除總理桑山尼斯外，經已將所有內閣部長加以拘捕。據由寮國所接獲之消息稱，該個由一個名貢黎（譯音）之空軍上尉所領導之革命集團，於今晨發動一次政變，并除總理桑山尼斯外，據傳桑山尼斯現時留在鑾巴喇邦王城，與寮王薩萬會商關於火葬故王西薩旺之計劃。據泰國日報本日消息：「該項局勢仍未穩定，現尚未能知其他省份是否將參加該革命集團」。

發動寮國政變集團
未得全部陸軍支持

【西貢九日美聯社電】永珍電台播出若干項說明，概述軍事革命委員會之中立主義目標，并留外國人將被驅逐出境。該委員會並下令全國各地軍事指揮官設法使彼等之部隊與其所謂敵人保持距離，以避免流血，此舉顯示陸軍并非全部支持此項政變。至於革命委員會是否與今年元旦在寮國發動政變失敗之官員聯合一致，則暫時仍無所悉。該委員會已促請各官員、部隊及警察「繼續執行其正常之職務，以迄恢復新秩序之時爲止」。叛徒是否係佔據電台及政府官署，抑或已控制整個永珍，現時仍無法加以查明。叛徒亦可能僅係佔據部分電台，并開始播出各項公報。

【西貢九日美聯社電】據未證實消息：陸軍祇有一部份叛變，而反共之國防部長沙旺（國防部長）已被捕。美國之好友桑山尼斯總理，下落不明，永珍機場已關閉。

【新加坡九日美聯社電】據此間經常可靠人士今日稱：在寮國已發生一次政府人事變動，但溫和份子仍然掌握寮小國之權力。據此間接聽之一項消息：一次政變，已在寮國發生。一位可靠人士稱：「據吾人所知，在寮國所發生之事件，似不過一次內閣之政變，其詳細情形現仍有待於永珍方面之報告。吾人之消息是該政府內軍人發生一次內變之政治意味，不過……」

【倫敦九日美聯社電】英國外交部今日接到永珍方面之官方消息，證實親西方之寮國總理桑山尼斯政府爲一個中立派之革命集團所驅逐。發言人稱：美國大使館電訊將此軍人集團之領袖稱爲貢黎上尉。永珍電台所播之公報，命令兵第二營營長「革命軍將本人營長」爲「革命委員會」，該委員會合併播之公報，按黎上尉。永珍電台……

據一部份人士謂：不管任何事情發生，據相信此事件并非由共黨所策動者。

老克將以飛機贈送與黎巴嫩

【紐約九日美聯社電】新聞週報預料：蘇聯赫魯曉夫將不久以一飛機贈送黎巴嫩總統。

赫達警告蘇聯勿估計錯誤
美雖在大選期間
仍保持有力行動

【華盛頓九日路透社電】美國國務卿赫達今日發告謂：美國雖在總統競選期間，仍能迅速地、有力地、團結地採取行動。赫達在記者招待會中宣讀一項預先擬妥之聲明稱：「自由世界之吾人盟友及其他國家，能被保證當行動成爲必需之時，則行動將被採取。吾人之敵對者應記取下列之警告：在總統競選運動，美國政府及人民，正如其他時期一樣，能迅速地，有力地及團結地採取行動。」赫達同意一個記者之看法，即莫斯科之錯誤，可能導致彼等方面之一次估計錯誤，乃赫達爲何發表此項聲明之一部份原因。

喀坦加國會通過
選森比出任總統
促聯國監督全民投票

【伊利沙白維八日合衆國際社電】森比於今晚稱國會一致通過之後，已由總理晉升爲「獨立」之喀坦加政府總統。渠之內政部長莫尼哥，擬悉可能出任喀坦加政府之下一任總理。喀坦加政府之立場，仍無改變。國會中少數派之巴魯巴卡族卡塔班集團，則於此次表決舉行時，并未出席會議。

【伊利沙白維八日美聯社電】喀坦加省總理森比於星期二日稱：渠反對聯合國干涉一任總理。森比係對聯合國安理會通過突尼西亞及錫蘭……後，將進行改組，國……

麥美倫今日首途飛訪波昂

【倫敦九日路透社電】英國首相麥美倫昨日飛往波昂，與阿丹奴舉行彼等於本年五月高峯會議失敗前夕在巴黎會面以後之第一次會議。麥美倫將與其外相荷姆伯爵同行。此荷姆伯爵出任外相以後出國訪問之初次。

促比軍撤出剛果全境
授權聯軍開入喀坦加
向喀省保証聯合國不干預剛果內政

【聯合國九日合衆國際社電】安理會今晨請比利時立即把其軍隊撤離整個剛果，并授權聯合國軍開入喀坦加省，以替代比軍。安理會以九票對零票（法國及義大利棄權）通過上述之議案。該議案係由錫蘭及突尼西亞所提出者。

【聯合國九日美聯社電】聯合國安理會在韓馬紹發出警告謂剛果危機可爆發成爲世界大戰之後，今日促請比利時立即將其軍隊撤出喀坦加省。安理會在九票對零票，兩票棄權後，通過由突尼西亞及錫蘭所提出之一項決議案，給予秘書長在保持剛果不致成爲東西方衝突之導火綫之努力中所需求之訓令。據料韓馬紹將于今晚返回剛果，以及重新努力勸服喀坦加省統治者……

……聯合國將不參加現時在剛果之內部政治衝突，并將不……之喀省官員保証，聯合國軍……是一個當事人，亦不會在任何方面干預或影響剛果之內部政治動亂……使用武力開入喀省之建議，並未被付表決。該項突錫兩……者被利用爲左右任何……

安理會昨休會
韓馬紹返剛果
通過剛果問題議案後

【聯合國九日美聯社電】聯合國安理會爲剛果問題經過整晚之會議後，已于今日上午八時二十四分（格林威治時間）休會。

【聯合國九日路透社電】此間官方宣稱：聯合國秘書長韓馬紹，將于今夕飛返利奧波德維爾。

【聯合國八日合衆國際社電】一位喀坦加政府官員，今日向聯合國提出一項請求，呼籲聯合國在喀省之獨立問題，在該省舉行一次全民投票。該項要求乃在由喀省出席聯合國長之非正式代表團之內提出者。該函謂長莫比所簽署之一封信內提出者。該函謂「喀坦加政府要求聯合國頒佈在喀省之一項軍事延期支付令，致而喀省之獨立能被一次由聯合國主辦之全民投票所認可」。該函并請求韓馬紹促請安理會對喀省政府之立場予以注意：㈠喀省已宣佈其希望獨立。㈡該省秩序已被維持以及生命財產安全受到保障。㈢喀省準備與剛果其他省份談判組成一個聯邦。

……關於聯合國……要求比利時及聯合國部隊撤出，喀坦加之消息，部隊開入該省之渠之內閣將於星期二日下午召開會議，期俾商討由此項聯合國決議所造成之局勢。

森比昨提出條件
非共黨國家聯軍
始准開入喀坦加

【伊利沙白維九日路透社電】喀坦加總理森比今日稱：「喀省將不反對聯合國軍開入之條件，乃該等聯軍并不是來自共黨支配之國家者。」

【伊利沙伯維九日路透社電】今夕此間權威人士稱：森比不反對聯合國軍之開入喀坦加。喀坦加總理研究今日聯合國安理會之議決案後，作此決定。渠認爲此議決案表示聯合國軍之開入，並非剛果總理盧蒙巴之接收。

給仕女們……
鄭重介紹一種嶄新奇妙的曲髮水
保持髮型的不變是露華濃最新貢獻波曲髮水的特有優點：
保持妳的秀髮貼服柔順而不呆板
一生動自然而不散亂

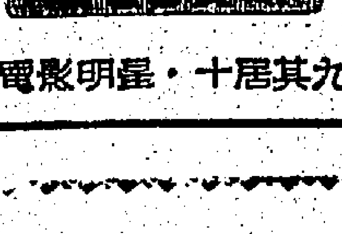
露波曲髮水有三種不同性能的獨特製品使任何質素的頭髮─普通的頭髮難於處理的頭髮和染色的頭髮─都能配合適用.
只有露波曲髮水才能產生合乎理想的效果使妳的儀容更臻完美無瑕.
Revlon LIVING CURL

強力人參精製劑
鷄人參飲

（內附精淮人參一支可煎水飲用）
「人參」係草本植物，盛產於韓國，以像人形而命名爲人參。中國本草及歷代名醫備極贊揚推崇爲最有効之補氣旺血治咳的聖藥，蓋因其生長係吸取天地日月之正氣山川靈秀之精華而滋長，故別具聲價。「高麗人參飲」全用野山人參爲主要原料，按現代化之科學抽提萃取有効質素而成「強力人參精」，再精製而成「高麗人參飲」。其成份分析爲 (1) PANAGUILON (2) PANAXSAPOGENOL (3) PANAXIN (4) PANACENE 及維他命B₁ B₂ 世界各醫學界均認爲係維他命以外的特增營養品，對人類生命幸福健康有甚大之補助焉
總代理：克馬洋行

2BTR $130.00
收音清晰
省電耐用
2BT8 $150.00
分期付款
達光行：九龍巴域街5號
分行：黃大仙M座19號
總代理：忠信行
電話：21362

用久方知
瑞士愛玲瑪表係綜合第一流技師創製之男女庄公價表，款型富麗精巧別緻，該表之表殼及表字均用僞金製成光澤換。偶永不變色雖佩戴日久仍與新表無異，與普通一般鍍金之表者截然不同，所謂「用久方知」誠非虛語，故其銷途日廣，顧客樂於採購。最近該廠精心設計之奇特千變彩虹面晶髮耀目閃爍生光寫表壁放一異彩且配用永不脫色之最新型K金片表殼，尤爲杜丹綠葉相得益彰，現此款新貨已經由瑞運抵港云。
（廣告）



治愈
喉痛
喉音沙啞
傷風
咳嗽
肚腸或
腹痛

活士薄荷露
Woods' GREAT PEPPERMINT CURE

PAK NAM COLLEGE NORTH POINT
北角伯南英文書院
招收……女新生告白
（一）本校第一次入學試應考甚衆取錄后部份班額已滿茲特再擴班額，續招各班男女新生
（二）試期：八月十六日
開學：九月六號
（三）F.5(會考班)：
(1)設優中等學額十名獎助優良清貧學生（須入學試成績須優）以完成其中學階段學業。
(2)特設英國文學一科採用特別編制分組或個別授課務使學生應考時能發揮所長爭取成績。

學費表	
班級	學費
F5,6	26
F1,2	31
F.3	37
F.4	41
F.5	50

電話：七三五二二式 四八二六九
校址：七姊妹道六一一八號全幢（近都城戲院電局街轉入十號巴士及紅磡北角渡海輪線直達）
校監 陳樹桓
校長 尹國明

宣生意轉讓防範欺騙則例（第四十九章）第三項第三款刊登通告啓事
啓者現有經營上開餐室東主祀福光現寓新界粉嶺聯和墟和園道十七號地下商人（以下簡稱轉讓人）擬將上開中英餐室招牌舖底及所有一切生財道具轉讓與黎明石及黎錦生寓新界粉嶺聯和墟和道十六號地下商人（以下簡稱承讓人）承受并擬於一九六〇年九月八日在毛雲帆律師行正式立契交易如轉讓人或該中英餐室有任何拖欠債項按揭或担保等手續未清者請即向該轉讓人理妥一經正式立契交易後承讓人對於轉讓人或該中英餐室之華洋轄輵債項按揭或担保等絕不負責承讓人將仍用中英餐室名號經營在上開地址營業
轉讓人雙方代表律師毛雲帆律師行啓
承讓人
一九六〇年八月九日 廣東銀行大廈四樓四〇四—四〇九室

申請入英籍啓事
劉佐萍(LAU CHO PING)又名劉佐平LAU JOR PING又名LIU CHO PING現住九龍佐敦道統一大廈十三樓A二室現向港督申請入英籍如有獲知任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第五八三二(5832)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
關桂梅
一九六〇年八月九日

美民主黨要員史巴克曼 昨在台北發表談話稱
兩黨意見一致 對華政策不變
一般認民主黨將更接近中共 史氏指出此種看法至不公平

【台北九日泛亞社電】美民主黨中地位重要之參議員史巴克曼，今日在台北稱：今年十一月間美國大選，不論民主黨或共和黨勝利，其對華政策俱將無變；即使民主黨當選，中美間之同盟關係，亦不會動搖。史巴克曼為參院外交委員會委員，現正訪台。綜據渠之談話，係代表個人意見，據稱一般認為民主黨主張與中共作更多之接觸，但渠認此項看法，對民主黨「至為不公」，就對華政策而論，兩黨在基本上原為一致者。現由共和黨主政之美政府，曾稱目前絕不承認中共，而將注視中共之未來行徑；民主黨在此一方面，亦與共和黨相同，並未比共和黨更進一步。

【台北九日中央社電】美國民主黨參議員史巴克曼說：認為美國民主黨的政綱，是主張和中共發生更多接觸的看法，乃不公平的誤解。他說：「我們永不會忘記在第二次世界大戰期間，蔣總統領導的中華民國所給予我們的重大幫助。」他說：「我們同時也不能忘懷中國共產黨人的罪惡和邪行。」史巴克曼是於五日來華作五天訪問，將於十日離此，飛往馬尼剌。今日上午他曾拜會國防部長俞大維，下午拜會了陳副總統和外交部長沈昌煥。蔣總統夫婦曾於晚間設宴款待。史巴克曼在到達台北的那天曾說：中美兩國的堅固盟誼，將繼續下去，不論下屆美國大選結果選出的是民主黨或是共和黨的總統，他說：如果以為民主黨執政的美國政府將削弱中美聯盟的關係，或減少對華的支援，實在是不公正的過慮。他不同意民主黨對中共的態度較共和黨溫和的說法，他說，以往的紀錄，顯示「我們可以和中共談判而無須承認他們，我們曾和他們（中共）談判釋放被監禁的美國人民，並已頗有若干成功」。在被問到該次訪華的觀感時，史巴克曼說：他對各方面的「非凡進步」感到愉快，他曾於一九五一年首次來台灣訪問，當時台灣的土地改革、經濟生產數字的增加，以及部隊情形，都獲得了深刻的印象。他說：以他個人所見美援的計劃，在台灣已被「妥善而明智地實施」。

•史巴克曼•

中共與蘇聯朋比為奸 雖有歧見但不致分裂
互相對「共存」爭論並未獲得解決 在此情形下克魯契夫對美將繼續強硬

【倫敦九日路透社電】此間之一個共黨外交官員稱：共黨世界對於避免與資本主義作戰機會問題之論戰，在最近之布加勒斯特共黨大會中未能解決，並將繼續辯論下去。北平方面提出，倘帝國主義一日尚存，則應預防戰爭危險，但莫斯科方面則已強調與資本主義「和平共存」之機會，直至世界轉變至「社會主義」之時為止。本年六月在布加勒斯特舉行之羅馬尼亞共黨大會，從外國觀察家看來，該大會在其最後公報中，似已達到一種折衷。惟該外交官員昨日稱：布加勒斯特會議之後，此問題之討論未曾結束，且現正在共黨各領袖當中繼續討論。此官員又謂：西方世界必不可期望蘇聯與中共之公開分裂，此兩國仍將密切同盟，有如美英兩國者然。雖兩者之間有歧見存在。其他之共產黨人明白，中共因其目睹美國勢力在台灣及其為美國拒絕承認，故中共對華盛頓之態度更加苛刻。同時，蘇聯與中共雙方歧見之繼續存在，此事似不能使克魯契夫於最近之將來，回復到其對美國之較柔和政策。

東京禁核子武器大會閉幕
日全學聯昨舉行示威 痛斥該會為共黨工具
大會通過議案均與共黨同一鼻孔出氣

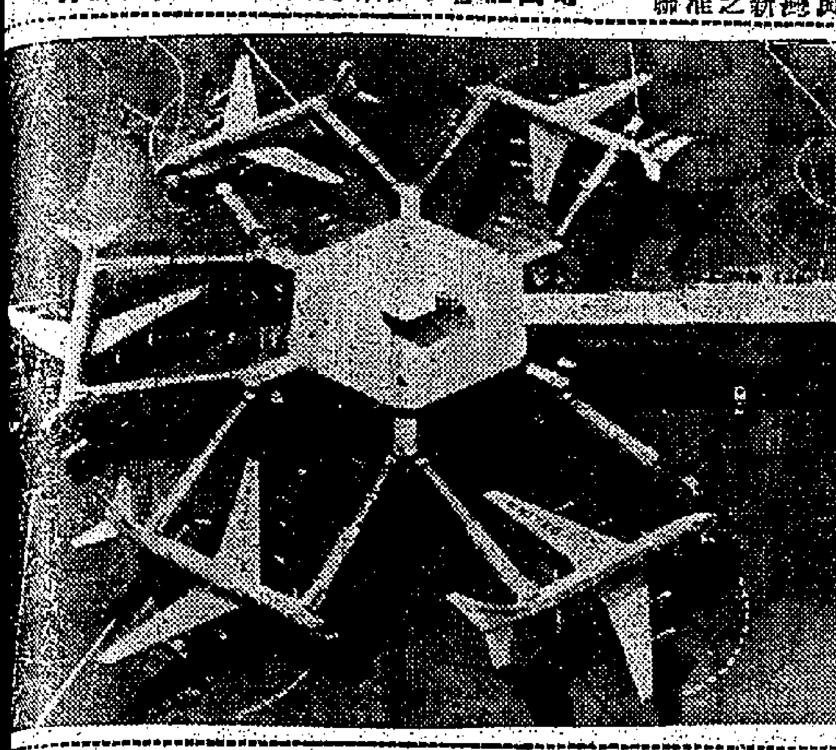
【東京九日合眾國際社電】「全學聯」左翼學生團體之會員約二百人，本日舉行示威遊行，反對禁止原子彈與氫彈第六屆世界大會，指稱大會已成為克姆林宮之工具。該共黨所控制大會之最後一次會期，曾延期一小時舉行，但未有發生若干強暴行動。該個訴願之學生團體曾在大會議場之門前集會，並譴責該項會議。據架設在「全學聯」車輛上擴音器發出粗厲之聲音稱：「大會稱已成為共黨之工具，因此稱已失去作為日本學生一個團體之身份」。政府官員曾謂實際大會係由共黨所控制者。

【東京九日路透社電】[illegible]……止核子武器第六屆世界大會之閉幕會議，共理由係因該大會並未能反對日本政府。據「全學聯」發言人稱：該個稱為全學聯「主流派」之團體，已通知日本反對原子彈與氫彈委員會，謂彼等經已退出該委員會。

【東京九日合眾國際社電】共黨所控制之禁止原子彈與氫彈第六屆世界大會，本日在此間宣告閉幕。大會要求下屆聯大對舉行「完全與徹底裁軍」談判。該項要求係載於一項卅一點之決議案中，該決議案極力抨擊「美國與其西方盟國係戰爭與侵略之敵人」。大會[illegible]……各項試驗之意向。該決議案并要求下列各項：㈠廢止美日安全條約，與進行一項世界運動，俾達成此項目的。㈡在亞洲太平洋地區與在中歐建立非原子地帶，并由亞洲太平洋國家締結一項不侵犯條約。㈢美軍基地由沖繩撤退，并將沖繩島歸還與日本。㈣美軍由台灣撤退。㈤「立即重新統一由人為所分裂之韓國與越南」。㈥准許中共與內蒙加入聯合國。

富士山下惡風雲
大批鄉民坐地示威 阻止美軍射靶演習

【東京九日泛亞社電】有名之日本富士山下，今夜或明晨可能發生大流血，大隊警察已部署開往山腳下之美軍打靶場，以驅逐在打靶場上坐地示威之日本鄉民，此批鄉民係來自附近之山梨縣，大都為青年，彼等擁有足夠維持三四天之細頭食物，以阻止美海軍陸戰隊明日起在該地上舉行打靶演習四天。彼等聲稱：即使美軍開始打[illegible]



舊金山國際機場新式設備

五架DC－八型噴射航機停於舊金山國際機場聯合航空公司一個六角型裝置之周圍，形成極為調和之景色。此新發明之「望遠鏡」式走廊，可視其需要而伸縮，使飛機得與機場取得聯系。（美聯社）

印度華僑十名涉嫌替中共做工作 被印政府限令離境

【加爾各答九日泛亞社電】限令於一個月內離印之加爾各答與加鄉旁兩地之華僑十人，已向西孟加拉省政府申請，准予繼續居留，惟獲准之可能性極微，蓋命令渠等出境之決定，係印度中央政府之決定，此十人之姓名迄未公佈，其居於加爾各答者，據悉全部為鞋匠，來印已多年，所持護照全為過去在大陸之國民政府所發給者，惟印方調查後，認為渠等有替中共做工作之疑，故勒令出境。

我外交新政策 與新興國建交一律設大使館

【台北九日泛亞社電】有關係方面消息：台北已有一項決策，即今後與非洲新興國家建交後，一律設立大使館，而不設立公使館。最近之慣例與趨勢為互派大使，不論國家之大小，以示「一視同仁」。中華民國在其他地區之公使館，除有外交上特別之困難，微妙情勢不能昇格外，均將陸續改為大使館，在中南美地區，中華民國尚有五個公使館，亦將配合此項政策，陸續昇格為大使館。

印尼共黨日暮窮途
陸軍採強硬立場 拘捕共黨份子 封閉左傾報紙
共黨頭目將作第二次疲勞審問

【耶加達二日中央社航訊】這裏的共黨，不論是印尼土共或是中共匪徒，最近都已遭到嚴重的打擊。納蘇廷領導的陸軍，已採取一項更堅決和更強硬的立場，對付共黨。印尼共黨書記長阿狄曾因共黨於七月八日發表攻擊內閣的冗長聲明而被耶加達軍事當局連續訊問了八天，其他高級的共黨頭目，也都被傳訊，現在他們已分別簽字於偵訊口供，據官方消息：第二階段的訊問，不久即將開始。共黨報紙「人民日報」于七月八日刊載政府的聲明後不久，即遭勒令停刊兩星期，至今日始恢復出版，在該報停刊期間，它的姐妹刊物「人民日報電影與體育」一個經常在星期日出版的娛樂性的日報，報導政治新聞，但不久這一娛樂性的週刊，也被耶加達軍事當局禁止出版，現在仍未復刊。軍方並逮捕了十二個可疑的印尼共黨或共黨活躍份子，因為他們秘密集會，未獲得官方許可，另外有五個人，因為他們的屋內藏有共黨七月八日聲明的小册子，抵觸軍方條例而被捕。根據官方消息：這些逮捕行動，是于上星期採取的。不定期發行的共黨宣傳品「印尼共和國之聲」，因涉嫌被共黨用以攻擊陸軍，也遭封閉。據悉：此項宣傳品，通常是從泗水寄給訂閱的人閱讀的。在蘇門答臘北部的棉蘭五個中共份子，被當地軍事當局逮捕，他們代表當地千餘名左傾和赤色份子，也是當地華僑組織中的左傾份子的首腦。棉蘭幾家左傾的中文報「民主日報」、「蘇門答臘民報」及「華僑日報」，也被當地軍事機關禁止出版。在爪哇的許多城市中，左傾華人急于返回大陸共區的，已顯減少，其原因一部份是由于此間華僑收到了最近被遣返大陸的他們的家人或友人所寄有關匪據大陸惡劣情況的報告，特別是糧食缺乏的實際情況，使他們對大陸的實際情況，獲得了較正確的瞭解。

劉寧一在日一派胡言 美國務院直斥其非
所謂共存實係謊言

【華盛頓八日合眾國際社電】國務院本日駁斥一個中共人員在東京所稱謂中共贊成「民族自決」與各種不同社會制度和平共存之說。國務院發言人暗示：該一項說法，絕無實質。該項問題，係在國務院發言人懷特接見記者時所提出者。某記者曾引述日內瓦國際法學會於本週所提出之一項報告書，敘述中共經由處決，使到婦女失去生育能力，與強迫隔離家庭等項辦法，在西藏設法消滅地方自治與各項體制。懷特謂：在發表該項報告書之際，其參加日本一項會議之代表，力謂中共常常贊成各種不同社會制度和平共存與「民族自決」。該中共代表，係參加在日本所召開禁止原子彈與氫彈第六屆世界大會之劉寧一。

菲京餐館僱工 菲化案昨通過

【馬尼剌九日中央社專電】馬尼剌市政委會，今日二讀通過一項菲化馬尼剌餐館僱工百分之八十的提案。據該提案規定，受影響的僱工有侍者、女侍者、雜役及工人，但是廚師并不包括在內。

美國抗議古巴掠奪美商產業
古巴宣佈石油電力工業收歸國有

【夏灣拿九日路透社電】昨日美大使館以一照會致送古巴外交部，抗議其將美國公司廿六間收歸國營。

【夏灣拿九日合眾國際社電】古巴內閣今日在加斯特羅總理未參加下舉行會議，有效地把在古巴之石油及電力工業收歸國有，並批准與共黨國家保持較密切關係。該內閣對於美國之抗議，仍未有任何反應。今日之法令規定所有汽油及電力廠之生產、分配及買賣，均由政府獨支配。該內閣並批准與中共、波蘭及捷克所簽訂之文化、科學及技術條約，以及與阿剌伯聯合共和國和日本所簽署之貿易協定。

蘇計劃在五年內增設商店十萬間

【莫斯科八日合眾國際社電】「塔斯社」稱：蘇聯今日承認消費物品之一種加增需求，並通過一項巨大之建設及入口計劃。此項計劃經蘇共中委會與政府認可。該計劃建議於一九六一年至一九六五年之間，開設新商店一十萬五千間，並投下一千七百三十四萬五千盧布（四、三三六、二五〇美元）之經費，以備在此時期中投資於商店、餐室、冷藏及其他貿易之資金。

【華盛頓八日合眾國際社電】美洲國家組織理事會本日通過八月十六日在哥斯達黎加未來美洲外長會議之議程，古巴則力持異議。該美洲組織理事會，在此間泛美聯盟會舉行三小時會議之後，據說明由於共黨侵入西半球（特別加勒比海地區）所形成各項特別威脅，以及程序所提出之請求。古巴代表里拔加一再反對該項議程。古巴曾投票反對該議程四項要點其中三項，並對第四點放棄投票。其他二十個美洲共和國之代表，在外交界人士所稱為表示團結之一項強烈徵象，均投票贊成該項四點議程。該理事會以二十票對一票通過該議程第一項要點，請求加強美洲之團結與美洲國家間之制度，特別在面對可能影響彼等在美洲以外之各項干預威脅為然。

中共與古巴締貿易協定

【倫敦八日路透社電】「新華社」今日報導：中共與古巴雙方根據彼等最近締訂之貿易合約，已經簽署一項價值一千三百萬鎊之合同。中共以稻米十萬噸售與古巴。同時，中共國營食品出口合作社同意採購古巴糖三十五萬噸。

蘇在本土與附庸國內 建飛彈基地達一百個

【羅馬八日合眾國際社電】大陸通訊社今日稱：蘇聯在其國土及各附庸國之內，現有一百個以上之飛彈基地。此專長於共產黨事務之通訊社稱：該社從「無可非議」方面獲悉此種基地包括：㈠射程六千哩之越洲彈道飛彈基地十個皆在蘇聯國土之上。㈡中射程飛彈基地三十個，幾乎多皆在蘇俄境內。此種基地中，唯一可能在蘇國外辨別得出者，是在波蘭首都華沙以北廿哩之柴洛克。㈢短射程飛彈基地六十個以上，分設於蘇聯、東德、捷克與其他衛星國家。大陸通訊社稱：基地之設備在加里寧製造。飛彈之製造地點則在加里寧、伊爾庫次克、高爾基城、喀山、基輔、里加、鄂木斯克、莫斯科、列寧格勒、喀什干及斯弗特洛夫斯克等地。

上海與天津食無肉 大陸糧荒空前嚴重
紐約時報記者報導

【紐約八日中央社專電】據「紐約時報」記者賀安報導：大陸上糧食短缺的結果，中共「今年正在採取非常措施，生產糧食」。「紐約時報」昨天刊載賀安的一則香港電訊，標題是：「中共為農業徵調勞工，移用數百萬非農業工作人員，從事解決糧荒。」從香港所能看到的大陸中共報紙，賀安發覺中共的運動，甚要增加農業工具機器及肥料的生產，並要求工業增加對農業地區的技術協助。這項運動的由起，自然是由於糧食供應的不足。在這方面，賀安說：「最近由大陸至香港的外國人說：住在天津及上海的人，已經不能在桌上見到肉，甚至在北平的肉的配給，說也很少，大陸上許多其他地方的情形，也顯示老百姓所配到的米及其他食物，已少至最低限度。」

隸屬美國國家安全機構 兩名數學家神秘失踪
如被蘇利用後禍堪虞

【華盛頓八日合眾國際社電】參議院武裝部隊委員會主席羅素今日稱：兩個在失踪中之國家安全機構數學家，甚至彼等並無携帶任何美國秘密遁入蘇聯，亦可能對共黨有益者。羅素暗示：共黨可能利用該兩人之天才，協助共黨打破美國密碼，或者協助蘇俄人發展彼等自己之密碼。該兩人為卅一歲之密徹爾及廿九歲之馬田。羅素謂：彼等已失踪，現在[illegible]與國防部情報機構官員會議兩小時後，發表該項說明。

魯穆巴政府宣佈 剛果入緊急狀態
並下令驅逐比利時大使出境 魯穆巴聲言率領非洲軍隊入喀坦加

【利奧波德維爾九日美聯社電】剛果政府於星期二日宣佈剛果全國進入緊急狀態，并下令即刻關閉比利時各領事館，及於中午以前驅逐比利時外交代表團首腦波茲克。此項激烈措施，經由宣傳部長卡索莫拉在早晨之記者招待會中加以宣佈。卡氏稱，此項措施係在魯穆巴總理歸來數小時後之午夜宣告結束之一項內閣會議中採取者。渠稱：剛果部隊將奉派前往波茲克大使之寓所，俾目睹渠離開其私邸。截至上午八時卅分為止，剛果部隊并未到達，迦納之部隊，刻正看守其寓所。卡氏在記者招待會中稱：部隊已在該處駐守；渠稱，一個渠表示反抗，則渠將遭受武力之驅逐。

【利奧波德維爾九日美聯社電】比利時大使波茲克，今天（在其被逐期限屆滿之後一小時）同意離開其大使館。一批敵對羣衆，則聚集於大使館外，大使館人員今尚在館內等候彼等被逐之正式通知。按彼等之被逐，經於上週宣佈及今晨再度加以申明。

【利奧波德維爾九日路透社電】據路透社記者報導稱：剛果總理魯穆巴告記者招待會謂：「剛果將永不成為一個聯合國之殖民地，吾人永不接受聯合國之監護，吾人係一個主權國家，吾人刻正從蘇聯、美國及其他非洲國家之中，選擇無附帶條件之技術助手。」魯氏稱，卡沙伏布總統曾向渠保證，渠支持國家之統一。

比利時外長在安理會中 斥蘇聯血洗匈牙利
與比軍入剛果大不相同

【聯合國九日合眾國際社電】比利時及剛果外長，今日在安理會中展開舌戰。比外長威尼岷次申言一旦在剛果之一萬二千聯合國軍能保證該處之和平及安全時，比利時即將其軍隊撤離剛果。渠謂：比軍已撤離剛果六個省份中之五個，以及派至剛果之七千七百五十名比軍中之三千八百人，行將撤退。威尼對蘇俄謂比利時乃一個侵略者之指稱，加以嘲笑，渠謂：「吾人前赴剛果旨在拯救吾國僑民，至于聯合國軍前赴該地，旨在拯救世界和平。如正確則兩者均正確，如錯誤則兩者均錯誤。」威尼謂：比利時有一千七百人在喀坦加省，而庫茲湼佐夫却謂比軍「威脅世界和平」。[illegible]

古巴已墜入赤色洪流
赫達促美洲國家團結一致抗蘇聯

【華盛頓九日美聯社電】[illegible]……入共黨軌道內。㈢當[illegible]

多哥蘭與剛果兩總理 決定本月下旬在剛果舉行非洲高階層會議

【多哥蘭‧洛梅九日路透社電】據此間一項聯合公報今天稱：多哥蘭總理奧林比奧及剛果總理魯穆巴已在此間進行會談時，已對八月廿五日至三十日必須在利奧波德維爾召開一次非洲「高階層」會議之問題，[illegible]

中共將在藏北試驗核子武器
地點在崇東高原附近
大吉嶺方面傳出消息

【印度‧大吉嶺九日美聯社電】據消息極度可靠人士稱：中共可能於短期內在西藏北部試驗核子武器。一般認為：試驗地點可能在崇東（譯音）高原附近。該高原係一個位於拉薩與新疆間之五百方哩之荒無地區。據該方面人士稱：若干專家小組，包括甚多可能為俄人之外國人在內，已在崇東高原附近之若干地點，展開頻繁及極端注意之活動。中共飛機，刻亦時常在該一除有數家遊牧人之外，即杳無人跡之地區上空飛行。甚多新之氣象站，刻已在該處周圍興建，重級裝備亦正運往指定之地點，據一位難民稱：渠曾目睹一百名藏人奮力推動一部重級裝備。

蘇方昨日發表鮑華斯起訴書

【莫斯科九日路透社電】蘇聯「塔斯社」今日宣佈：控訴U二式「間諜飛機」美國駕駛員鮑華斯之起訴書，已經在莫斯科發表。此起訴書長四千字。宣佈稱：鮑華斯對於控訴渠未入之主要點，已經承認有罪。該起訴書謂國家安全委員會主席謝列平於五月一日在斯弗特洛夫斯克附近擊落之U二式飛機駕駛員，蘇聯人指說該飛機從巴基斯坦一個據點起飛，橫越蘇聯從事間諜飛行而後在蘇聯境內被擊落。[illegible]

晏陽初獲得麥格塞塞獎金

【馬尼剌九日合眾國際社電】中國籍教育運動始創人以及鄉村建設運動領袖晏陽初博士，今日被提名為一九六〇年麥格塞塞獎金得主。渠將於八月卅一日[illegible]接受一萬元之獎金及一枚獎章。

加西亞重申立場 對共黨決不妥協
我要求菲釋放被捕僑生

【馬尼剌九日中央社專電】我駐菲大使段茂瀾，最近要求菲國政府當局釋放在一九五五年所謂菲律賓共黨活動而被捕的十四名華僑青年學生。[illegible]

夏威夷副州長率訪華團抵台

【台北九日中央社電】由夏威夷州副州長李日和率領的夏威夷親善訪華團，已于今日飛到台北。六十三歲的李日和說：「我們這次來到中國，是來看看中國政府和中國人民。」他說：他們希望儘可能多知道這個國家的一切，以促進中國人民和美國人民間的相互了解，和加強中美兩國的友好關係。

長堤選美會晉入緊張階段
昨開始爭奪準決賽權 國際美人週五晚誕生
美各地華僑紛紛前往長堤爭看林靜宜

【加州‧長堤八日合眾國際社電】來自世界各地之五十三位美女，今天在一個片場從事觀光，然後始在「國際美人」選美會中展開競爭，以期奪取一萬美元之最高獎品。此次選美之評判，定於今晚開始，屆時三份一之美女，將穿着本國服裝出場，三份之一穿著運動裝，其餘則穿上夜禮服。此項程序將繼續舉行兩晚，星期五晚，十五名美女將選進入準決賽。決賽之評判，則定於當晚稍遲時間進行。當選一九六一年國際美人之女郎，除獲得一萬美元外，其餘以次，分別獲得四千美元、二千五百美元、一千五百美元及一千美元。所有參加決賽之十五位美女，均可獲得一百美元。

【長堤八日[illegible]】[illegible]天是國際佳麗大會的一天休息日，沒有什麼正式的活動節目。但是，對於參加競選的佳麗們，並沒有什麼休息，她們上午預習明天的節目，下午將參觀好萊塢某影片公司。中國小姐林靜宜，今天顯得神采煥發得多了，似乎已開始習慣這裏的生活，她總算是大家的注意中心之一，每次她走出旅館時，總受到聚集在門外的許多觀眾一睹芳采的人們的喝采，如果她在旅館休息室，就有許多歡迎她的人士前往看她，請她簽名，同時寫上中文及英文名字，有時人數過多，就會有一名警官上來請大家離開，因此，有許多華僑從洛杉磯、舊金山及其他附近城市前來參觀國際佳麗大會，有些華僑并且至旅館訪晤林靜宜小姐。昨天是星期日，在加利福尼亞州聖地牙哥受訓練的十五名中國海軍官兵，特地坐了五小時的汽車來此向林靜宜小姐「致敬」。他們因在前一天晚上開幕典禮的電視中，看見林小姐本人。他們在旅館休息室會見林靜宜，相談約十分鐘，並一同攝影留念，他們祝林靜宜成功，說她已經做到了為國爭光，林靜宜對他們的祝賀，表示感[illegible]

泰晤士報論寮柬兩國
統治份子派系複雜 左右擺動態度不穩

【倫敦九日美聯社電】倫敦泰晤士報今日評論柬埔寨與寮國政治局勢時稱：在類似此兩國之國家中，勢必有一部外表之不穩定。[illegible]

寮國禁止外僑經營十二行業
我國經向寮提出交涉

【西貢九日中央社專電】寮國政府禁止外僑經營十二種行業命令實施後，華僑從事理髮及屠宰業者，人數甚多，所受影響亦大，我駐永珍領事館曾就僑胞的請求，向寮國政府提出交涉，希望准許華僑繼續執業，或由寮國人民主持經營下，准許華僑受僱工作，使他們不致有失業之虞。

請乘

學生廉價機赴美
準八月廿三日飛三藩市轉駁各埠
（用最新DC7機，機上供應美味膳食）

餘額無多‧報名從速

報名處：泰華行黃國華 啓

乍畏街一〇九號　電話：四四一四六二、四四〇〇二九

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話七七三一三一號

一、指導解決節制生育問題。
二、指導解決婚後難孕問題。
三、指導婚姻有關問題

星期三，四，五，各指導所地址及時間列左。

㈠中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號，星期三、四，上午九時至下午四時，星期五上午九至下午七。生育指導，星期二、五，上午九時至十二時。婚姻指導，星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。
㈡荃灣指導所（荃灣葛量洪夫人健康院內）星期三上午十至十二
㈢新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四
㈣旺角指導所（窩打老道新旺角醫院門診部內）星期三上午十至十二
㈤北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四
㈥石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午三至五
㈦贊育指導所（西營盤醫院道新贊育醫院門診部內）星期三下午四至六
㈧尖沙咀指導所（彌敦道母嬰健康院內）星期三、四、五、下午五至七
㈨堅尼地城指導所（西環街坊福利會內）星期三下午四至六
㈩筲箕灣指導所（筲箕灣太寧街太古船塢福利會診所內）星期四下午二至四。又（筲箕灣道保良局會內）星期四上午十時半至下午一時
⑪長洲指導所（長洲聖約翰醫院內）。星期四下午一時半至三時半
⑫調景嶺詢問處（調景嶺第一區大坪）星期四上午十時至十一時。
⑬油麻地指導所（油麻地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七。
⑭黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八
⑮柴灣指導所（柴灣嬰兒健康院內）每星期五上午十一時至下午一時
⑯九如坊指導所（中區健康院）星期五下午二至四
⑰紅磡指導所（觀音廟側街坊診所內）星期五下午二至四
⑱赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五
⑲香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六
⑳李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六
㉑何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七
（工）

加拿大士多承退股啓事

啓者九龍碼頭道一百八十三號樓下之加拿大士多向由鄭明兒及梁少俊二人共同經營，今因鄭明兒（以下簡稱退股人）志圖別業，自願將其名下所佔該加拿大士多之股份及一切權益，轉讓與股內人梁少俊（以下簡稱承股人）承受，現雙方同意在本通告刊載卅日後正式交易，如該退股人在任何債項業權轇轕或担保等未清者，請迅向該退股人理妥，一經正式交易則承股人絕不負責，此佈

退股人　鄭明兒
承股人　梁少俊

搭棚工程提高價格啓事

近因搭棚月工增加工資四十元，日工連伙食加至十四元，判工加百分之二十，且竹杉篾仔亦復高漲，故本行各商號承搭棚架廠房等大小工程，迫得提高成本價格，以資彌補，特此公啓，敬祈各界鑒原。

香港棚業總商會

——對近日傳說民主黨對華「新政策」的觀感

美國總統大選目前尙未進入決定性階段，即使是兩黨的候選人，現在也無法預知鹿死誰手，故於此時而推測美國明年將由何黨主政，這本不是事實所需要。但是由於美國大選的戰爭已顯然以外交爲重，是則未來國際局勢的演變，便可能與美國的大選結果，有着重大密切的關係。因此，美國人民在這兩黨之間作何抉擇，便也成爲一個並不簡單的問題。

就兩黨已經發表的外交政綱作比較，如果共和黨獲得了這次大選，則美國的對外政策，將不會有多大變更，雖則美國的現行外交政策並不怎樣值得讚揚，但在反對共產主義侵略原則的這點精神上，起碼尙要維持，不致於出之以削弱的行動。可是如由民主黨取了現在的共和黨政權而代之，則美國的反共精神是否能夠維持不墜，便不能使人無疑了。

就常識所了解，共產國家仇視資本主義、敵視美國的立場，是完全一致的，蘇俄如此，其他附庸政權也莫不如此。再就他們的傳統作風看，史達林所定下的反美、反西方政策，克魯雪夫也祇是亦步亦趨，從沒有眞正表現過「和平共存」的事實。由此可見自由國家的反共鬥爭，本質就不容許有今昔之分，彼此之別。這亦即是說，因共產主義對蘇俄自由的一脈相承，永恒不變，照理自由國家亦該堅定立場，保持一貫，才能制勝共黨，而不致爲共黨所乘，各個擊破，終於被共產黨消滅。美國今天是自由世界的盟主，因此美國有無信心擊敗共黨，精神應居首首，手段尙在其次，而基本原則之不能變更，即當爲任何有識者所共喩。

可是由最近美國民主黨所發表的外交政綱去觀察，儘管它也並不否認美國有援助自由世界的義務，推是對於亞洲地區的中共，卻似乎要「網開一面」，殆備把它看作「朋友」而非敵人。而所謂「現時反對」中共和期待中共提供良好行爲證據云云，已被視作是蘊含姑息意義的解釋。跟着又有某民主黨人預言，如果民主黨當選，美國的對華政策就將會有劇烈改變，這種改變可能包括下列各點：一是從事實上找出承認中共的途徑；二是使台灣外國島嶼「中立化」，作爲解決金廈危機的步驟；三是容許中共進入聯合國，表示美國願與中共「和平共存」。所有這些主張，均是以所謂「現實觀念」爲其出發點，即一方面認爲在中共統治之下的數億人民，是個龐大的人口數字，不能長此置之不理。另一方面則估計台灣國軍祇能作消極防守，反攻大陸則僅是一種「神話」。如依民主黨外交政綱和該位要員的意見去分析，它所給予世人的主要印象，便有如下述：

一、美國並不以反共爲其基本的國策，亦不以正義爲其外交的指針，也更不以維護本身尊嚴作爲其政府應有的態度。故雖中共曾與聯合國敵，在聯合國紀錄上留有「侵略者」的罪名，也曾在韓國戰場上殺死不少美國青年，爲美國家庭製造不少孤兒寡婦，但祇要中共暫時不作惡，美國即可改頭相向，與那沾滿血污的惡人握手。

二、在現世界裡，最樂觀的估計也祇是「一半奴役，一半自由」，但在「民主黨政府」的政策指導下，它似乎沒有鼓勵自由和維護自由的責任，祇有承認奴役者對被奴役者任何血腥鎭壓的義務。故雖中共在大陸殺人數千萬，最近又下了「血洗西藏」的毒手，而美國都可無動於中，且還以姑息一個最大殺人惡魔爲得計。

三、合無現有的三軍力量，除了南韓之外，足爲整個自由亞洲的總和，美國爲援助自由亞洲而付出的代價，原本是期望共遏阻共黨侵略，抵抗共黨侵略，此與中華民國之相信有力反攻，在精神上並無二致。但如將來美國由民主黨執政，則整個自由亞洲的防共體系將被視同「廢物」，除了坐待共黨對這些自由國家的進侵外，任何個別國家所秉持自守的反共意志，都要一律變成「神話」的。

四、以前中共沒收過美國不少資產，近日古巴的加斯特羅也依樣葫蘆，把美國人民的十億美元投資據爲己有，如果中共有受美國「垂靑」的資格，則古巴和其他的反美國家，依理也將同受歡迎之列。

上述四點，是有關民主黨對華「新政策」的應有邏輯，因此這次民主黨競選的失敗或成功，是對美國人民思想智慧的一次最大考驗。目前，我們祇好等待美國人民給我們作求證答覆了。

各地通訊

星內政部長王邦文稱 發現四個綁匪組織 捕男女疑匪廿三名

責被綁者家屬不合作不辨認匪徒

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦政府內政部長王邦文，八日宣佈：政府將採取嚴厲的消滅綁票案的步驟，向綁票匪徒挑戰，到目前止已先後發現四個綁匪組織，並捕獲與綁票案有關的疑匪廿三名。這是內政部長王邦文，八日下午針對立法議員許春風的「政府未採取有效步驟對付綁票表示遺憾」的修正動議發表政府的將來政策與立場時所透露的。

王邦文部長在檢討過去的綁票案時說，政府今年六月設立了反綁票組，現已逮捕了廿三名，包括一名婦女的嫌疑綁匪（此未包括謝蓉蓉之被綁案），可惜的是有關人士皆拒絕與警方合作，不肯辨認匪徒。他說，由於被綁者的家屬不願與警方合作，政府已決定改變警方反綁票的政策。這種政策一路被避免，因它可能危害到被綁者的安全。

王邦文部長說，內政部已與勞工律政部長磋商，以便對被證明爲綁票者有判處死刑。他指出，政府也在考慮修改法律的可能性，即除非提供相反的證據，可以假定如果被綁者的任何親戚或有關人士一宗提出或借與大筆款項，將可視爲以金錢予綁匪爲行的證據。

星當局爲對付綁票匪 決採取三項重要步驟 對交贖金予綁匪者亦拘捕

內長王邦文說，政府也計劃採取步驟，如果被綁者的戚友與綁匪未與警方合作的話，逮捕任何付贖金與接受贖金的人士。其他步驟包括下列兩點：

㈠警方採取任何步驟，不管被綁者的安全，阻止任何阻止警方工作的人士；

㈡甚至派警方人員到可能接受贖金要求的任何屋宇及辦公室去。

王邦文部長說，上述步驟的整個目的，主要是使綁票不會成爲有吸引人的冒險事業，而是更爲危險的事業。他說，政府相信採取了所有上述步驟後，將增加警方的效率，以及得到公衆人士，特別是被綁者的家屬的更大的合作。那麼警方可以更有效地處理這問題，如匈區議員的修改動議是毫無意義的。

王邦文部長又說，今日我們關心的是這一政治問題，影響到本邦民主制度的生存與人民自由，爲了這些，如匈區議員的修改動議，顯得理所及毫無意義，同時對共十四個月的緘默智慧是一種反作用。

綁匪組織經被發現 由黑社會頭目領導

到檢討過去的綁票案時，王邦文部長說，根據調查，從得知一個高度組織的私會黨（黑社會）由一個前與私會黨有關的徒，跟隨無數的判刑後出來者領導的綁票黨組織起來。這主要可能是因爲綁票已被認爲是比搶劫與類似罪行更爲有利可圖與容易。

王氏透露說，已有四個此類組織被發現。他進一步說，在警方廣泛地調查與查問被逮捕的人士後，知道此類匪徒企圖要綁三名富商巨賈，可是由於缺乏機會，還未實現。這三名富商巨賈中，一名企圖要綁未成功而得到證實。另二名已由警方加以警告，率先採取預防警戒步驟。

王部長說，値得注意者，廿三名匪徒的被捕，沒有一件是由於被綁及其有關人士所提供的合作而逮捕的，它完全由於警方努力的結果，才逮捕他們，如果被綁者以及其有關人士能全力與警方合作，警方可逮捕更多匪徒。

他指出，事實上，警方完全有理由相信這些被綁者是應去辦認這廿三名被逮捕者，但他們都拒絕給予適當的協助，使這些匪徒不能被送到法庭去受到判決。

王邦文部長最後說，顯然地，當綁票匪徒的潛在目標能夠準備付出所有最近曾被綁者所能負担得起的贖款，取得諸如接受警方保鑣等的防衛性或預防性措施時，世界上沒有警察能夠看顧每一個百萬富翁。

颱風挾暴雨侵襲 遼東區洪水成災

鐵路與農作物受嚴重損害

【中央社訊】以撫順、本溪、遼陽爲中心的遼東一帶地區，由八月一日起，發生空前嚴重的大水災，人畜、農作物和各項建設，被洪水沖毀損失的，多到難以數計。據中共消息：這次洪水之大和猛烈，是遼東地區歷史上從所未見的。據稱，由於颱風登陸（按這個颱風是侵襲台灣的那一個颱風如「雪莉」），自八月一日起至五日止，連降大暴雨，因而出現洪峯。同時，安東地區也連降暴雨，渾河水位也猛漲，大大超過了歷史上最高水位。」而造成了這次浩劫。中共消息指出：「撫順市在一日下午的六、七小時內降雨量即達一百八十多毫米（公厘）。二日、三日、四日又連降暴雨，成爲撫順地區幾十年來所沒有的一次暴雨襲擊。暴雨中心由撫順逐步南移到本溪、遼陽一帶，暴雨強度也逐漸加大。由於暴雨既大又集中，遼河支流渾河、太子河等河流水位猛漲，相繼...

中共消息說：這些地區的「黨組織」，正在動員城鄉人民放下一切工作，投入搶險救災的戰鬥中。」

又據中共「新華社」一八日報導：「八月份以來，遼東地區迎降暴雨，洪水猛漲，審陽大連鐵路官線沿線降暴雨，洪水猛漲，到太子河橋之間的一段鐵路，很快就被洪水淹沒，變成一片汪洋，洪水漫過鐵路，把路軌連枕木一路都冲得翻了個身。致使「瀋大」線鐵路交通中斷了。」

消息又稱：「由於山洪暴發，河水猛漲，渾河、太子河等河流沿河地區的莊稼、村屯被淹，工礦企業也受到洪水侵襲，被停止通車。」

泰人乃邁索耕牛不遂 竟揮劍劈死生父

【本報曼谷航訊】泰國一個忤逆子，要求老父將耕牛分一頭給他，但其老父鑑於耕牛僅有四頭，子女則有八人，若分給一頭耕牛，其他子女必不肯，故歷次皆拒絕其要求，殊料不到在五日晚深夜，該忤逆子因請求分牛不遂所致，竟揮劍將老父劈死，但自己在警方追捕之下，也告落網。

據死者之任乃然向值勤警官乃天拉猜警中尉報案稱：他的居住於泰京挽卿縣防務區第五村社那匪空第一巷之伯父乃悅（五十九歲）突被其長子乃邁（又名乃甲蒙，卅八歲）以利劍劈頭顱，臨斃與鮮血迸流，當場死於非命，因於接得乃然報案後，乃天拉猜警中尉遂偕同乃披七警少校等率領警員至現場勘察調查，得悉死者乃悅，共有子女八人，數月前，其長子乃邁曾要求渠分給一頭耕牛，但被乃悅拒絕，因渠所有之耕牛僅四頭，子女則有八人，若將一頭分給長子乃邁，其他七個子女必提出抗議，乃邁索牛不遂，遂以石頭將老父乃悅之頭顱擊傷，惟乃悅因體恤係兒子，故不往報案。延至月除前，乃邁再度索牛，追被拒絕時，即拳足交加將老父毆打，但乃悅遂至警署報案，警長將乃邁拘捕後，乃悅又因祇顧深情，故向警方銷案。

迨至五日晚十時半，乃悅與長子乃邁，在住屋乃悅的屋前談天之際，乃邁又開口索牛，乃悅再予拒絕，乃邁竟破口大罵，乃悅因之光火，故舉掌摑了其臉頰一記，殊料乃邁被老父摑頰，竟以手中利劍朝老父乃悅之頭顱劈下，頭顱當即裂開，鮮血及腦髓迸流，當場氣絕身亡，於行兇劈死老父後，乃邁逐逃遁去。警長於查明凶相後，遂分頭偵捕乃邁，結果，終於在同巷共岳母娘通墻之屋後草叢中，將其弋獲，押歸警署中審訊。

湖南今年歉收 中共嚴禁大吃

【中聯社訊】湖南省今年旱澇歉收，但比起華中、華北其他省因乾旱甚災歉收的情況比起來，還較稍豐裕。據最近湖南消息，中共正在該省卑稻登場時展開所謂「節約用糧」的運動，嚴禁農民趁夏收而大吃。據稱：中共正在湖南各地刻正所謂「新糧一登場有些人就主張大吃」的思想。嚴令各「公共食堂」的管理人員必須「精打細算，節約用糧，好壞搭配，細水長流」，不准「收一季就大吃」，由此可見大陸糧荒的嚴重情況。

取締行爲猥褻情侶 一夜之間被發現十三對

...各處公園，以使在各處公園談情的情侶們，勿有過份的行爲。警方稱：這些暗探的責任，係要禁止所有在公園中的情侶之不正當和猥褻行爲。彼等最注意的地方是皇家山花園，在該處工作的探員，有二十名之多。七月十三日夜，在該處發現行爲猥褻的情侶，計有十三對之多。其他公園，爲警方所注意者有加東公園、植物園、聖安德烈教堂草場和加冷公園。

罪犯調查局執行此項特別任務，乃係勞工律政部長貝恩兩星期前，對野男女的警告之後，貝恩的警告謂，此等行爲不正當，毀夜公園勝地的男女，可能被控於法庭，或將其逐出國外。現在，這些偵探們的工作，是於夜間向幽暗的地方和偏僻的角落窺探，務使不正當的行爲不再發現。但這些探員們當受嚴厲的訓令，對於國內情侶們的正當行爲，不應予以干預。是等偵探，同時亦將使各處公園更爲安全，注意不良份子在國內的活動。由此，使正當行爲的情侶們，不致受到意外的打擾。

中共抽調大批士兵 參加各項勞動

今年上半年統計顯示 二千五百萬個勞動日

【本報訊】據中共「新華社」引述中共有關部門所作統計，今年上半年共軍部隊投入...工作，參加各項勞動...支援農業生產方面，在...共軍部隊投入於搞水利工程者佔絕大部份。據謂，上半年各共軍部隊參加修建水利工程的，計有三千九百六十三項。此外，不論在嚴寒的冬季或酷熱的夏天，共軍部隊被指定下田上山搞農業生產的突擊性活動，爲數亦相當可觀。在搶救各種自然災...據稱：「在...多輛次，支援地方運輸五十萬四千多噸。」共計載運物資八百...五百三十項。此外，路基五百多公里；參加城市建設較大工程三項；參加修建鐵建和擴建工程四百零八、「江西化肥廠」等企業新上鋼」、「昆鋼」、「重慶鋼鐵廠」和「...」項，曾被指定參加「濟南等地的共軍部隊、廣州、昆明、成都、捕鼠，駐守在南京以及搶險救災等工作、程和季節性的勞動，通運輸等基本建設工作。」中於工業、農業、交通...他們大部份集中...等方面的抗旱運動，共軍部隊都以連夜行...北平等地區進行人工...救自然災害的活動。

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
華僑中學	高中、初中、小學全日制及上下午班、幼稚園、夜校各級男女生	八月十五日	九月一日	灣仔高士打道153號至159號在莊士敦道碼頭及九龍城碼頭之間。電話：七四五四九	古譯
廣大中學	高中、初中暨小學各級男女生	八月十五日上午八時卅分	九月一日	九龍砵打老道63B 65 65A 66B 電話：833289	古應熙
壽山中學	高中、初中、小學各級	八月二十日上午九時	九月二日	北角七姊妹道六百八號（由雲局街轉入）電話：七三五六六	監督陳樹桓 校長彭展義
嶺東中學	高中、初中、小學、幼稚園、各年級插班生	報名時通知	九月五日	九龍深水埗大埔道一七四號 電話：五二五七〇	陳劍科
嶺英中學	高中、初中、附小學、幼稚園各年級男女新生及轉學生	報名時通知	九月一日	銅鑼灣恩平道 電話：七〇五八三	洪高煌 洪德身
仿林中學	高中、初中、小學各級	報名時通知	九月一日	西摩道七號、羅便臣道58、60、87號 電話：三二九三四	陳仿林
西南中學	高中一、二、初中、小學各級	報名時通知	九月二日	香港西營盤第三街一〇三號新校舍	張海清
同濟中學	高中、初中、小學、英文中小學、幼稚園、文專修班各級男女生	報名時通知	九月一日	灣仔石水渠里六號（大道東岸上）電話：七〇六一七	霍逸樵
知行中學	高中、初中、小學、幼稚園各級	八月十一日上午九時	九月三日	（中學）灣仔堅尼地道88號（小學、幼稚園）旺角太子道十三號、菲林明道十三號	麥天方 張漢威

聖約翰英文書院 暨 南僑中學 通告

㈠本校由八月一日成立聯合校務管理委員會，並由即日開始辦公，由李傑先生任董事長，佟宏偉先生任監督。

㈡本校由下學期起，改建十層大廈校舍。

㈢本校新校舍就在原址，圖則已呈准政府審核。

㈣本校擴充特設在香港堅尼地城吉直街成立分校

㈤本校由即日起招收男女新生，設備及內容以合乎現代化學府之要求。

聖約翰英文書院 班級：小一至小六、中一至中五。全日班 P.5—P.6、F.1—F.5；下午班 P.5—F.3。考期：八月十二日上午九時（F.5參加會考）報名：即日開始

南僑中學校 班級：小五—小六、中一—中三。考期：八月十日上午九時。報名：即日開始

校址：跑馬地黃泥涌道一六八號正校 堅尼地城吉直街6A、6B、6C分校 電話：二七六七一 七四七五七

董事長 李傑 監督 佟宏偉

德明中學暨附小學招生

一、學級：初中一年級新生、小學一年級新生（二年級至六年級插班生）

二、報名：即日起至考試前一日止

三、試驗：八月十五日（農曆閏六月廿三日）星期一

四、學雜費：初中——每次二十六元 高小——每次十八元 初小——每次十七元（每學期分五次繳交）

五、開學：九月五日 電話：五七二〇〇 校址：九龍洗衣街七十六號

△本校課程依照完全中小學課程編訂，學費節數與中小學相同▽

校長陳樹桓

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上午一年級增班招生四十五名；下午二年級至五年級插班生各數名

報名：八月八日至十一日每日上午九時半至十二時、下午二時至五時（請携相片一張報名費二元及出生證明文件）

考試：八月十二日上午九時

校址：香港般咸道七十一號 電話：四二〇一

校長 張榮岳

遠東書院日夜校招生

系別：文史、社教、經濟、新聞、商學、外文等學系一年級新生及二三年級轉學生

報名地點：㈠九龍佐敦道吳淞街一四九至一五一號（夜校）㈡漆咸道四二七至四三一號（校本部）㈢官塘工廠街一四號

考試日期：八月二十一日上午十時 在吳淞街一四九號

地下遠東小學 簡章備索

院長 黎嘉潮

崇光書院招生

校長杜學魁 監督 E. ELLIOT

考期：八月廿一日上午九時 即日開始報名。

校址：正校九龍啓德新村40分校九龍城衙前圍道42A號

電話：八二一九六七

香港眞光中學入學試

班級：堅道小學一至六年級男女生（大坑道校址兼收幼稚園初級新生）

試期：八月十六日（星期二）上午八時半

報名：即日開始

校址：堅道七十五號（二三五二〇四）大坑道五十號（七〇七〇三）

校長 何中中

港九潮州公學招生

校舍宏偉·設備完善·粵語講授·不分籍貫

學費低廉：上午班十四元；下午班十二元

班級：招小學上下午班一至六年級新生

報名：即日開始 考期：八月十五日上午九時

校址：九龍旺角洗衣街一五〇號 電話：五二六〇九（簡章備索）

董事長 顏成坤 監督 謝錫奎 校長 王滌新

THOMAS' EVENING SCHOOL OF GREGG SHORTHAND

案立司育教

St. Joseph's College Building

7 Kennedy Road, Hongkong

即日開始報名 九月一日開課 上課時間：星期一、二、四下午五時十五分至七時四十五分

伯南英文書院招生

（一）班級：中學一、二、三年級 Form 1, 2, 3. 小學五、六年級 Primary 5, 6.

（二）報名：即日起至考試前一日止

（三）考試：八月十五日下午二時半至五時 電話：四八二一六九

（四）校址：本港西營盤第三街一〇三號新校舍

董事長陳樹桓 校長陳樹中

協同中學

班級：高中一、二、三年級

報名：即日起至八月十五日止

考試：十六日上午九時起考

學費：每月肆拾元

校址：九龍仔大坑東道新校舍

交通：巴士4A號直達校門、6D號及12A號經界限街、大坑東道路口

中國函授學校

新聞專科、升大學班、作文指導、各班招海外新生

中國函授學校是顧問規模最大，創辦最有成績之函授學校。新聞科專科畢業生，就業報界，曾遍東南亞各地，升大學班，已經成千，過國大專學院，通過百分之五十，本期又擴充作文指導班，專授寫作技巧與方法。理論透徹，實習應用，並側重練文數篇，個實向未辦畢，一切納費於新學期開始，以及練習寫作者，均照大學班辦理，現各班秋季招生。凡有志於新聞事業，或問國升大學的同胞，踴早報名，九月一日開學，索章：九龍郵政信箱第五九四二號，報名：台灣台北市南陽街十五號B，九龍彌敦道八十七號四樓，詢問電話：80657。

聖道英文書院

擴充班額 招男女生

一、本校現承美國三藩市華僑余啟年先生熱心教育，捐贈助學金壹百名額。

二、本校購置現代化新型校舍，設備完善，有物理室、生物室、化學實驗室、圖書室、運動場。

三、本校聘一流中西教師，教法新穎、管教嚴格。

四、即日起開始報名，額滿即止，考試日期，在校公佈。

英文部	
班級	學費
P.4至P.6	$20
F.1至F.5	$24

中文部	
班級	學費
小一至小六	$10
初中一至初中三	$18

校址：九龍太子道二五〇號 電話：八二三〇五八·八二二八五八

交通：1. 3. 7. 8. 6D. 2A. 12A. 13. 14. 各線巴士直達，另有校車接送。

監督 張玉華

助學金

崇恩英文書院擴充新校招生

報名處：（正校）九龍塘界限街一〇七號（界限街火車橋邊）（分校）旺角砵蘭老街（即旺角百老匯戲院後面）

學費 班級	英文部	中文部	
	P.3 $20	幼稚 $18	
	P.4 $22	小一 $12	
	P.5 $24	小二 $12	
	P.6 $26	小三 $12	
	F.1 $30	小四 $14	
	F.2 $34	小五 $14	
	F.3 $38	小六 $14	
	F.4 $45	中一 $20	
	F.5 $50	中二 $22	
		中三 $25	

考期：八月十二日上午九時（中文部即報即考）

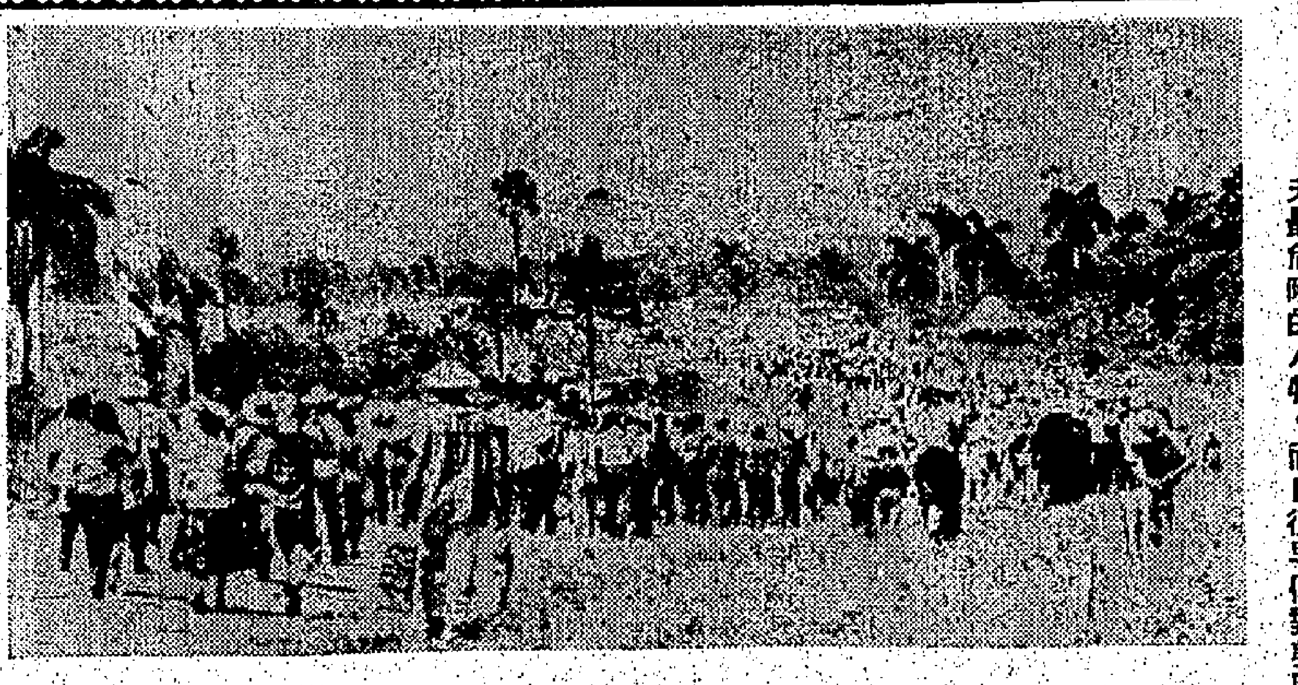
電話：八二六〇二八（英文夜校同時招生）

監督：李靑華 校長：梁石

古巴全面刼奪美國投資

古瓦拉係眞正主謀

這個冒稱古巴人的共黨，十四歲便參與政治活動，係古巴今天最危險的人物，而且很早便對美國沒有好感。



這些農人不滿情緒高漲時，加斯特羅政權便有問題。

國際剪影

在夏灣拿的布關奎遊戲院裏，古瓦拉站在第一屆拉丁美洲青年大會的無數代表之前，慫恿着聽衆安靜下來。然後他淸淸楚楚的解釋了古巴的革命。「它的思想究竟是什麽？如果有人問我，我們的革命是否共產主義的，我將詮釋它是馬克斯主義。我們的革命，已由它的方法，發現了馬克斯所指的途徑。」他特別提到土地改革。「沒有政府可以自稱爲革命的，如果它不進行一個龐大的土地改革。農民不能祇給予起碼的土地。他必須有私人利益所保持的生產土地，這些土地是他們於幾代以前從農民偸來的。」

古瓦拉繼續解釋古巴在世界上的地位：「我在這裏要說淸楚，以我所有的力量，蘇俄、中共和各社會主義國家以及所有已經解放的殖民地和半殖民地的人民，都是我們的朋友。」美國它的革命和解放原則似乎是古瓦拉所知很少的，是敵人。他繼說：「在美洲，仍然有些政府，勸我們砥那想打我們的手。我們不能與那個想奴役我們的一起參加一個洲同盟。」他繼續所有拉丁美洲政府把那些獨裁鋼琶者「一拋到牆去」，這是他對付敵對者所慣用的一個方法。

跟隨着古瓦拉的諷語之後的歡呼和口號——「古巴，對的！——美國人，不對！」——是古巴今天的情緒。那些慣見的齊困屋頂的灰色木寮，仍然屹立在那些山嶺和香蕉園的潤綠與那海洋的閃鑠之間。在木寮裏的牆壁上，除了那些排列整齊的全家福照片外，通常都掛上一幅加斯特羅的照片。在那凹凸不平的大路上，有一間還未建成的學校或一間新開設的鮮魚業合作商店。

在各市鎮，甚至那些穿着閃光黑褲和運動衫的搖作花言巧語的青年，於擴音器停止播送「巴雙加」新音樂，而播送新聞「老獄慾正在毒西海軍毒地備戰艦和軍隊以進攻古巴」的時候，也暫時停止與那些纖腰隨腕的女朋友打情罵俏。在艾蘇油站，一個女工人把抽油機改漆綠色，以示革命改變了古巴那麼多，甚至汽油——用蘇俄原油提煉的——也是不同的。

迄目前止，大多數的古巴農民似信任這新政府，雖然那些曾幫助它攫取政權的中產階級中，許多對它已不存幻了。天主教會剛正鼓勵對新政權的反對。報紙保持緘默，但在街頭巷尾已聽到不滿的呼聲。經濟問題暫時擱置下來，但未解決。[illegible]

了，顯然他所患的病比較所公佈的「肺炎」更爲嚴重。他的弟弟羅爾，失週從艾斯科趕回來。經傳古巴的統治階層發生了爭權的事情。

加斯特羅總理，現年三十三歲，是今日古巴的心臟、靈魂、喉舌和鬍子。他的弟弟，國防部長羅爾．加斯特羅，現年二十九歲，是握着國家革命短劍之手。現銀行總裁古瓦拉，現年三十二歲，就是古巴的腦袋。他把古巴驅向左走，與蘇俄締訂同盟，而就是他了。他是古巴統治階層中最勸人和最危險的人物。女人認爲無可抗拒的多婦孺歡劇紳士的微笑，尤古瓦拉以冰冷的計算、能幹、聰明和幽默感，指導着古巴。雖然加斯特羅曾經宣佈他是一個「本地出生的古巴人」，但古瓦拉知道古巴人仍然把他看作一個外國人，因此，他現實的限制着他本人的野心。甚至他的名字「塞」，也是來自阿根廷的，等於英文的「麥克」或「我，你」。

據古巴的傳說之一，加斯特羅於一次內閣會議結束時，突然想到一件事。他說：「我要今天把國家銀行總裁撤職。這裏有誰是經濟家？」古瓦拉舉手說：「首領，我是。」加斯特羅說：「好的，就做吧，國家銀行總裁，你就是。」會議過後，加斯特羅留下來跟古瓦拉密談。加斯特羅說：「我從來不曉得你是一個經濟家。」古瓦拉吃驚的說：「經濟家！我以爲你說共產黨！」有的說這個是古瓦拉自己的邦諮這個故事，也許[illegible]

古瓦拉的父親，建築工程師古瓦拉林治，對於他兒子在財政上控制着古巴這個事實，也指出一點幽默。最近在他的布宜諾斯艾里斯事務所，老古瓦拉說：「當我聽到我的兒子統率古巴的經濟時，我說：他比我更窮。沒有人——古瓦拉一家——曾投資任何生意，時常都是做失敗的。」

古瓦拉於一九二八年六月十四日在阿根廷的羅沙里奧出世，是一個西班牙、愛爾蘭裔的小康家庭的五個孩子中的第一個。父親古瓦拉，決定鍛鍊這個未足月出生的孩子的身體，而在四十五度的嚴冬，把這個病態的孩子放置在露台上，祇用一張薄被包裹着。這個孩子時常被投進浴缸去洗冷水浴或冰冷的淋浴。他染上了纏綿的哮喘，後來變成嚴重的敏感性哮喘。爲了要使這個小孩子能夠呼吸，這一家不得不搬到阿爾達格雷西亞山城居住。在那裡，古瓦拉是一個小硬漢子，與哮喘鬥爭，結果克服了它。他游水，與一羣頑皮的孩子在街上遊蕩，打高爾夫球，在科爾多巴的葡萄園做粗工作。他父親教他射擊，並開始叫他讀書。他讀了約三千本書，多數是左派的社會學、歷史和智利共產黨詩人尼魯達的詩集。這個孩子十四歲的時候，能夠背誦許多首他的詩。他開始參加政治，參加國家主義青年團做團員，擺長在街上打門。古瓦拉畢業高等學校，考得優異，鑑因他祖母患癌症而有所感觸，決定學做醫生。十九歲的時候，他進入布宜諾斯艾里斯醫學院。

到這時候，他的父母分居了，年青的古瓦拉，多數的時間跟隨着他母親和她的朋友，他們的政治色彩從粉紅色至紅色。他曾在街上與獨裁者陸隆打門，而且他也打桑除足球，而且以迅捷見稱。

一九五二年，他輟了學，跟一個朋友乘電單車，漫遊南美洲。在智利，他們放棄了那架壞了的電單車，漂流至秘魯和厄瓜多爾，最後結束他們的旅行。在阿瑪桑河起源附近的一間痲瘋院當男護士。他們沿河而下，以至特倫比亞，上一架越過委內瑞拉載運馬匹由布宜諾斯艾里斯至邁阿密的飛機上。古瓦拉被美國移民局當局遣返回國。他返國後，以三年的時間完成七年的課程。一九五三年畢業，適逢塔生隨爲古他的軍醫，離開阿根廷，走上那條綿長的革命之路，以至古巴。

這條路最初把他引帶到波里維亞，把他投進那散亂的土地和錫礦中。穿着一件髒的棕色上衫，沾汚的領帶和補綴的皮鞋，古瓦拉變成了一個咖啡店左派集團的一員。他去過秘魯、厄瓜多爾、巴拿馬，最後去哥斯達黎加，所有從拉丁美洲逃亡者的避難所。在這裏作寓公的逃亡者中，有幾個年青的古巴人，他們曾經於一九五三年七月廿六日追隨一個名叫加斯特羅的青年，徒勞進攻聖地牙哥的一個軍營。加斯特羅去週年在他最初的山區巢穴西拉梅斯特拉，召集十萬古巴人，舉行盛大宴會，並發表演說，以紀念這個日子。

到這時候，古瓦拉已經十分不喜歡美國，而把他自己叫做馬克斯主義者。但是他沒有清晰的政治路綫，也沒有證據可以證明他曾受共產黨訓練。

古瓦拉的旅程多數是步行的，一九五三年十二月總算到了危地馬拉。這個國家當時由那些包爾阿爾茲總統的共產黨員控制着，是拉丁美洲各種程度的左翼份子的天然避風港。這地方正適合古瓦拉。他的密友是一個身材碩大、杏仁眼睛的秘魯少女，她名叫嘉達廸亞，是秘魯左翼革命運動的一員而逃亡到這裏來的。她借錢給古瓦拉繳交房租，並供給他膳食。有一時間，古瓦拉埋頭於閱讀百科全書，後來在危地馬拉的土地改革計劃覓得一個小差事。（上）

英國防工廠大搜查偸聽器

防範俄特滲入

英國從事國防工作的商行工廠，現正大舉搜查它的密事室、實驗室等地方，有無外國間諜安裝的秘密諜報播音器，深恐它的牆壁地板以及天花板裡，藏有蘇俄特務暗設于莫斯科的美國大使館裡的一樣東西，來偸聽情報。

這種偵察行動，係英國政府保密官下令進行的，由各該商行本身的安全組担任偵察。

現在進行偵察的商行中，計有製造原子飛機器的布里斯多爾廠、製造軍用飛機的萊斯萊斯廠及英國電器廠。[illegible]

一張坐椅底下。

特發射器僞作一隻煙灰碟或其他東西，毫無困難，它不需用電池的。可以用一個裝在別處的較大的發射器發出的電力，來把它開動。

從四分之一英哩外去收聽，或者從更遠的距離去收聽，也很淸楚的。

因此，所謂「隔牆有耳」，甚或如戰時英國所謂「牆上有耳」等標貼，現在突然起了新的意義了。因爲這種秘密偸聽器可以把秘密消息洩漏的。

今後建造新工廠時，逐塊磚都要檢驗過，對於建造工人和電器人員，都要小心檢查。因爲他們大有機會把僞裝的偸聽器藏在房子裏的。

蘇俄裝在駐莫斯科美國大使館的偸聽器，係藏在一個木刻的美國國徽複製品裏，美國在世界各地的其他大使館裏，發現了百多個的偸聽器。[illegible]

東京都陸沉益顯著

專家比平民更担心

若干地區，每遇潮漲暴風雨到臨，現已被水淹，當局已邀聯合國派專家協助商討對策。 ●冠江

東京都日漸陸沉，每年低陷程度增加，致許多日人寢食不安。若以過去五年下沉尺度比例，五年後的東京，最低限度約有十分之一土地低於水平。據東京都土木技術研究所調查結果，市內荒川與隅田川當中的叢東三角洲地帶，五年來下沉一公尺廿一公分，築堤也無法防範水淹。現在，不僅叢東三角洲如此，城北、城南地區低沉亦相當厲害，由於該區爲工廠集中地，工業發展迅速，汲取地下水量過多，致沉下最快。

過去五年，東京下沉最顯著的地區，叢東三角洲地帶約有四十四平方里，已沉下二公尺以上，漲潮時比水平還低，目前雖藉石堤防水，但遇狂風巨浪，該地數千房屋，即淹在水中，特別是江東地區北砂町九丁目，去年度竟低沉十六．四公分。

由於叢東地區陸沉，東京都政府爲謀對策，加速進行調查，江東區南砂町附近，五年來沉下一二〇公分，國營電動火車龜戶站附近，沉下八十八公分，中川新橋沉下八十六公分，惣住町低下七十一公分；業平橋橋墩已低沉十九公分；錦系町車站整個地盤低下十三公分；若干鐵路橋樑已看不見；兩國橋的橋墩也低沉十六公分；江東地區若干大橋橋孔下，從前汽船可以自由航行，現在須將烟突拆下才能通過。

去年六月至今年五月底，北區、板橋區的新河川已低沉十四．八公分，大田區、南六鄉地區陸沉與叢東地帶情形相彷彿。

由於大量汲取地下水，叢東、城北、城南三工業地帶，數年來先後開鑿深一五〇公尺的水井八百八十個，每天汲取地下水五十萬噸。據說，是直接促成地盤陷落的一因。

東京繁華中心銀座、京橋區、日本橋區、九之內等地大建築物，已有漸趨沉下現象，某大百貨公司二十七年前落成時，高度七七．三公尺，現高度僅七六．八公尺。

千代田區也發生低沉現象，該區若干電車路軌，常常不能保持水平。

品川區東京灣沿岸附近，許多房屋地基幾與海面平行，所以大雨過後，街道變成澤國。智利大地震波襲日本，發生海嘯時，雖然東京灣沒有發生海嘯，但巨浪來襲，該區房屋全被水淹。

據土木技術研究所推算，若然此種狀態持續下去，因工業發展大量汲取地下水，實際地盤沉下數字，更爲驚人。目前東京都政府爲這個問題正大傷腦筋，準備將情形向聯合國社會局報告，企圖挽救危機。據說，聯合國已派低地對策專家衛斯堡、荷蘭國立社會科學研究所長雅克甫．泰茨赴東京，研究補救辦法。

競選未來總統

尼克遜何因選擇了洛治

雖然此舉可能失去中西部若干選票，但尼氏決親自出馬去補救。 ●梁孟●

美國共和黨總統候選人尼克遜（現任副總統）所以選擇現任美國駐聯合國代表洛治爲他的競選配搭的副總統候選人，根據他在共和黨提名大會秘密會議所發表的理由，是因爲他認爲共和黨戰勝的唯一希望，一定要集中在外交事務方面，而洛治將使這一鬥爭獲得力量。因爲全美國人心目中，洛氏不斷是共產黨的死敵。

在種種森嚴的那次會議中，尼克遜又說：雖然他本人近年曾有過多次國外旅行，但他本身所學的，主要是經濟事務，因此在未來的大選運動中，他將親自主持國內事務的宣傳。

在一些代表的心目中，用洛治作配搭，將會使共和黨在中西部失去選票，但尼克遜答應他將親自出馬去在中西部爲共和黨拉票及要動農業問題的宣傳。

洛治的提名獲得許多代表的贊揚。俄勒岡州長赫菲爾說：如果用洛治作配搭，民主黨是無法望其項背的。共和黨政綱大會主席佩斯說：在未來大選中，世界和平是一個重要命題，而洛治正是最有資格應付這問題的人物。兩任共和黨總統候選人的前任紐約州長杜威說：根據蓋洛普民意測驗，洛奇是最有聲譽的人物之一。夏威夷參議員鄺友良及黑人代表摩洛，均一致贊同洛氏的外交才能及支持他出任副總統候選人。

反對洛治的人，多屬中西部的代表及保守派人物。因爲洛治於一九五二年曾協助艾森豪擊敗了保守派的塔虎脫，獲得提名，但出奇的是，一向被認爲保守孤立主義派的前參議員布力卡（一九四四年曾爲副總統提名人），也支持洛治，並說保守派系已寬恕了洛治在一九五二年的所爲。中西部代表反對洛治的理由，是因洛氏對農業毫無認識。史特拉頓州長說：「外交，依你說無疑重要，但是眞正重要的是芝加哥和聖路易的豬價。」衆議員艾倫斯並說：「最重要的，是如何使共和黨戰勝，我認爲在外交上尼克遜本人已有經驗，因此無須再要一個洛治來吸引選票。」也有人認爲洛治缺乏熱忱。

在每個出席會議的人，都發表過意見之後，尼克遜總結說：「這是一次很難的決定，但是我需要對我的副手有完全的信心和信賴。也希望副總統將來能更多地分担我的任務。」然後他向大會提出，如果大家都對副總統人物要投票決定的話，他贊成由大會投票選出一個人來和他配搭。但是大會拒絕了他的提議，一致認爲那是總統候選人應有的權利，要他自己選擇競選配搭，於是尼克遜便宣佈以洛治爲共和黨副總統候選人。

角逐副總統候選人席位的共和黨熱門人物，這次共有四人，除洛治外，其餘三人爲財長安德遜、中西部國會領袖摩頓參議員及衆議員周以德等。

醫學界新發明

微小糖衣無線電機

可以吞入胃中，使醫生確知病人是胃病或十二指腸炎。 ●群草●

美國奧林比亞最近公開展覽一種新東西，可以幫助醫生診病的。在這展覽會中，有一顆糖衣無線電機，可以吞下胃裏，將亡醫生診斷病症；又有一部能於一秒鐘發出一百萬超音波的機器，可以毀滅腦內的生病細胞；再有一種幫助盲女開動視覺電話線路交換機（亦即總機）的機器。此外，有一種儀器，可以在嬰兒未出世前，聽到腹中嬰兒的心跳，如果有危險，它就向醫生發出警告了。

糖衣無線電機在人體裏面發出的電波訊號，可使醫生知道胃病抑或十二指腸炎，這種東西，現正在大量製造中。那種超音器，也可以及早偵察出孿生子的，它比目前所有的方法都能夠早些知道。它是由一班醫生和電子學工程師在格拉斯哥的唐納德教授領導下發明的。

在這些新東西展覽期中，有來自世界各地的二百多名專家集會研究利用電子協助現代醫學療病的革命性方法。這個會議，舉行了一星期。

大戰爆發危險有多大？

在蘇俄無法防止遭受西方核子反擊之下，它是不敢輕于啓釁的。

然而，美國戰略空軍能突破蘇俄的空防是事實。其中有一部分轟炸機會被擊落，有一部分却會帶同氫彈闖進蘇俄的目標區。這就是克魯曉夫知道的。這就是克魯曉夫不願冒大戰危險的主要理由。十年前，邱吉爾的骨頭裏沒有大戰感覺的理由也是一樣。他那時向下議院解釋他的骨頭裏的感覺的理由如下：

「擴張領土的意圖和取得迅速勝利的希望，現在已給一個無窮痛苦的開始階段所粉碎了，因爲今日交戰雙方在這一階段都不能自保：道德家會以爲，和平除了建立於互相畏懼的基礎上之外，不能找得更崇高的基礎，這是一種痛心的思想。可是在我而論，如果這種基礎是堅固的，我就滿意了。」

邱吉爾在十年前預見的互相畏懼的和平，就是我們今日的和平。它跟眞正的和平（以世界問題完全解決爲基礎的和平）絕不相同[illegible]

這種互相畏懼的和平是極脆弱的和平。它能給估計錯誤或瘋狂所破壞。就是一個下級軍官誤把核子武器的機一振，也會引起核子交戰。還有一個「中共將來的行動祇有天曉得」的警告，是要時常當心的。

然而，事實依然是這樣：在核子武器的恐怖的掩護下，這脆弱的和平依然會在今後一個長時期保存不失。這脆弱的和平，畢竟勝於沒有和平。

如果不使這脆弱的和平變爲世界核子大戰的話，就首先要具備一些條件。美國戰略空軍現在能突破蘇俄的空防，將來還要繼續保持這突破能力。前國務卿艾奇遜說得好：「如果因爲核子戰爭是不能想像的，我們就停止想像它，這是危險的。我們如果停止想像這核子戰爭，又不作準備，這互相畏懼的和平就不復是互相畏懼了，和平也沒有了。」[illegible]

的人說，我們在高峯會議舉行前幾個月，比從前任何一個時期更接近戰爭。因爲克魯曉夫那時深信我們寧願放棄西柏林而不願冒核子戰爭的危險，所以他險些引起柏林戰爭。他後來在本年春季到巴黎會晤戴高樂之後，才知道西方已準備爲西柏林而戰。

那種能毀滅文明的核子大戰或會避免幾個世代之久。然而，歷史是不會向後轉的。人類自有史以來，就不斷作有組織的互相殘殺了。所以我們一定要留備我們現在欠缺的兵器，來打規模小於世界大戰的小戰爭。我們又必須找辦法和下決心，來援助貧苦國家和貧苦人民來排斥共產主義。

西方同盟具備這些條件是不難的，因爲西方同盟是歷史上最富最強的國家集團。如果這些條件具備之後，在最近跟我談過話的最聰明和最警惕的人看來，在我們生前不會有世界大戰的希望，就不是太奢了。世界大戰或許更會延長至一個[illegible]

麗澤中學校友會遊河改期

八月十六日星期二下午三時舉行

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費不折不扣

洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

利成（四門）九龍彌敦道三三九E號二樓 電話六六〇四三 九八九五五

1 下鄉道 [illegible]
2 花園街 [illegible]
3 大角咀晏架街 [illegible]
4 利成大廈 [illegible]
5 高息宇樓 中環擺花街18號地下 [illegible]

攝鏡記 [illegible]

南洋現貨 高息潤樓
（土瓜灣舊九龍城道與馬頭角道木廠街南洋紗廠舊址）
二樓售$16,500－租$280 八樓售$12,000 租$200
大昌 中環大廈1701室 電話：30165・30502・20815 地盤 電話：825324・825563・82536?

上海街 [illegible]
杉樹街 [illegible]
海壇街 [illegible]
鉅昌建築公司 電話：803436 58271

靚薄型紙 茲有日本靚薄型打字紙大批出售，最合報紙書籍製版之用，如有意購買者請電式四式九六接洽爲荷

章記 欲買好樓捷足先登 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五三

本季新貢獻 瑞士大樓

香港大樓 北角英皇道

建築完成 速可入伙 每層二萬餘 中區大廈

海傍新樓 北角新麗池側 [illegible]

百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙 [illegible]

大興企業公司 廣安銀行大廈804室 電話：二三七八六 二八四七一七 地盤電話七〇二九六

下鄉道 土瓜灣中心 [illegible]

志盛建築 [illegible]

請送貨員 [illegible]

聘售貨員 [illegible]

招請店員學徒 [illegible]

請出品女廚 [illegible]

五邑同鄉 [illegible]

承頂聲明 [illegible]

買新界地 [illegible]

聲明啓事 [illegible]

均益有限公司 電話 40422 40209 40086 40208
貨倉 燕梳 運輸 [illegible]

萬能鋼角 東方公司 電話：七七〇八六 SUNFLEX

瑞香園 代客貯貨 電話二三四一七

睡衣總匯 百貨公司 民興 電話 62081

高炳記公司 電話 61200

深水埗工廠招租 [illegible]

寫字樓出租 [illegible]

復旦中醫學院 [illegible]

六村奇宿 [illegible]

補習英文 [illegible]

九龍中醫學院 [illegible]

慈幼托兒園 [illegible]

王氏國語 [illegible]

農場出讓 [illegible]

找王福祿 [illegible]

貴芬 [illegible]

治香港腳 [illegible]

廖榮華醫專 虛弱尿病 [illegible]

洋樓廉頂 [illegible]

舖位出讓 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

免費授英文 [illegible]

婦女學校補習 [illegible]

洪冠洲 腦喉鼻耳專科 [illegible]

王廣發 癬 [illegible]

白蝕 [illegible]

謝俊醫師 凝癬 [illegible]

金陀醫 風濕 [illegible]

痕癢 [illegible]

吳英鑑 頸癧 [illegible]

半世世 鮮 梅漸放 [illegible]

陸可卿 婦科 [illegible]

黃德明 腳氣 殘危大腹病 [illegible]

老手醫專 大小婦科 特效藥 [illegible]

李冰妍醫專 婦科 [illegible]

何淑貞 婦科 [illegible]

公民協會昨開大會解釋 為求實現政制改革 與革新會共同進行

兩會定廿三召開聯合大會

……革新會聯合派代表赴英倫與殖民地部大臣作非正式會談，藉以爭取立法局議席。主持該會者爲胡百富、李耀波、張永賢、李仲賢、鄧頌周、張有興等。出席者相當擁擠，發言者有胡百富、張永賢、李頌岩、鄧頌周。主持人強調戰後香港已爲吾人之家，但公民協會在每一個助香港繁榮之事物，其行動均採和緩態度，李耀波並透露本月廿三日下午五時，公民協會與革新會將聯合在美麗華大酒店大會堂召開民衆大會。討論對改革政制意見。茲錄各人演詞如后：

胡百富演詞：公民協會此次召開會議，其目的無非欲令各位會員完全明瞭，何以公民協會會同革新會對香港政制的改進一問題，與殖民地部作非官式的交換意見。

公民協會常務委員會，已經決定選派兩位代表，前往倫敦參加此項非官式的談商，經過縝密的考慮，我們認爲本會代表應該直接與殖民地部大臣或殖民地部高級官員當面討論此一事件，迄今仍在與倫敦方面交涉中。將來倘本會認爲各事均已就緒時，則本會定將本會代表名單發表。

公民協會一貫的宗旨，全係爭取香港永久居民的經濟、社會、文化、及政治上之一切福利，過去十年期間，香港有將商業上及工業上之巨大進展。照現在情況而言，香港已成爲遠東重要工業中心，其地位僅次於日本。本港工業製成品，遍達全球的每一角落。

雖然有爲百萬的難民，由中國大陸流亡到港，但香港對發展社會福利事業，實屬不遺餘力。我們不能說香港有將全世界最高密度的人口，而且城市擠擁萬分，但此種情形，不能阻止我們更積極的去設立更多醫院，建築更多廉價屋宇，及平民中心等。我們對香港前途，實在具有信心。

在此原核子時代，世界上全人類，無論任何種族，及任何宗教，皆應和諧共處，彼此了解。公民協會有見及此，特負起責任，務使全香港居民皆獲得良好的教育，使彼等每人皆得溫飽，並皆獲得人權，而自立於社會之中。我們務使初級教育，得普及於全港，並復有更多及更速發展的中級及專門技術教育。在最近三幾年間，當有中文大學出現，並有新大會堂完成。當然我們對於現已成就者，固然十分讚賞，但此外仍待建設者，尚屬頭緒紛繁，不能就此滿足。

香港對其經濟、社會及文化各方面，均已盡了最大的努力。現時公民協會常務委員會，深信殖民地部，如果考慮香港政制的改進一問題，則此實其時矣。

我們既然生存於此轉瞬萬變的世界中，則香港之政制自不能永遠跟隨以前之傳統，而一紙不變。故此我們應將我們自己修正，以配合此環境，此甚不屬則係：「爲最大的群衆作最好之事」。因此之故，公民協會常務委員會，一致認爲應會同革新會，與殖民地部作非官式的討論，務求能使得在香港立法局及行政局兩局中俱有能夠代表民意的言論說出，除了增加市政局民選議員人數，以依照現時市政局選舉制度之外，公民協會對於本港立法局，應有民選議員一點，非常贊成。公民協會深知香港必須保持普遍的安定，倘有更多本土民衆，參與本土的事務，則時刻關懷香港之人，當更感有信心，而更切望香港之進步。

本席曾聞人言，謂公民協會與革新會提出改進香港政制之建議，應非常和緩，當發言者似恐將來若干年間，將有更多改進政制的建議。公民協會對此之答語，係非常簡當直捷，即謂：在香港現時環境之下，我們所要求之政制改進，必須係一個全憑實驗的改進，其目標必須集中於促進全香港的繁榮及增加全居民的福利。

張永賢律師致詞中指出：立法局應有若干民選議員，香港一般人是有很大興趣的。

張氏指出：教育當局一九六一年達成普遍小學教育的企圖已失敗，而最近的增加中等教育收費更使人不滿，如果立法局有民選議員的話，情況就不同了。

張氏謂：站在公民協會的立場上，我們可以向香港的人民保證，有一天如果立法局裡有了民選代表，我們將盡力促使政府採取更迅速的步驟去清除貧民區，去建立一個發展機構，其任務包括協助貧民區的重新發展，設立白領階級的合作社，有如公務員的合作社一樣，他們的組織已獲得政府達一億元的經費協助了。

兩年多前，公民協會曾向政府提出爲貧困人士尋求更多的司法維護的問題，政府方面經答允設立一個委員會去研究整個問題，但直至現在政府還沒有公佈任何具體的辦法。同樣地，站在公民協會的立場上，我願意說如果立法局有民選代表，這個問題早已被提出來了，如果個人的自由與世所稱頌的英國正義原則在香港的存在不是虛性的話，我們現有的司法維護制度必須修改。

公民協會主張政制和緩改革

人們也許還記得，去年公民協會曾經起來反對海軍部爲了解除船塢而驅逐地察取了香港人民七百萬鈔之鉅。站在公民協會的立場上，如果當時在立法局有民選代表，香港人民一定可以看到這批所謂「既成事實」，絕不會不遭遇到民選代表強烈與公開的反對而滑過去。

類此的事，我可以無限地舉出，但上面所指出的是我們心目中最重要的，據此要向殖民部要求在立法局裏有民選代表，在我們的心目中同樣是最重要的，就是要認識一件事實：香港之能夠繁榮，必須維持投資及工業發展的有利環境，同時要使香港的青年人在他們的心靈中對香港的前途具有信心。

我們公民協會的政治理想是和緩的，但我們曾聽到我們的青年發之呼聲，他們不願意香港永遠在一個「慈祥而不受歡迎的獨裁政體」下存在着，他們非常願意得計劃這個大英聯邦最偉大的「民主實驗」——香港的前途盡其應有的任務。

港府設戒毒所

吸毒者新生機會

草案今日在立法局首讀 凡吸毒者均可申請入所

【本報訊】港府將設立「戒毒所」，以便吸毒者戒除其足以身敗名裂之毒癖，署理醫務衛生署長郭炳耀將於今日向立法局提出首讀一九六〇年戒毒所草案。

該草案之目的，在乎設立戒毒所，以備吸毒者自動戒毒，草案第三條規定授權港督宣佈任何地方作爲戒毒所，如該地係非政府之產業，則港督於該物業業主申請時，始執行此項權力。

港督將有權委任戒毒所正副監督，草案第七條規定，凡任何人士認爲其係吸毒者，可填具申請書向該所監督申請准予入所戒毒，如年在十六歲以下者，則由其父母或家長申請之。入所戒毒者，將留在所內及可能扣留在所內六個月以內，該人可能由某一戒毒所轉移至另一戒毒所戒毒，凡入所戒毒者，應遵守監督授權人之一切合法命令，如監督需要時，須於四十八小時內離院，欲探視所內之戒毒者，須經監督許可，如監督給假離所者，應於假滿時即行返回原所，如未經監督許可而擅自離所者，或於假滿仍未返回原所者，則該監督或任何警官可用武力將之拘回。

草案第七條又規定戒毒者可能羈留在所內至六個月，又或於此期間內逃走而拘回者，原因爲保證其人要得戒毒成功，蓋因吸毒者戒毒時，勢需經過一個階段，在此階段中，吸毒者渴欲再行吸毒，以致其可能消除繼續戒毒之任何願望。監督如認爲申請人有能力支付戒毒費者，可着令其人在戒毒者留所期內填具申請表，並保向政府繳納適當之維持及戒毒費。

草案第十二條規定，授權監督可着令申請人簽具不超過五千元，以保證其人留在所內戒毒。

草案第十三條授權監督可着令戒毒者出所，並規定凡逃走出所而於二十八天內未被拘回者，將視作出所論。

第十四、十五及十六條，規定設立戒毒所上訴委員會，凡在戒毒所者，凡代表該人之到所探病人，可向該會提出反對該病人繼續留在戒毒所內。

凡擅自供給毒品與戒毒所內之人士者，觸犯法規定可處以二千元及兩年監禁。

至於該等戒毒所之收費如何，及其管理辦法，將由港督會同行政局制訂頒佈施行。

今日同時在立法局首讀之法案，尚有：㈠一九六〇年精神病法例草案，該例是一綜合性法案，將代替現行之精神病院法案。㈡一九六〇年陪審員（修正）法例草案，此法例是將登記陪審員之權力由高等法院經歷司轉移與人事登記局長，並准許處長將陪審員登記與市政局選民登記相輔辦理。㈢工務局長方世富首讀一九六〇年拆卸樓宇（重建屋址）法例草案（內容見另段）。㈣工務局長動議首讀一九六〇年徙置（修正）法例草案，此法案將使有關當局有權收容因前一項法例施行之故而致無家可歸者居住於徙置大廈。㈤郭炳耀動議首讀一九六〇年醫務註册（修正）（第二號）草案。㈥律政司動議首讀一九六〇年稅務（修正）草案。財政司並將在會議席上動議追加一九六〇年三月卅一日止以前一季之行政費案。

危樓拆卸要補償政府 住客由當局予以徙置

新法例今日同時提出首讀

【本報訊】根據現行建築條例，工務局長有權下令拆卸危樓（受租務條例管制者）中之危樓而不需得租務法庭之特准，因拆樓未經由租庭之故，危樓之業主可不需補償搬遷費與住客，即可收回樓宇，這對業主來說，是一大便宜，而對住客來說，則是重大的損失。

當局現正採取立法行動，強制業主於再發展危樓之時，需繳納一筆款項與政府，同時因危樓拆卸之故，而至無家可歸之住客，則由政府安置於徙置區。關於此兩事項之法例，即拆卸樓宇（重建屋址）法例及徙置（修正）法例，將於今日立法局會議中提出首讀。

根據拆卸樓宇法例草案，凡由工務局根據建築條例，認爲一物業是危樓時，得下令業主將之拆卸，及將該樓宇重建爲新樓宇，同時業主於再發展該物業時，應在拆卸後重建通知之六個月內，應繳交一筆款項與政府。所繳之數目，相等於物業之價值之差額的一半（例如一座有住客樓全座值一萬元，而拆卸後之空地價值二萬元，則業主應繳交五千元與政府）。關於實施此例時出現之一切估價事宜，由工務局長決定，如業主認爲不滿意，可向一個特別組織之「估價法庭」上訴。

該法例又規定如果物業是因火災或其他災禍而致成爲危樓及必需再發展時，業主對此物業有兩種處置辦法，一是繳款與政府及自己加以再發展，一是按照工務局長估定之地皮價格售與政府。

……，一方是樓宇危險非拆不可，另一方面原住客因此被迫遷，但不獲賠償，而且常常因此弄致無家可歸，而政府又無義務將此等危樓住客收容，雖然當局一向均曾企圖爲此等住客找尋新居所，新例實行之後，當局將利用所得款項以抵消因安置危樓住客而開支之政費，同時使住客與業主各得其所。

美無論何黨主政 反共國策決不變

美領館副主管演講強調稱

【本報訊】駐港美總領事館副主管紀詩德，昨日應扶輪會之邀，在叙餐會席上，就美國大選問題作一詳細之演講，長凡三千言。氏在演講中強調指出，將來不論共和黨或民主黨當選，反共之國策依然不變云。

盲人輔導委會進行 找尋遺漏盲人 預防盲眼運動

【本報訊】香港盲人輔導會已于七月在新界開始找尋遺漏之盲人及預防盲眼運動，截至六月底爲止，社會福利處登記盲人之官方數字爲二千一百卅二人。但據聯合國及英皇家聯邦盲人輔導會之盲人估計數字，在港區有盲人五千名，決定展開始一項運動，俾與尋遺漏之盲人二千八百名，有人認爲香港盲人登記方法太嚴，在歐洲及美國尚有視綫但不足以從事工作，便認爲盲眼，在香港則全盲才算是盲眼。

該項運動是由香港盲人輔導會及社會福利處組成，并由多個機構聯合致力。紅十字會提供流動眼科醫務車，政府眼科專家提供眼科小組，新界民政署透過各理民府與指導如何實施，并得警察、各村委員會及父老之協助，以動員各地區眼疾不佳之人前來登記。迄今眼科流動診所已訪問六個地區，大部份地區有頗好之照料，并曾爲直接預防眼盲而施手術，新登記之盲人有五十五人，該運動由香港盲人輔導會資助，英皇家聯邦盲人輔導會贈款二百鎊。工作組人員共廿三人，在眼科流動診所到達前三日，工作人員即入村張貼標語，逐戶訪問盲人，診所並送用擴音器宣佈何處獲得治療，所有盲人均獲贈美國援助會包裹，年青盲人獲照料其狀況，俾于將來安排入學校及職業訓練。流動眼科診所今（十一）日上午訪問大埔，明（十二）日上午訪問林村和合石，下午訪問上水，後（十三）日上午在丁角，下午在金錢學校，診症時間由上午十時卅分起至下午四時卅分云。（僑）

警察樂隊 明日演奏

【本報訊】香港警察樂隊，如天氣良好，將於明日（星期四）下午六時至七時半，在銅鑼灣維多利亞公園露天演奏，屆時並設有免費座席，以供市民入座聽樂。（二）

尚幸屬零碎發現

新界調查瘧疾感染情形

【本報訊】署理醫務衛生總監郭炳耀醫生謂：本年四月至六月一季，小兒麻痺症數目突增，四月及五月份各爲三宗，而六月份則爲十宗。郭總監謂：此種病症幾完全屬於零碎發生者，除長洲之外，並無其他地區出現一宗以上。

五月份之大雨因有澈底沖洗作用，使到郊區之一般衛生情形大見改善，因此除傷寒症之外，其餘一切傳染病症均見減少。

關於新界之防疫工作，郭氏謂季內曾接種牛痘三五、〇六七次，防預傷寒注射九、五九四次，防預白喉注射五、八二八次，大部份之免疫手續係由在新界偏僻村落工作之流動隊施行。醫務衛生處現仍在調查新界鄉村發生瘧疾後，所造成之血液感染情形。凡所有年未滿十歲而患有寒熱症之兒童，均予以抽血檢驗。上述調查，經歷時逾五月，現已發現一項有趣事實，即截至目前止，由據報發生多宗瘧疾地區而來之病人，抽血檢驗結果，尚未有獲得正性反應。（二）

上次風災期間 各避風塘容納小艇萬八千艘

受損者凡千二百艘

【本報訊】在颱風「瑪麗」襲港期內，擠在油麻地避風塘之艇隻約有六、九〇〇艘，擠在銅鑼灣避風塘者則約有三、〇二六艘。

據海事處處長柏赫謂：爲保留足夠地方與小輪使用起見，有不少艇隻須轉往荃灣及長沙灣停泊。在各避風塘內避風之小艇數目共有一八、八七〇艘，其中因風受損或沉沒者有一、二六〇艘，佔總數百分之六點六七，若將損失情形再行分析，則沉沒或被毀之艇隻有五四一艘，受損者七一九艘。災情最重者爲香港仔，該處被毀之艇隻有一八五艘，受損者五四一艘，惟僅有卅二人喪生，因在外國避泊之水上人家，大部份均值得離艇登岸避風。（二）

兩段公地昨續拍賣

【本報訊】大角咀及官塘兩地段，昨日在工務局開投。大角咀槐樹街二千四百餘方呎之工業用地，由一源及昌隆兩公司以廿七萬元投得。官塘之住宅或商店用地，則由康樂公司以廿七萬一千元投得，昨日之競投集團不多，情況未見熱烈。自前日一商人投地「擺烏龍」後，昨日競投時，每遇有人進入，即將開投之地段宣讀一次，以免再度發生誤會。

昨日下午三時，開投九龍內地段第七九七五號，座落大角咀槐樹街，該地段面積約計二千四百六十平方呎，限作工業用途，規定在二十四個月內須建有價值三萬六千元之上蓋物，批期七十五年，每年地租一百一十二元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價一十四萬七千六百元正。

該地由一源有限公司（文咸西街十八號，總經理鍾正文）及昌隆置業公司（永樂西街一四〇號，總經理陳應科，董事劉錦茂）合股投得，出價廿七萬元，每方呎約一百〇九元。因該地以南爲一小巷，故比前日既運之地段（第七九七六號）每方呎較高十二元。

至下午三時半，續開投官塘內地段第一一八八號，面積約計六千七百七十平方呎，建築用途：樓下住宅或商店（不得營肉食商店），樓上住宅，規定在二十四個月內須建有價值二十七萬元之上蓋物，批期二十一年，由一九五九年七月一日起計，每年地租一百五十六元，期滿後可續批七十七年少三日，地租另行估計，現定底價六萬七千七百元正。該地值得兩集團競投，由陳耀鴻代表康樂公司（德輔道中一八六、一八八號）出價廿七萬一千元投得，每方呎約值四十元。（向）

街坊訪英團 遊覽蘇格蘭

【本報訊】據本港昨日接獲之電報稱：本港街坊訪英國考察團馬超常、周有、張錦添、邵玉霖等、李運源、邵五位，現正在蘇格蘭作短期之訪問。

……，曾在愛丁堡遊覽若干名勝，參觀荷李律特宮殿，及某一國工俱樂部。

當其遊覽蘇格蘭時，彼等曾參觀在碧洛里設立之水力發電廠，一間蘇格蘭手工業中心，及蘇格蘭盲人院，該院係爲安置在戰時而失明之人士所設者。

彼等昨日抵達格拉斯哥，參觀警察法庭審訊進行情形，繼與警察官員會談，及訪問城市設計部。

今日上午，彼等將乘船沿克拉特河向下……

政府電氣機械部 上季工作成績特佳

【本報訊】據署理工務司方世富報告稱：颱風「瑪麗」吹襲本港時，政府屋宇電氣及機械工程部在加路連山之工塲，遭受損害甚重。油漆工塲全部被毀，蒸氣潔淨棚及守閘員室，則局部毀壞，車輛被損壞無算，但現已被修復照常行駛。

本年第二季中，有新救傷車十二輛，裝安並交與消防局使用，每一車內，有二担架床與全部醫藥設備及自來冷水，對於充份空氣流通之需要，曾特別予以注意，車內停放担架床部份，亦特別寬敞。

機械組曾完成消……路板，及狹窄踏板，車旁並有二人用之坐位。

加路連山工塲總共完成一萬、六〇〇宗工程，包括徹底修理十一輛汽車，安設一座蒸汽鍋爐，及徹底修理堅尼地城屠房部份機器製造塲之機器，其工程包括從新敷設電綫在內。

季內又在赤柱監獄完成安裝一個蒸汽鍋爐，此外復徹底修理及檢驗五十艘氣壓船艇。

其他工程，包括爲市政事務署建造鋁合金運屍盤箱十個，手……所，完成安裝踏架及路架等。

該季內，電氣組完成六、九七四件工作，此外並於各處裝置三十七枝安全島燈標柱，十三個照明交通標誌，及一個「沿此通路」燈誌。該組並於鯉魚門兩處連接危險區訊號，及開關管制，及於何文田與九龍塘，裝置危險區號。空氣調節組於新界營盤分科診療所及九龍醫院擴建部份，裝置空氣調節機，並於政府合署大廈西座……

澳商推銷港製遊艇

先購五艘試辦

【新聞社】香港製遊艇在海外大受歡迎，一位澳洲商人當在美國三藩市港口見到漂亮之港製遊艇後，即大感興趣，因而專程來港訂製三十五尺長之遊艇五艘，所費約爲二萬五千元。

該位澳洲商人名Ｕ．鐙士，彼來港逗留五日後，于昨日始乘機離港返澳洲。鐙士認爲澳洲之生活方式與美國大致相同，故以爲港製遊艇在澳洲當受歡迎，此次乃屬試銷性質，以後將繼續訂購云。

用 爵士香皂 妳會更可愛！

上等牌子的小型冷氣機及家庭式雪櫃其密封機器部份廠家皆備有五年担保。

本地代理商或經理人要負切實履行是項保証的任務。

顧客們：為了保障你的利益

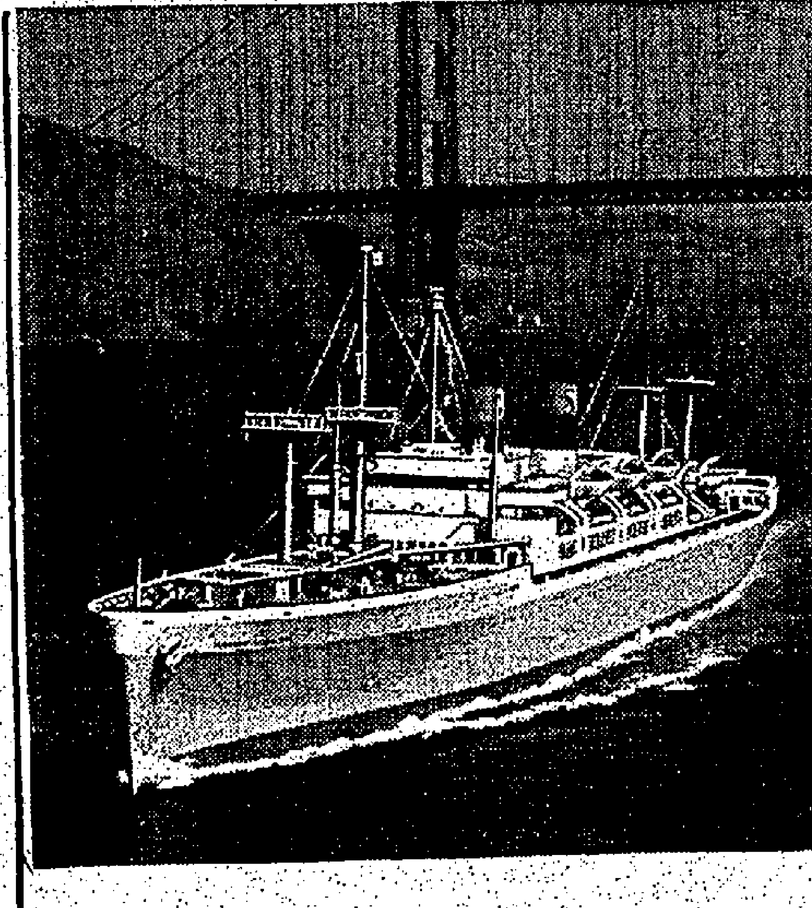
請向你所認為可靠的供應商洽購新型冷氣機及雪柜以免所付出的代價受了損失！

太平洋行　開利有限公司

天祥洋行　遠東洋行

美商北極公司　義安行有限公司

英商怡和機器有限公司　德惠寶洋行



請搭美國總統號輪船

經濟客位

前往日本、檀香山及美國

搭美國總統輪船經濟客位是最能使旅客稱心滿意的海上旅行往舊金山之單程經濟客位票價廉宜祇由美金三百卅元起而其享受則包括：空氣調節之卷房大房，精美豐富之中西名菜，陽光普照之寬闊甲板，康樂設備之舒適客廳，以及各種船上之娛樂和運動。

經濟客位票價

由香港往：	大房	卷房
檀香山	U.S.$265/310	U.S.$315/330
舊金山	330/380	390/410
神戶	60/65	65/70
橫濱	70/80	80/85

威爾遜總統號 President WILSON 十月一日開

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 十月廿二日開

威爾遜總統號 President WILSON 十一月十四日開

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 十二月五日開

以上船期・均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二

謹訂於一九六〇年八月十一日（星期四）下午五時半至七時假本公司亞細亞會舉行聯歡會慶祝本公司遷回亞細亞行新廈辦公屆時敬備雞尾酒及茶點招待各界恭請光臨

地址：皇后大道中廿四至廿八號亞細亞行頂樓亞細亞會

香港亞細亞火油有限公司敬約

本港新聞

陰棗採補荒謬之說 竟發生於今日

店員被控誘姦女童 案中有此透露 南棗多枚呈堂

【新聞社】羅有一雙一女之廿八歲店員謝加臣，被控本年六月廿四至廿九日，在高陞街某號二樓，與一名十四歲之女童發生性行爲一案，昨日下午在中央裁判署由菲臘士法官研訊時，南棗數枚盛于一膠袋內，列爲證物。

在申述案情中，透露南棗與此案之關係，據謂性行爲未發生前之一個時期，南棗會被採用放于女體內，謂可藉以攝取有關棗之類，迹近一種神乎其說而實屬迷信觀念作祟之所謂採補術。

開庭之時，法官向雙方主控偵詢關于此案證供內容是否涉及猥褻之後，宣佈清堂聆供，除報界代表外，一律謝絕旁聽。

被告男子前經保准繳現金五百元保釋，由黃乾亨律師代表辯護，昨日控方證供未畢，定本月十九日上午續訊。

主控此案之西區偵探部主任陳某經向庭申述案情時指：根據出生證，原告女童十四歲，與被告有戚誼關係，同在高陞街某號二樓居住，但不同房間。

本年六月十四日，被告帶女童往觀電影，稍後往一間酒樓，曾沉迷于愛撫。翌日，被告致函與女約會，十九日，則引往寓中浴室，授與南棗，使納之，囑堅忍取出。據說：如斯拖着處子，即可攝收其體液精華，若爾屆時再合于與中。

六月二十晚十一時許，女復被引往浴室，又如命納二棗，翌晨七時取出而吃食之，同日下午，被告授棗一小袋，授計每晚納之越宿，廿一日之夕，女如言，但翌（廿二）日晨將體納之二棗藏于冷窖，被告見而檢拾，如是者若干日。

六月廿四日晨七時，被告引至洗手間，相擁去裳，發生關係，事後女感不適，且覺有異象。

據控方所知：雙方發生關係達五六次，控方將呈出兩件物證據，該等兩件乃被告致女約晤或卜夜投已稱者。

七月十二日下午一時三十分，女下課返家，母檢視其衣袋，追發由于其女向其投訴經過，乃擊女投報西區警署云。

生死註冊署之分區登記官陳祖恩昨日出庭作證，呈出嬰兒出世紀錄冊，指證原告女童之出生日期爲一九四六年三月十九日，並將該女童之出世紙存本呈堂。

警務總部指紋專家鄭孫典作證，指出去月中旬取得被告本人之字跡與陳錫光輔辦案彼之信件，經辨字跡，斷爲出自同一人之手筆。

警局法醫官提供檢驗原告女童及被告男子身體經過，女童之母作供，至于女童則于下次續審時作證。

去年秋間才結婚 年青夫婦對簿公庭

妻指夫有外遇請求贍養 夫指所生兒子實有問題

【新聞社】一名在一間保險公司任職之男子，昨日在九龍裁判署被其妻控告其一狀，指其有外遇，置伊之生活於腦後，因此要求法官下令其夫付伊米飯，但被告男子却否認有外遇，反謂其妻不安於室，常發花癲，目前原告所生之子，大有「此子何來問句要」之必要。

此宗米飯官司，昨日由穆根法官審訊，原告婦人陶逸枝，廿六歲，被告男子宋健立，卅一歲，原告以傳票方式控訴被告自一九五九年十一月起忽略贍養原告人之生活責任，被告否認有此事實。

據原告婦人作供稱：伊與被告於去年秋間在香港婚姻註冊署結婚，被告在一間保險公司任職，月薪六百元，六個月前伊向被告討款，被告不但不付，且將伊毆打，此後被告即離開伊，並與一女子同居云。

[illegible]餅，但伊之收入悉數交與伊母，伊最近生有一子，現每月須二百八十元始足應付云。

被告辯稱：彼在該公司月入僅八十元，並非六百元，公司方面規定彼須在辦事處住宿，似此焉能有外遇。被告更謂：原告實爲「發花癲」，因伊曾與其他男子來往，現伊所產之子，是否乃彼經手者，實屬疑問云。

法官以被告所穿之衣服，不相信被告月入八十元，但被告力謂彼之薪金確爲八十元。法官爲使原告及被告雙方獲得解決起見，遂諭此案交由社會福利署人員調查原告及被告之環境然後判決。

漁民缺乏牛雪 影响捕魚活動

漁穫殆得用鹽醃製

【本報訊】於西常灘區內捕魚之本港機動魚艇，本年七月份內，稍受強烈潮流影响，故漁穫盤亦較少。

該月份內，天氣對大網拖作業有利，現正在旺月之罟仔約艇，作業特佳，及捕獲大批池仔、剪仔、及雷鱗。

該月下半月，本港漁民缺乏人造冰，影响彼等活動頗大。

罟仔約艇殆得以食鹽醃魚，而不將鮮魚出售。

七月份內，交由批發魚市場出售之魚類，共六二、六二一担，較六月份增加百分之四十以上。由於出售罟仔漁艇所捕獲魚類數量增加，遂使平均批發價格由六月份每斤七角三分，跌至七月份每斤六角。

約有六〇〇担，係由中國大陸輸入者。

上述鹹魚之大量增加，主要係因缺乏人造冰，罟仔約艇漁民迫得以食鹽醃製大部份漁獲物。約有五、〇〇〇担，

七月份鹹魚平均批發價格，每斤三角五分，較六月份跌百分之二十二以上。（二）

水災颶風後 蔬菜生產恢復原狀

【本報訊】據合作事業及漁業管理處長郭達新發表稱：本港蔬菜生產，雖遭本年五月水災及六月颶風「瑪麗」影响，現已恢復原狀。

九龍蔬菜批發市場七月份末期出售數量，在每年此一時間而言，來得特別多，可與旺季生產相比擬。

七月份共售蔬菜一二六、一四八担，較六月份增加百分之七十一。

七月份初批發價格較高，但至該月底前生產增加時，價格即大跌，[illegible]

大嶼山上 囚犯喋血

一囚徒被解控

【新聞社】本月三日，大嶼山杯澳發生囚徒喋血案，派到該處惡亢之一囚犯，被人打傷，該案經警方調查後，一名涉嫌行兇之囚犯被帶返警署，警方收獲一把鐵鏟爲證物，疑此乃發生傷案時之兇器。

昨日上午，一名穿囚犯制服之男子被帶到中央裁判署提堂，名李福，三十三歲，花縣人，無職業，被控本月三日在大嶼山杯澳非法嚴重傷害男子陳三來（譯音）。

水警偵探部帮辦鄒棠，向庭申請命被告還押監獄一天，以便調查。據指出：被告人與傷者均在服刑中云。

昨天四宗自殺 三人吊頸氣絕

包括老翁女傭與青年

【本報訊】昨又有四宗男女跳海及吊頸自殺，其中三宗吊頸，計一爲暮年老翁，一是中年男子，俱因厭世，一是妙齡女傭，一則因病，一宗跳海，則幸被救回。茲分錄如下：

㊀昨早凌晨，本港離島長洲，有一老翁在山頂區廁所內吊頸，被發現時經已斃命多時。死者名任超常，八十四歲，寄居於長洲山頂廁所附近一石屋，該處乃其女婿家，前日下午五時，其女以死者外出，久未見歸，四找不獲，疑遭意外，至昨晨，才發現在該處廁所吊頸，

[illegible]，報住本港石塘咀和合街Ｘ號Ｂ地下，以前曾跳海一次，警方疑是患有神經病，乃送院檢驗。

㊂上午八時，有一兵房爲洗燙之妙齡女工，名李爾，廿二歲，受僱於本港赤柱砲台，不知因何感觸，突在其工人宿舍內房間吊頸，及同伴發覺，經已氣絕斃命，乃即報警由黑箱車舁入公衆殮房。

㊃下午五時許，有一男子在牛山區般含道佐治公園一大樹上吊頸，爲行經該處之途人發覺，及警趕至，將之救下，已氣絕斃命多時，死者男子年約三十五歲，身穿白恤衫，黑西褲，姓名身世未詳，警方刻招人前往認領屍首。

又前日下午在西環海面發現之男屍，昇入公衆殮房後，昨已由其家人前往認領，查出死者名廖家昌，四十五歲，乃一鋪裝廠工人，住西環實業合Ｘ號地下，死者原患有深近視，於七日上午七時，即從家中外出，迄未見歸，不料其跳海自殺云。（慶）

搭棚工人加薪 接近解決階段

粉麵業今續談判

【本報訊】港九搭棚業勞資糾紛，已逾一月，中經雙方協議及勞工處調解，近已接近成立協議。即勞方要求：㊀月工每名每月照原工金增加四十元；㊁日工照原工金連伙食每名由十一元三角加至十四元五角；㊂件工照原定價增加百分之二十；現目資方對㊀、㊂兩項要求，已願意接納，只有第㊁項，日工答允連伙食每名每日加至十四元，其實雙方爭持者不過五角之數。料不日當可達成協議。（詠）

【國際社】港九粉麵製造業，勞方工會前曾向資方商會提出請求，每月補給工資三天，及工會會慶紀念日休假一天，以資改善工友待遇，稍減長期勞作不休之苦，迄經勞資雙方進行談判，並經勞工處調解，惟因資方認爲有困難之處，故於本月三日談判時，仍無結果，遂由勞工處再定於今（十）日下午二時，召集雙方代表，到該處作第四次調處。

西式飲食業 勞資初度商談

改善待遇問題

【本報訊】西式飲食業職工會就改善該業職工生活待遇事，獲商會同意商約，於昨（九）日在港九飲食業總商會九龍會所初次商談，出席商談的有資方代表五人，勞方代表五人。對西式飲食業職工之要求方案，雙方坦誠充分交換意見，氣氛甚爲融洽，聞資方不日召開會員大會研究後，再約勞方商談云。

三院二次放看護生 昨日開始面試

初選定本月十六日放榜

【本報訊】東華三院本年度招考看護練習生，首次取錄者經已放榜，由於廣華醫院擴充，特續辦第二次招考，報名達數百人之多，昨（九）日開始面試，一連三天在東華醫院總堂舉行，面試時間爲上午九時起，及下午二時起，初選定八月十六日在東華醫院門首放榜，凡初選合格考生，定期八月廿四日十時起在香港荷里活道東華三院香港第一小學舉行筆試，考試科目，計有國文、口授筆錄（廣州話）、算術、簡易英文等，凡應試考生，須自備墨水筆、鉛筆、膠擦等文具，經考試委員會選錄後，定九月九日在東華醫院門首放榜。三院主席張玉麟、首總理余[illegible]

身懷三條鎖匙 擅啓他人車門

青年被控押候判罰

【新聞社】男子羅喜，廿歲，住寶安道十六號地下。昨日在九龍裁判署被控兩項罪名：（甲）指被告於八月七日在開夏道藏有三條鎖匙，可作不法用途。（乙）指被告同日同地企圖在汽車內行竊，被告兩罪俱認。

法官以被告年青，乃將此案押候七日，俟社會福利署人員調查被告之家庭環境後始行宣判。

據警方透露案情稱：八月七日，女子蔡柳顏，駕駛A七式三號私家車至開夏道某號，乃登樓，後伊在騎樓俯視街中，見被告開啓伊之車門，即喝停之，並下樓召警拘捕被告，警員在被告身上搜出三條鎖匙，其中一條可開啓該車者，被告當時本圖進入汽車內，並非爲駛該汽車，而欲盜竊物件而已。

圖爲柳守仁牧師近照

柳守仁牧師 日間赴紐西蘭任新職

浸信會會友盛大歡送

【本報訊】香港浸信會宗教領袖，現任九龍城浸信會主任牧師柳守仁，將於本月十七日下午七時乘機赴紐西蘭首都威靈頓，榮任華人浸信會主任牧師。該埠旅居華僑衆多，設有基督教浸信會，一向宣傳福音，不少華僑歸主，近以新堂建成，故特聘柳守仁牧師爲該會主任牧師。柳牧師爲港浸會神學院畢業生，十年來服務於九龍城浸信會，貢獻殊多，受其造就及牧養之信徒二千人，爲一般受主愛教會愛人之青年宗教領袖。柳牧師神學湛深，魄力充沛，且待人和藹而親切，深得年青信徒之愛戴。該會經於七日主日崇拜時恭請其講道，由黃汝光工程師爲主席，並請林子豐博士致歡送詞及致送禮物，赴會千四百人，盛況空前。會後林子豐博士伉儷特設讌歡送，並邀請全體[illegible]

粗口罵帮辦 罰七十五元

【新聞社】男子向帮辦說出一句「Ｘ你老母」，引致被控，昨日在九龍裁判署被判罰欵七十五元。

被告男子周偉，卅二歲，住筲箕灣安村六十七號A，被控前日在九龍裁判署[illegible]帮辦登記證人合作供後，結果法官裁定被告有罪，判罰廿五元，陳帮辦公畢，擬下樓離開裁判署時，在梯際被告隨其後，且行且罵「Ｘ你老母，點解你要作證頂死我」。陳帮辦遂將被告交由庭警落案，予以控訴。

婦幼衛生展覽大會 今起展期兩天

胎產電影將開專場招待男界 並有心理趣味測驗有獎遊戲

【本報訊】全港婦幼衛生運動，自本月五日起假座灣仔大道東東華醫院香港第三校舉辦「婦幼衛生展覽大會」，第一日因知者尚少，且展覽會場所在地亦未爲大衆所熟悉，故參觀人數僅得千餘人，至第二天，尚有不少人打電話詢問該展覽會場地址，惟參觀人數已較第一日增加二倍有奇，及第三日，參觀人數仍照直線上升，竟多至四千餘人，大會至初以爲第二、三兩天適逢週末假日，參觀人數增多不足爲奇，然料前昨兩天，乃星期一、星期二，每日參觀人數，俱較星期六，星期日多出千餘名，最後查考其原因，始知係由於參觀過之人展轉再介紹親友參觀，以致參觀人數一天多似一天。

昨日[illegible]等各位長官再次蒞場視察，巡視全場一週，認爲此次「婦幼衛生展覽」所展出之各種資料，確屬對婦女界不少保健知識，其他如衛生界及教育界人士亦多參觀[illegible]

洋服商被檢控 藉詞轉讓租權 騙取他人欵項

【新聞社】一洋服商人被警局商業罪案調查課偵控，藉詞轉讓洋服店之租權，詐騙按金四千元，昨午在中央裁判署提堂，定期本年九月二日、五日及六日三天由第二法庭審訊，准被告人二千元保釋。

被告男子名謝銳，廿五歲，洋服匠，住旺角東道六三三號樓下，被控本年六月廿七日，蓄意欺騙，向劉振強騙取得欵項四千元，被告訛稱彼有能力轉讓旺角東道六三三號樓下大東現代洋服店樓址之租權與劉，代價爲一萬零五百元，並訛稱彼有能力於[illegible]

黃大劍大殮 定明日出殯

生前友好往弔祭者甚衆

【國際社】本港聞人，九龍總商會康樂部主任、油蔴地街坊福利會理事長，黃族宗親會常務理事，九龍旅業商會理事、工商界經理黃大劍，前日病逝西耶，移九龍殯儀館治喪，於昨（九）日下午三時舉行大殮，并擇明（十一）日正午十二時出殯，在九龍殯儀館辦喪，卜葬荃灣華人永遠墳場。黃氏生前交遊廣，歷任各大僑團要職，昨日弔唁致祭者，有各團體同人及黃氏生前友好親屬等數百人。

查黃氏患肝病甚久，醫藥罔效，撒手人寰，遺下妻子多人。[illegible]

弟弟偷竊 姊姊衣物

【新亞社】一男子盜竊其姊之衣物，後被揭發，昨日被警方解上九龍裁判署受審，法官判此案押候七天，俟社會福利署人員調查被告家庭環境後始宣判。

被告男子劉健演，廿四歲，住荷前村山上街三號，被控四項盜竊罪，被告承認。[illegible]

騙鷄百多斤 一去如黃鶴

追查數月，卒告落網，昨判入獄半年。

【新亞社】廿五歲肉食店伊邦，被控本年五月廿八日在中環街市，蓄意欺騙，向關志取鷄一百零九斤，值五百一十二元三角，[illegible]

主控稱：原告人關志，乃新界之鷄販，每日挑鷄數籠往中環街市待售。

本年五月廿八日上午九時，關志在中環街市與鷄待售時，被告上前對關稱：彼乃某肥肉食公司之夥伴，派彼向其購鷄，結果選一個鷄，計重一百零九斤，值五百一十二元三角，被告將鷄取去。

同日下午，關志前往肥記肉食公司收賬，知該公司並無派人向關志買鷄，且不識被告其人，[illegible]

嚴格執行衛生條例 深水埗廿間食店 週來被控或警告

【中國社】近日以來，衛生當局對港九飲食業之衛生設備檢查，及衛生條例之執行頗爲嚴格，除荷李活道等區有廿餘家食物店被控外，週來深水埗區食物店，亦有廿餘家冰室、餐室、咖啡店接到控告及警告，一時相驚伯有，若干冰室經營當局，在店旁開設士多店，則接到警告，限期將士多店結束。

據飲食業商人談稱：此次衛生當局執行衛生條例，似乎過於嚴格，如某冰室當被檢查時，適有店員在廚房用膳，亦被控告，認爲在店內開火爨，違犯衛生條例，又如某冰室在雪櫃內藏有小量肉食，亦遭控告，此外在店內天井地方搭搭之帳篷，亦限令拆光，所有通天地方，不能放置雜物云。

七月份出入口貿易進展

【本報訊】據工商業管理處處長昨日宣佈：去（七）月份貿易數字如後：

貨物（單位百萬元），出口二五一·五五，轉口九三·七三，入口四六六·五三，

本年七月與去年七月比較（單位百萬元）
出口　增五六·四五
轉口　增六·六五
入口　增三六·一〇

本年一至七月與去年一至七月比較（單位百萬元）
出口　增四六一·八〇
轉口　增六七·二一
入口　增七四三·九八

本年一月至七月之出口、轉口及入口總值依次估計爲十六億八千二百七十五萬元，六億零三百四十三萬元，及三十三億九千六百一十三萬元。（二）

九龍樂善堂放映 衛生教育影片

一連六晚免費招待坊衆

【國際社】九龍樂善堂爲灌輸坊衆衛生教育常識，邀請英國新聞處，英國文化委員會及泛美航空公司等三機構供應影片，先後在該堂大禮堂放映，招待坊衆免費參觀。

該放映影片晚會，係在本星期一晚開始舉行，一連六天，至本月十三日止，每晚由八時半起，招待坊衆入場，并有飲品贈送，由該堂主席柳子元、賀日雄及首總理余近卿、副主席[illegible]

德士古公司 委出新要員

【本報訊】本港德士古（亞洲）有限公司消息：美國德薩斯州德士古公司董事長實德士委派該公司秘書法律顧問休士爲該公司之法律總顧問。休士仍將兼任爲該公司之秘書。休氏在一九三九年得哈佛大學法律學位，既後在紐約執律師業。一九四二年任職於華盛頓戰時海軍部，爲法律總顧問之特別助手。一九四五年，休氏自行從事律師業務。一九四九年加入德士古公司工作。

又訊：美國海外（亞莫西）石油公司董事長亞諾氏委派比譚倫氏爲該公司主席，該石油公司是爲德士古公司東方地區之組織。比譚倫氏係該公司之前任副主席，自前任主席甘寧澳氏退休後，乃任此職。

風球雖卸下 又有新風姐

天氣悶熱密雲不雨

【本報訊】昨日下午六時五十分，天文台已將由前夜十一時突然掛出之一號風球（橙色白白）卸降，表示颱風已遠離本港東北二百哩一帶之太平洋，颱風姐露斯對港威脅性頗除，惟在天氣反常幻變下，菲律賓東面洋面，另一風姐[illegible]形成，當地天文台已依序定伊芳名爲「維珍妮亞」小姐，迅猛似向北[illegible]。

截至昨日下午六時（港夏季時間）前止，已移至距琉璜島西南約一百廿哩洋面，以時速十海里移動，向北或西北移，如現行動向無變化，不難直向日西南岸帰迫。昨晚吹緩和西風，悶熱異常，午後氣溫仍誌至九〇度外，傍晚七時降爲八五·〇度，濕度百分之七十五，夜後雲層遮佈。天氣預測：由昨夜至今日，先吹緩和西風，後轉吹西南季候風，空曠地方風勢益清勁，密雲，間降驟雨或雷雨。

機帆搜出黃金 船員罰三千元

黃金處置另案辦理

【新亞社】約值港幣八萬七千元之一大批黃金，計重三百二十四兩七錢，在一艘由澳門抵港之機帆上被工商處緝私隊檢獲，被控私運該批黃金入口之該機帆一船員，昨午在中央裁判署受審時認罪，被判罰欵三千元。關於黃金處置，將由工商處另案進行。

被罰之男子名伍保，廿九歲，住洛克道某號三樓，乃M五二三T號順昌機帆之船員。

該機帆司舵員何振（四十歲），昨日不認罪，但同案被控，由控方撤銷控訴。

工商處緝私稽查向庭稱：「順昌」機帆乃由澳門來港者，本月六日上午十時三刻在本港昂船洲海面被緝私輪截查，至下午二時五十分，搜出五十四條黃金，該批黃金乃藏于舵房頂蓋，上有木板與鐵皮蓋遮。

緝私隊召集全體船員詢問誰是金主時，被告上前認領，但自承並無運金執照，該批金經化學師檢定爲足金，共重三百二十四兩七錢，約值港幣八萬七千元云。

尖沙嘴街坊會復選 六屆首長職員

吳多泰及莫靜菴等再度蟬聯

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，昨日下午三時半在會所舉行復選第六屆首長與各部正副主任，是日出席參加者殊衆，選舉結果，以吳多泰、莫靜菴、陳漢榮、余榕新、關啓明、沈香林等六位份屬選連任，再度蟬聯正副理監事長，其餘各部正副主任，亦大部份獲選連任，而部份新人選，亦屬社會知名之士，昨日復選大會，係由第六屆選舉委員會主任委員莫靜菴主持，開會後，由莫氏闡述此次選舉意義，勉各同選賢能，繼續推進會務，旋進行選舉工作。茲將當選第六屆首長職員名單列后：

新職員名單

[illegible]

冀魯同鄉會首長 今出發拜訪邑彥

【國際社】旅港冀魯同鄉會本屆徵求會員運動，自去月舉行授旗出發徵求後，各隊長努力工作，新入會會員頗爲踴躍，茲悉：該會加強同鄉人士彼此聯絡起見，將於今（十）日由理事長監事長和祥，副理事長劉勉和、周慶省、總務主任劉子正等，親率領理監事多人分赴各區拜訪該邑人士，藉資聯絡，並積極進行徵求會員。

又悉：該會現定本月十八日舉行新屆任理監事集議，商討舉行就職事宜。

新界元朗祭 伍氏宗親會

新界元朗沙埔村伍氏祠重修，于七日舉行太祖參佰[illegible]

簡氏宗親會 擴購新會址

并籌備第二屆選舉

【本報訊】香港簡氏宗親會，自昨年註冊成立爲有限公司組織後，積極推進會務，因感原有會址不敷應用，故決定購新居，位於大厦十四樓D座爲永久會址，經已過戶，于日前舉行第八次董事會議，決定籌備第二屆選舉，[illegible]

教育與文化

八達英文書院 設免費獎學額

由加拿大僑領余毓華捐贈

【本報訊】加拿大僑領余毓華先生，最近偕同夫人陳鳳儀女士旅遊抵港，順道考察本港文教事業，並於日前赴堅尼地城八達英文書院參觀，對該校教學成績及辦學精神，備極讚揚，當彼獲悉該校長張迅中報告關於本港中學學位甚形缺乏之小學會考畢業生，均感升學問題困難等情，大表同情，並即席慨允捐贈該校英文中學免費學額廿五名，俾對一般成績優良而無力升學之學子，有所補助。該校以余氏熱心教育，造福青年，特設立余氏獎學金委員會，專責辦理，並定期於本月二十日（星期六）舉行獎學額考試，名額計有（一）F.2—F.4（中二至中四）免費十名，半費十名，（二）中一至中二）免費五名，半費五名，聞獲得本獎學金之學生，如學期期考成績優良者，可繼續領取本獎學金，直至會考畢業爲止。凡成績優良（持有原校成績證明），品行純正，有志向學者，可於每日上午十二時前到堅尼地城該校領取申請表格，報名投考。

香江中學 二次取錄新生名單

【本報訊】九龍大埔道香江中學，辦理成績素著，近因學生紛紛要求，特舉行第二次新生考試，報名者逾三百餘人，業於本月八日考試完畢，計取錄高初中新生四十五名，小學部新生一百一十三名，幼稚園新生廿名，於九日放榜，十日開始註冊，一連三天。茲將取錄各生姓名錄後：

[illegible]

獲資助升中學學生 限今日辦入學手續

【國際社】本年度小學會考及格生，獲教育司署資助分配至私立中學升學者，有千餘人，因此類資助學額將有百分之四十保留，如學行良好更可能獲得資助升學，完全免費，如學行良好者且成績優良，均由家長陪同至教育司署，辦理入學手續。[illegible]

青年會續辦 插花研究班

定本月十七日開課

【本報訊】香港中華基督教青年會插花班開辦第一屆學員，本年度經已於本月中旬結業，並將作品展出，獲得好評，參觀者衆，茲以該會插花班每期兩個月，第一個月由教師講授：㊀插花藝術與人生，㊁插花前之剪裁整理，㊂插花及插花之器皿和道具，㊃鮮花之保存，㊄東方與西方插花藝術比較及其發展現狀式，㊅欣賞插花與作插花圖片，第二個月側重插花技巧實習，學員一面做世界插花名作，習用各種不同形式之花瓶、花盆、花籃，插種各色不同之花卉，一面教師隨時予以改正，並說明稱讚或修改之理由，然後各學員彼此互相觀摩欣賞作品，每班[illegible]

教育與文化

羅師葛師下屆新生 本月進行最後遴選

師講班將取錄八二零人

【本報訊】教育司宣稱：兩間師範專科學校所取錄之學生，與及在職教師訓練班所錄取之學員，本月進行最後遴選。

該兩間師範專科學校，一九六零—六一年度之學年入學試，經於四月初舉行。參加羅富國師範專門學校一年制入學試者，共有二千六百九十一人，經選參加面試者，有七百五十五人，最後取錄者，將有二百二十名。

參加該校兩年制入學試者，共有六百七十八人，經選參加面試者有三百五十二人，最後取錄者將有一百人。

參加羅富國師範專科學校一年級制特別班入學試者，計有一百三十六人，經選參加面試者有六十九人，最後取錄者將有四十人。

報名參加葛量洪師範專科學校一年級制入學試者逾三千人，其中參加筆試者共有二千六百零二名，經選參加面試者有九百九十八人，最後取錄者將有五百三十八人。

在職教師訓練班之入學試，係於四月最後之一星期及五月最初之一星期舉行，申請參加考試者，幾達二千三百名，而參加筆試者有一千八百二十四名，經選參加面試者有一千〇一十八名，最後取錄者，將有八百二十名。(二)

四：趙百開、陳啟玲、小四：何沛忠、范美甜。小三：鍾佩娟、李嫻、劉淑芳、何英鑑。清、朱麗根、盧達明、林鳳瑤、李國郎、穎備梅、孫名牟、劉炯忠、劉淑卿、方俊騰、李秀桐。(詠)……葉成就、李珠瑞、黃永球、黃啟漢、陳惠陸、陳志平、李浚德、司徒果現、賀比同

廣大中學 新生放榜

【本報訊】九龍窩打老道廣大中學，創辦迄今已十餘年，該校秋季招生入學試，業經舉行，各科試卷分別評定榜示。聞該校尚有學額，現仍繼續招生，並定於本月十五日上午再次舉行新生入學試。計取錄新生姓名列后：高中三：何鼎智、陳慶才、葉福祥、張植河、何耀娟、張和平、徐慕鑾、羅維剛、何頌超。備取生：麥煥王。高中二：陳燦輝、莊秀鳳、陳桂英、賴美珍、曹紹強、劉炳恩、辛世文、李榮熾、陳志堅、石正光。備取生：李鑑仙、吳玉明。高中一：林世妹、伍文照、李燦英、曹川津、李德榮、黃懸儀、王傑球、衛綺卿、楊錦源、劉豔容、何英蓉、何順卿。備取生：楊麗珍、謝麗蓮。初中三：方宏勛、余甦娣、席如松、許國揚、許睦培、李鐵湖。初中二：黃愛玉、張觀興、李恭雁、朱惠群、梁錦強、王正綸、張正忠、岑錦光、周耀秋、余妹妹、何炳文、何啟坤、徐華中、黃國材、黃仕家、陳培林、李惠田。備取生：楊潤林、張健康、黃振才。初中一：陳錦波、嚴泉富、潘達民、陳惠民、龔鳳君、翁家文、何燕館、馮麗娟、蔡寶燕、麥培英、鍾家源、黃達康、何世昭、黃乘郴、甘丞、張志強、何福蓮、陳勝利、徐玉棋、周浩儀、鄧紹輝、李炳洪、陳小琼、李克強、岑耀生、勝光、吳錦文、鄭杏、陳悅常、李源添、葉、歐陽瀚燕、趙霞榮、鄭強、錦、楊寶嫻、黃、南、陳于能、何輝顯、黃玉釧、曾漢樞、鄧志堅、黃玉顧、杜麗玲、黎美玲、謝鴻玉、陳寶平、施金榜、姚燕梁

菩提學校

首次取錄新生 今天放榜

【本報訊】香港佛教聯合會主辦之佛教菩提學校，本月二日舉行新生第一次入學試，報名投考者二千人，現各級試卷，業經全部評閱完竣，定期今(十)日在校內放榜，計取錄一年級上下午班一百卅名，二年級上下午班一百八十九名，三年級上下午班一百四十二名，四年級上下午班一百二十三名，五年級上下午班一百六十九名，六年級上下午班正取生及備取生七十七名，合共一千一百卅名。取錄各生，限期今日至十三日(星期六)四天內繳交第一期(九月份)學費堂費合計五元，並辦理註冊手續，逾期則該校當局不予保留學位云。

該校受政府津貼，收費特廉，校董會經聘定寶燈、鎮定民兩位學士分任上、下午班校長，其餘教師，俱屬著名大學或師範學院出身之優秀人材。該校收容學生總額達一千六百餘名，現除一年級滿額外，其餘各級尚有餘額，繼續辦理新生報名，第二次入學考試，定八月廿三日上午九時舉行。該校設在黃大仙徙置區M座及O座地下。(百)

創興書院 新生放榜

【本報訊】創興書院爲香港創興銀行有限公司董事長兼總經理廖寶珊氏所創辦，由廖氏親任監督，年來校務日益進展，下學期起，將中英文兩部改辦上下午班，增收學額，並將各級學費一律減低，以利清寒子弟就讀。茲該院下學期新生入學試，取錄正備取各生姓名，已見前報，茲再將前天第二次考試取錄正取各生姓名探錄如下(該校下一次新生入學試期，經定本月十三日上午九時舉行)：

中文部取錄新生六年級：陳可玉、朱自強、周百里、曹國棟、盧啟光、倫潔明、我錦珍、郭曾琨、李振志、趙麗玲、吳嘉庚。五年級：何玉霞、任以明、許培榮、李玉華、盧光顯、許麗嫦、林惠源、王文英、汪國瓊、張勝楊、陳寶棋、李智康、唐佩秋、洪秋明、潘永樑、任秀娟、曹桂珍、陳瑞儀、葉若蘭。四年級：吳宏杰、馬健成、陳錦屏、吳素綺、蔡敬瑚、麥麗儀、潘玉芳、周仲年、許永榮、鄧炳棠、潘強智、謝衍基、黃自愛、寶麗華、李鴻炎、李耀祥、何錦慧、徐佩珊、劉潤泉、王光館、甲、招祖璣、呂展雲、周修仕、周修禍、趙梅英、趙可樹、陳堅添、陳一鳴。三年級：孔超男、麥錦波、楊梅容、游嬿華、潘香林、曹潤銀、翁紫珍、黃吏演、張瑞貞、曾偉志、黃愛華、陳雨田、馮彩英、張麗泰、鄧啟仁、劉雙華、黎廷佳、何宜安、劉美運、倫子明。二年級：黃舜吟、吳宏蓮、翁愛珍、吳宏區、陳喜才、梁秀芬、彭少環、馮志和、張勝恒、黎錦英、周國良、葉日旭。一年級：梅紅珍、麥錦亮、尹志華、周振雲、尹志強、祖智強、馬國滔、林照雲、劉潤根。幼稚園高級：趙志明、洪麗麗、蔡紫、本生、翁公大、黃國鴻、謝麗娟、陳雙明、陳偉品、陳智熙、施性輝、凌碧霞、李金鳳、崔士鳳、鍾錫偉、何麗偉、黎炳森、朱倩強、陳儲姻、袁嘉康、王志良、何杏娥、黃英運、袁沛林、陳麗棠、吳啟榮、徐錫華、丘梓茂、郝、楊麗玲、盧鉻聰、張麗、麗、郭麗華。初級：林鈺燕、楊元度、龐俊芬、陳振、楊鐵光、趙倬明、何華、鴻、柯偉康、文倬強、何健光、熙君、陳愛婷、招偕炎、鍾士強、薛俊雄、張金鳳、陳志宏、大術、區國政、成惠秀、麥志強、周國蔭、婉平、麥紹發、郭裕茂、潘國英、陳建明、杜、許學勳、鄒美、區至齊、黎劍雄、周懿雄、陳清澤、葉兆康、陳鳳運、鄧潤根。

英文部：F．5正取生：陳漢成、邱大明、陳翔、呂燕生、王美秀、黃瑤榮、楊生、陳德鄰、劉壯國、趙紹屏。試留生：陳振江、張天生、黃綺蘭、嚴惠霞、胡命雄、唐國民。F．4正取生：戴天賜、楊英明、關蘊光、何綺華、蔡健成、周國英、王錦榮、鍾玲、李振華、崔正、張福英、何炳南、彭藝良、潘鑾運、袁達洪、黃炳興。F．3正取生：朱運生、陳錦秀、李建瓊、余冠超、陳國元、冼培蕃、施耀安、丘秋富、李康、王智、謝國華、張國樑、杜灝才、余清文、曾榮英、黃乃強、盧兆鴻、陳婉桃、藍翠李惠娟、黃乃溪、盧兆鴻。F．2正取生：吳廣達、鄧心游、黃周F．2……格芬、馮澤彬、陳珏秀、楊伯英、葉碧華觀成、寶敬群、馮乃康、林尚逵、郭娜香、顧衡、姚志華、張偉忠、袁鉅林、陳述光、呂維德、陳借、林月娟、陳鑑宗瑞麟。F．1上午班正取生：周仁霖、任張維田、甘惠民、邵大年、鄧鴻恩、關家、王文琪、李月嫻、方實國、路桂、梁薩偉、陳麗萍、蔡威民、麥恩福、陳華江、安、葉文若、陳志成、李榮天、倪德典、勞遠廷、李凱康、鍾松盛、陳克明、潘藝、沈梓恭、岑民生、周耀天、劉敬榮、張婉容、運、楊鳴飛、林潔飛、方愛民、郭秀芳、鄧淑、伍炳佩、陳興華、許鄭棋、何麗方、馮基、儀、黃懿嫦、李瑞瓊、彭遠紹、陳美鈺、潘澤昌、黃榮標、陳銳光、陳錦香、曾偉道、劉啟明、黃佛宣、李韶明、吳小瑛、鄧錦洪、甘婉貞、陳錦棠、李寧源、梁錦。F．1下午班正取生：沈思校、翁秀明、梁麗梅、周修那、李超、婉靄芬、何志全、袁學儀、冼志、朱美娟、胡良文、廖動、孫祿生、曾祖昌、林慧芳、盧淑貞、盧兆鴻、臣潔貞、卓文森、溫蕭英、李錦鑫、王碧霞、洪世仲、江、張蘊英、徐波微、李士培、吳震浚、梁紹全、徐廣乃、余仲逵、任玉秀、黎李恩、孫正爲、金布貴榮、張貽璇、張江榮、胡潤強、謝金鈺、張錫良、張綺貞、何錫強、關東來。P．5下午班正取生：曾健明、光秀英、李飛龍、吳耀立、李志强、朱寶娟、何琨明、伍來啟、吳天賜、徐偉明、葉文泰、陳常、馬伯榮、黃兆逵、姚志雄、郭順裕、阮浩棉、王文卿、陳發源。P．5上午班正取生：曾發強、黃用庭、陳麗、潘國劍、李英森、黎卓森、曾妙容、會淑靈、張志強、李燕榮、黃永輝、陳勝德、郭國科、尹國光、孫明、吳錦年、曾敬榮、區鉅東、江貴華、蔡紹幹、吳綺華、會金洪、朱淑林、黃鉅強、李樹河、鄭文森、梁小娟、鼎寶。P．5下午班正取生：文惠成、陳桂英、王福娟、呂振孫、譚清江、江瀾、盧建威、郭宗朗、歐陽泰成、文保國、李應淳、江琳、梁生、張永園、林錦鳳、譚翠蓮、張秀娟。

僑港欖鎮同鄉會 獎勉會員子女勤學

即日起舉辦登記發獎學金　話劇「毒海餘生」今日錄音

【國際社】僑港欖鎮同鄉會，爲獎勵會員子女求學，與加勉會員子女求學，自前年舉辦成績優異獎學金，及發給中以上學校畢業獎狀及贈品，頒獎人數逐年增加，成績甚佳，每年頒發獎狀及禮品，均由教育司署高級視學官，該會之理事親自在大會席上主持頒贈典禮，儀式非常隆重，對青年學子，備致鼓勵。本年度獎學金紀念品及獎狀，現在開始接受登記，凡屬會員子女，不論在任何中學大學畢業，或本學期(即一九五九年下學期)畢業，其成績列首一、二、三名者，均得獎學金，并發給獎狀，凡合規定之會員子女，願意接受此項獎勵者，希從速到會所秘書處登記，以便審核。又該會機鑽劇團話劇「毒海餘生」，全[illegible]

南興詩壇 沙田雅集

【本報訊】本港南興詩壇，昨九日在沙田萬佛寺，舉行第九十屆雅集，參加者有羅煒宏、熊鐵志、冼超、李聖年等八十餘人，是日詩題「梧桐」，韻格自由，鐘題「一秋、夜」七唱，本日請月溪法師講述心經，並由南方齋舖助興，並由南方貿易公司贈送汗衫三打，尼龍襪三打及幸運抽獎，盡歡而歸。(詠)

新會商會港校 取錄新生放榜

今日起四天內辦理註册繳費

【國際社】僑港新會商會港校，建於一九五八年，開辦以來，由於師資卓越，校務成績甚佳，每屆新學期，求學者例有一番擠擁，本屆招生，因由二至六年級係由本校各級生直接升班，致所餘額，祇招一年級新生，而報名投考者竟達八百名之衆，考試成績，昨已評核完竣，錄取一年級新生共一百廿一名，全部名單今日即在該校(上環居賢坊)放榜，被取錄新生由今(十)日起至十三日(星期六止，一連四天期內，須速到校辦理註冊及繳交第一期學費等入學手續，倘逾期不到，即取銷其取錄資格。茲探錄新生名單如後：葉成就、陳德卿、鄒惠珠、梁靜泉、戴錦堂、張靈群、張顯榕、鄭傑華、余慧美、成綺詠、陸炳強、梁、黃鉅堂、鄒忠超、陳志超、鍾、潘惠鳴、張社良、岑根基、陳立燦、黃國石、何源波、梁嘯銘、泉、胡少驍、何德宏、鉻、余君平、周少忠、麗詠冰、李武勝、李、綺慧、劉覺匡、羅多、梅、廖淑嫻、林淑英、激麗度、周少能、周、陳世賢、鄭惠儀、梁燕玲、屈笑珊、王愛華、孫麗屏、張潤霖、李英韶、李笑容、林玉貞、黃小玲、鄭佩玲、鄭佩瓊、周錦明、林少冰、高瑞源、黃麥桂卿、李啟岡、黃婉檢、胡鈺、陳錦成、呂淑屏、林麗冰、關英中、余孫謀、馮藝玉、李寶芳、譚根陽、梁雪紅、黃鈺鄭、鄭文瑶、馮玉瑶、勞展殿、黎淑芬、區兆杰、黃文傑、陳熙榮、梁煒康、房錦、朱鉅澤、黃傑文、江沛偉、鄒美珍、袁桂棋、李展國、崔威森、唐兆滋、何松幹、黃柳若、黃太池、馮麗彩、馮雪芳、饒秀珍、馮瑞玲、麥錦珊、區娟媚、林國藝、余立光、周焯夫、陳錦萍、李英郎、朱鉅銘。

白祖德來港考察

新畿內亞華僑教育家

【國際社】海外華僑教育家白祖德氏，最近乘假期之便，來港考察教育事業，白氏係新畿內亞中華中學校長，[illegible]年，在當地負起保存及發揚我國文化之重任。

家庭生活 三四〇期出版

家庭生活十日刊第三四〇期今日出版，本期專題稿有：如何應付暑熱；有控制的生活；同居共住如何消除仇怨；新歡和舊愛的問題；談談家庭裝飾的原料；漫談知覺神經障礙；致命的眼傷風；老年人的眼病治療法；明窗淨几可愛的家；預防孩子發生意外；談談自我表現；夏季家庭衛生法；你對婚姻知多少；花布的選購及設計，並附有大反領的新款少女便裝等。

麗澤校友 海浴改期

【本報訊】麗澤中學校友會，原定今(十)天下午三時前往南丫島海浴，因昨天懸掛風球關係，該校友會爲安全起見，現改期八月十六日(星期二)舉行云。

美文化館 免費電影 本週五場

【本報訊】美國文化館電影部本週放映電影五場(星期二、四下午六時一刻，星期三下午二時至三時及四時)，歡迎各界人士，地點在香港都爹利街八號興發行一〇三室。電影節目如下：㈠美國地理，國語，彩色，二十分；本片介紹美國地理、氣候、天然資源以及經濟之情形。㈡大衆科學，粵語，黑白，三十分；一、街上大霓虹廣告燈的秘密；二、北加羅連那州生物學實驗室內的小生命；三、用照相器材發明的起落；四、由空中攝得的照片製造地圖；五、血庫減血預備急用；六、用飛機來保護包住鄉村；七、使用電子的超級電鍍的發展；八、移植魚種於內河及湖沼；九、特別爲救火而訓練降落傘員。㈢各人所讀之書，黑白，十分，便宜的「袖珍版」，使人人都能讀到許多好書。

警味篇

社東拉西集　南宮

「無諸己而後非諸人」，這不止是恕道，而且是兵法。

自己沒有錯處嗎？別人有錯處，難道自己沒有錯處？祇是別人的錯處，自己看得到，自己的錯處，自己看不到，也會給自己原諒去了。

有人向狗男女擲石，耶穌說：「自己沒有錯，可以擲。」這是「無諸己而後非諸人」的道理的。但向狗男女擲石的，很可能就是狗男女。而且，罵人王八的，別人不一定是王八，而他自己卻甚如所週知的烏龜。例如自己吊膀子，剛爲風流，詩爲留聯，別人向女人瞟了一眼，則指爲色鬼。自己吞花吞油，則指爲貪污；自己揩了一點點油，則指爲貪污腐敗；自己無能值事，不負責任，別人推卸，則大肆攻訐，醜爲別人推卸，別人走歪了一點，則大叫反對；自己一點點用血而極比道義，就罵別人自私；自己爲了自己，人不跟着一道走，則指爲賣朋友；自己不爭氣，別人不捧拍，則指爲小人，心惡。諸如此類，都是昧者之所爲。「自省」、「人之謂己」，如「內省」之說，這固是修己之道，亦是對人之方。所謂「恕」，先從自己做起，「行己有恥」。

一、不反己者爲一出賣國家民族」，但一個反「中日友誼長官」呢？他們爲甚麼剛剛由他們出來一個「中日友誼長官」呢？人們也會問：在抗戰當中，八路軍爲甚麼勾結日寇打擊抗日游擊隊？爲甚麼「一人代」主持在香港推銷日貨，以香港爲後勤基地」？到底誰是「漢奸」？自己做過漢奸，做着漢奸，何以忽然指摘起人家來？而且人家也在昧昧，否則不是自己出醜嗎？聰明的人，首先是自避弱點，兵法所謂「知己知彼」是也，不知己而攻人，別人一個反攻，不是全線一崩潰嗎？「無諸己而後非諸人」，這不止是恕道，而且是兵法。

以爲……的時候，小錯自更不成問題，但到了成爲兩仗相對的時候，你攻對方的錯處，對方也可攻你的錯處，勢必互揭其醜，這就要看誰的醜更醜，誰的醜是巨醜。世間永遠沒有秘密的事，「若要人不知，除非己莫爲」，你以爲在暗室中鬼混，神不知，鬼不覺，而不知人卻在看電影。你以爲買了一隻黑市財，誰也不知，早已傳知若聞。這些最好不揭穿，要存心揭穿，將必愈來愈多。如果對方的醜，祇是小斑，自己的醜，卻是大瑕，這一個敵對性的互揭，損失者當是自己。最近居巴報指此刻買賣日貨者爲「新漢奸」……

燕子樓

博宮

……並念微沖消，他不能再控制自己了！原來，他有潛伏，但是，在此刻，在這兒，他什麼都忘記掉了！

這是下午，這通常是午睡的時間。然而他們的午睡時間卻醒起了風暴。

恣肆地，奔騰地，好像狂濤，好像驟雨，好像崩山裂地，無比的熱與無比的力！

生命花朵從雷雨中孕育而開苞了！生命花朵從雷雨之後綻爛了！

她充滿了幸福——她驚異與喜悅自己成爲小婦人，她像能飛的乳燕，她像蛻化了的蝶！她，忽然地覺得自己心靈的閘門已經開啓。

眼前，是彩色繽紛的世界，眼前，是光芒四射的世界！眼前，百花齊放……她像小鳥一樣地絮絮不休，她也像小鳥似地纏繞着張建封。

那是春天的景象！而盼盼，是仲春的生命。

張建封被黑陶甜，同春了！然而，他終於是投老的人了，一度回春，當心情弛放之後，偶然底接觸，就會想到自已衰老，他想到自已與她的不相稱。於是，過日的矛盾與遺憾又復活了。(四)

淡波學士

談翁

（一）鬢誓　玫瑰效樓　作

……「汝今何來困狀，何以對自己？」「宇宙間？」梁杭生答之曰：「宇宙亦自有人擔當，我今自顧一身且不暇，何暇問及宇宙事耶？」其婦非容問之曰：「汝今年甫三十，乃作此頹廢語，前後僅數年，而能意乃如兩人，此其故所在？」……汝每日午責，仍至某姊婦家，汝有暇不妨過候之，我甚願日汝之報告也。」朱交光又唯唯而退。

是日下午散值時，梁杭生出至署，不見其婦至，心竊喜，以爲此後斷絕其防閑也；詎望之際，隨見其婦飛奔來，隨問之曰：「今日汝來何遲？」其婦答曰：「我並非遲來，我今日入城，比昨日尤早三刻鐘。」

梁杭生聞而訝。其婦曰：「汝不必訝。我並至衙門前，一探彼於何處耳。」當時，梁杭生以秘密被發覺，驚愕之色現。其婦笑曰：「汝何必作此驚疑狀？語云：『若要人不知，除非己莫爲』，此事汝寫照。」梁杭生聞而赧。其婦曰：「此事俟回家解決之，此時可乘興出城去也。」梁杭生不敢違，乃登興出城去。

時梁杭生雖目在興中，祇聞其婦……今則欲其行至緩，蓋以其婦悍妬之色現於面，知其遲見之似勝於速見之，惟魂若隨其驅殼，身不自主，而興已歸，須臾已抵門外，夫婦先後下興。

「我既不自知入於網羅之途，今既爲汝發其覆，我更不敢再有所行，惟汝言是聽。」其婦乃……

夏·天·的·冷·氣·病

女子發生經痛·男子發生風痛

一般文明都市的寫字間和公共場所，在夏天季節裏多數開放冷氣，外面雖是酷熱的氣溫，但室內卻清涼迫人，讓我們看來，倒可算是很寫意的享受的。

可是，事實卻不是如此，所謂「冷氣開放」，是違反自然的條件的，所以許多職業階級都會吃不消而引起特殊的障害和病態，這就是所謂「冷氣開放」的病態。

根據日本勞動科學研究所醫學博士石津澄子的調查報告證明，一般新進寫字間工作的職業婦女，在夏天的時候，最易發生月經異常的生理障害，在經期前後都會覺得劇痛，而她們工作的寫字間，卻全是裝備了冷氣機的，所以她們的生理障害，當然是爲了受不起冷氣引起的。

至於男性方面，也會引起特殊的「冷氣病人」的病態，當他們吃不消冷氣的侵襲後，便會發生風痛、神經痛和腎臟病等病態。

原來人體對於氣溫的適應是自然的，在炎熱的夏天裏，人體也有特殊的夏型體格來適應酷暑的環境，如果在高溫高濕的氣候下生活着，身體本質是會自動發生調節作用的，但是冷氣的寫字間或公共場所的氣溫，卻是低溫多濕的狀態，卻不像室外的高溫多濕的正常狀態。因此，進入這些地方的時候，很易會感到冷寒的，所以很容易引起神經痛和風濕症。尤其是在寫字間做打字員或百貨公司的女職員們，最易爲吃不消低溫多濕的特殊狀態的影響，而引起足腿部的神經痛和風濕痛，如果負擔較弱的，還易下痢。心臟衰弱或高血壓的人，在冷氣設備的場合中一進一出，都會影響皮膚的血管而致血液循環不正常，神經較弱的慢性反應過敏的人，更是最易受到冷氣影響而發生特殊的病害。

然而，許多職業階級爲了生活和職業的安全，卻要勉強跟冷氣作戰，寧可依靠藥物來減少冷氣病的發生，其實這樣的吃藥也是不行的，最理想的還是利用攝生法來對抗冷氣的侵害，加強本身的飲食營養和健康生活，雖然食慾不振，也該多吃一些動物性蛋白質，當了要恢復精神，最好還是多吃一些新鮮的蔬菜，攝取足量的維他命B，如果維他命B不足，很易會引起失眠，肩酸和疲乏不堪的。

每天同到寫字間或冷氣設備的工作場所的時候，不要匆匆忙忙地走進去，最好先在門口吹吹冷風或休息片刻，然後才輕鬆地跑進去，這也可減輕了突如其來的冷氣的侵襲，而衣着方面也得講究一下，除了要預備一件冷氣間穿的衣服外，最好還是穿上一對較厚的長襪，減輕足部的受寒，這樣都是可減少「冷氣病」的發生的。(子岐)

半靜叙地帶

中區四條街道，又裝上停車收費機，每兩小時需費五角，車階級亦復如是。

「無邪出街小破財」，有云。

×　×　×

世運村內女子宿舍區的四周圍牆，最近由六呎六吋加高至八呎二吋。原因是一般男子選手跳高成績均已超過六呎六吋所致。

持竿跳高的男選手，豈不是佔便宜嗎？

×　×　×

日本在三百五十公尺的山頂上，建造了一座美麗的紀念碑，係紀念第二次世界大戰以戰犯罪被絞死的日本戰時領袖。

日本軍閥與日本帝國主義的幽靈，將在六十年代中出現了。

×　×　×

大陸消息，海南島現有六十二萬人參加晚造生產，每天插秧十萬畝。

這就是說，六個人一天內插秧一畝，中共不祇「生產躍進」，插秧也是「躍進」的。

尼丹

家庭安全之道

居安思危

怎樣使家庭安全，並不是老生常談。如果附上沒有採取適當的措施，是隨時可以發生意外的。

家中最常遇發生的意外事件，是跌倒、燒傷與燙傷，小者要數星期痛苦，大者可以招致死亡，然而怎樣防止意外發生呢？

最首要的是料理家務良好。地面上一切可以令你碰倒、滑倒的東西，都要加以消除。不要讓拖鞋、水桶、罐子、吸塵器、掃把、地布、毛刷等阻礙你的通路，而另一項使家庭安全的重要條件，是保持有充足的燈光，尤其是行人上落通道的樓梯和走廊，家裏要安放電燈後備用的電泡。打蠟打得太光滑的樓板，是有危險和構成對人的真正危險，有了地毯就不宜再打蠟了。

凡是伸手不到的工作，請使用有梯級的梯子，而切勿依賴幾隻凳子去取。穿破舊的鞋子走路，最容易失足。睡衣等，勿貼近火爐，兒童在就寢前在火爐旁邊圍着，普通睡衣[illegible]切勿放在地板上，在使用的時候提防易着火的物品。

浴室的洗澡盆最易滑倒，最好在盆底放一塊橡膠墊，這特別是對於老人家洗澡時，以免萬一不慎滑倒而摔在瓷盆內。浴室的熱水器要安裝通管。沒有通管的熱水器切勿安放在有拖窗的房內，所有暴露的火焰及電插座，都要安放在……

烟囱要保持清潔，保護爐度不閣柵，常你身在樓下，而樓上的烟自然在燃燒時，要關上窗戶的門完好，以用堅固的門，但要保證在萬一發生火警時能逃走，不要用永遠固定的鐵門。

樓板有了損破宜提前修理，隨時注意小孩子會用化學物品製造炮仗，或小炸彈的地板。地板上凡是濺了東西，就應立即拭掉，尤其是濺了肥皂水和油漬水，在樓梯口不妨設一度木閘柵。

熱飲料可能招致嚴重的燙傷，因此要提防兒童把它移近床邊去，也不會翻進鼻子……

關於火柴，特別要重心而滑倒，特別是在家裏東奔西跑的孩子，鬆身的鞋比較安全。火柴永遠要放在孩子伸手取不到的地方，最好用安全火柴。爐火常是發生危險的東西，盈當安當。㈠先將冷水注入浴缸內。㈡再加入熱水，用全手試探水的冷熱溫度。㈣永不要讓小孩子單獨洗澡，因爲他可能滑倒而淹在水裏。

如果家中不幸發生火警，不要混亂，要迅速把家人叫走，或離開現場，將所有的門關起來。(文秀)

發酬通告

本報七月份下半月稿酬，請各文友自即日起到本報營業部洽收爲荷。

編輯室啓

拾奇譚

救裸體佳人 消防員好艷福

啣未熄烟蒂 穴鳥火燒山林

大多數救火員私下的野心，無疑的是希望拯救得一個祇穿尼龍內衣褲的年青貌美的女郎，並勝利的把她帶到安全的地方。

最近英國有幾個救火員，就獲得這個難得的機會，把一個迷人的少女從浴室拯救出來。

這個女郎在洗澡的時候，發覺到熱水爐流出來的熱水流得太慢，她嘗試用手指放進熱水喉管——但無法把手指拔出來。

她自然高聲呼救。同居的人沒有辦法把浴室的門打開，於是打電話報告消防局。一群救火員，以職業所在，顧不得男女的嫌疑，破門把女郎拯救。

救火員的工作並不單純是救火。他們往往被召担任稀奇古怪的任務。

在一架載滿雞蛋的貨車在行駛中翻轉，七千隻雞蛋傾瀉在路上，全部破碎。蛋白和蛋黃混和的液體，黏黏滯滯，不祇骯髒，而且會引起交通危險。因此救火員又要出動，來清除這個障礙物。

一個好奇的小孩子開動了洗衣機把衣服絞乾的架，並把手指放在兩個滾輪的中間。滾輪將他的手指迴繞個手臂捲進去。他叫苦連天，又是救火員把他解救。

小孩子時常遭遇危險，需要救火員出動。其中有些把身體夾在渡海小輪碼頭的旋轉機，有些頭部倒插在鐵欄裏面或是夾在兩條鐵欄的中間。也有一些小孩子把腳插進抽水馬桶或把手指塞進木孔而不能自拔。

動物往往也會被困在很特殊的環境裏，要麻煩救火員出動。例如，有一隻小狗把頭部塞進真空吸塵機的膠管。救火員要用很多潤滑油塗在牠的頭上，然後能夠把牠的頭部抽出來。

救火員有時也會應召出動，從塔頂或屋簷移去「討厭的東西」，以及拯救被困在屋頂而昇至身體搖搖欲墜的醉漢等。

他們又會受到電影公司的拜托，製造人造雨應用，或是在泥岸上潑灑泥水，來拯救擱淺在泥岸的船隻。

通常救火員是派出外工作的，但是有一次有一架貨車在消防局附近失火，司機爲爭取時間起見，索性將火光熊熊的貨車駛進消防局求救。

火警的原因有時候得令人難以相信。有一次，救火員奉召將一株樹的火撲滅，發覺到是一隻穴鳥叼了未熄火的烟蒂飛到樹上，再由穴裡把它投進乾燥和空洞的樹幹，以致引起一場不大不小的火。

玄武門喋血之变

世民手射建成　敬德鞭殺元吉

春痕

御果園劇散，是晚世民之天策府開會，秦王左右皆目睹其事，知險象環生，力主世民勿因猶豫受禍，世民遂決策，以久經征戰之秦王，其軍事部署自非如建成元吉之徒可比，故翌日入朝，知事不妙，勒馬欲逃，世民親自彎弓自後追射，建成應弦而斃矣。而元吉仍恃其勇力，欲起抗，爲敬德所及，騎從無措，遂爲敬德一鞭斃命。秦府之將士，逐盡殺建成元吉之武士，而控其府廷之衆。高祖聞玄武門之亂，乃召世民，世民見父兄弟相殘之狀，不覺淚下，即召世民曰：「今日之事，吾之過也。」遂宣佈內禪，世民即位，是爲太宗皇帝，尊高祖爲太上皇，而御果園一劇之尾聲始終。

此劇之重要人物，自推尉遲敬德，據唐書敬德爲朔州善陽人，勇猛絕倫，隋末即應徵，從太宗征討竇建德，王世充，劉黑闥等，所向有功，蕩於寇賊，每單騎入陣，敵騎皆披靡，不能傷，授右府參軍，挺賜以元吉亦善用槊，自謂無敵，皆不信太宗之言，聞敬德曰：「眼可睡乎？」敬德曰可，元吉因請比試，敬德赤手三奪其槊，元吉始驚服，初欲以利誘爲己用，敬德拒其餌，故元吉銜之，而敬德亦惡其兇殘，故設意爲之。及玄武門之變，元吉終斃於敬德鞭下，有由來矣。太宗即位大封功臣，敬德封鄂國公，圖像凌煙，杜少陵詩褒公（段志賢，以牛段搶出名），鄂公毛髮動，英姿颯爽來酣戰。

……角度守望相宜，未敢證實，姑錄之以俟博雅君子之匡正。寔項鍼旁徵及小說家言，殆指此戰。……惠州城，夙有天險之稱，其城郭完整……

者是也。而隋唐演義謂其日搶三關，夜奪八寨，與雙瀕救實三鞭換兩鋼，及征東小說形容其年老宵牌，皆荒無稽之語也。……

高祖親御玄武門見世民兄弟相殘之狀，不覺涕下，即召世民曰：「今日之事，吾之過也」，遂宣佈內禪，世民即位，是爲太宗皇帝。(下)·春痕

我世運足球隊 改今晨出發

專機于昨午飛台接載大隊 今晨到港續飛羅馬

【台北九日中央社電】原定本日乘機飛赴羅馬的中華民國世運代表團，因爲氣候影响，改于十日上午五時，仍乘包機經香港、曼谷、加爾各答等地，預定于十二日抵達羅馬。

【本報訊】中華民國世運足球隊，原擬昨午三時，搭乘英國大陸航空公司包機返國，前往羅馬。惟昨晨我足球隊總領隊沈瑞麟，接到港英海外航空公司負責人通知，世運「國脚」改於今晨十時，乘搭由台飛來之包機。

可是，昨午十二時，沈總領隊又接到台北我世運籌委會長途電話，謂我世運團決定於昨下午七時，由台北乘包機飛港，接運我足球隊職球員，於昨晚十時在港上機，同飛往羅馬。

沈總領隊接到我世運籌委會長途電話後，立即通知港英海外航空公司負責人，但英海外航空公司負責人表示，因包機之機師，恐精神疲勞，不允夜航，且包機停站及加油，早已分別聯絡各處妥當。

但下午三時，台北世運籌委會，又再給沈總領隊長途電話，表示我世運隊，無論如何，決於昨午七時在台北啓程，要我世運足球隊全體職球員，一定於昨晚十時，在港上機，離港飛赴羅馬。

沈總領隊接到這一長途電話後，立即通知英海外航空公司負責人，可是，下午三時，包機已由港飛往台北途中，無法與機師洽商。故決定於包機抵台北後，再行聯絡，屆時，再請示我世運籌委會，是否昨晚抑今晨十時在港起飛。

我世運足球隊沈總領隊經知這一消息後，立即由管理曾德康通知全隊職球員，於昨晚八時，在銅鑼灣醉瓊樓職聯晚膳，等候機師與台方籌委會決定確實消息。

昨到醉瓊樓職球員有李惠堂、曾德康、姚卓然、林尙義、陳輝洪、劉國森、黃文爵、楊偉韜、吳偉文、羅北、莫振華、劉建中、郭錦洪、黃志強、郭有。至於劉添、周少雄、翁培佐、司徒文四將，則以電話聯絡。

下午八時，英海外航空公司負責人來電話，通知包機于昨晚不飛港，改於今晨七時到港，在港停留半小時，在今晨上午七時半起飛，直赴羅馬，曾德康這即以電話通知未到場球員知照。（滄）

（又訊）我世運團包機，突然改變接載我足球隊計劃，多一轉接，後此消息稱，乃由於足球隊未辦入境證，故不能飛台。而該包機又早前定由台飛港，接載足球員飛羅馬，故空機飛台，乃係彼此之協議云。（火）

王雲五昨日在台 代表蔣總統授旗

并勗勉尊重自己尊重國家

【台北九日中央社電】行政院副院長王雲五代表蔣總統以國旗一面授給中華民國參加第十七屆世界運動會代表團。這個簡單隆重的授旗儀式，是於九日上午在行政院禮堂舉行，由世運代表團副團長易國瑞代表接受。在國內的職員運動員四十二人，均全體參加。

王雲五副院長，於授旗儀式後，向全體團員致詞，勉勵他們「旗開得勝，馬到成功」。他說，這兩句話是老生常談，現代交通發達，改乘馬而坐飛機，所以「馬到成功」的「馬」，應改爲「機」到成功。他說，得勝是大家最高的希望，但在世運會上，任何參加的國家，都無絕對把握，可說勝負自己及人家，各佔一半，可是成功則完全靠自己。他認爲（我們不一定獲得勝利，但是可以成功，成功的條件，爲表現運動家的風度，其中包含團體精神，和正當競爭，團體精神指重要的是服從紀律，分工合作。正當競爭，是在公開比賽場合，不暗箭傷人，要接受失敗，勝而不驕）。

王雲五又說，中華民國世運代表團，就是國家的體育大使，團員在國外的一舉一動，都關係着國家的榮譽，他希望各團員要表現良好的風度，參加比賽，要有始有終，不可半途而廢，尊重自己，尊重國家。

·圖片說明· 日巴網球名手，昨在港舉行友誼賽，圖爲日選手宮城淳打垮巴選手阿密後握手之影。（本報記者戊攝）

華人水球聯賽 防衛軍鐘聲 昨分別告捷

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的全港公開水球聯賽，昨晚九時假定有甲、乙組各一場，假政府泳池上演。頭場乙組賽，鐘聲對陸軍乙，鐘聲技高一籌，以十比五擊敗陸軍乙，上半場，鐘聲以五比二領先。九時半，次場甲組賽，由防衛軍對海天，海天臨場球員不足七人，球證遂判海天棄權，防衛軍不勞而獲兩分。（冕）

第二循環 甲組賽程

【本報訊】中華游泳聯會水球小組，昨午五時，假宇宙會所召開小組委員會議，出席者有：主委金子定，委員郭錦恒、王燕生、劉金麟、霍德祺、張仲堯等多人，隨由金子定報告本屆水球聯賽，於七月中旬開賽，乙組全部賽畢，東方奪冠軍，海天、中青同分，亞軍一席，未能決定，尙須依章再賽一場，以定亞軍，第二週循環已賽畢，南華六分領先。

報告畢，隨開始討論各項議案。首先討論甲組聯賽第二週循環各場賽事，應如何進行解決場地事，郭錦恒報告市政局明日開會，可決定能否借用政府池繼續舉行水球比賽。決議，如可借用政府池作賽，則甲組聯賽第二循環，繼續假政府池舉行。如不能借用，則今後比賽，移往各屬會泳場舉行。茲將賽程編定在泳場舉行賽序錄后：（冕）

八月十五日：乙組聯賽亞軍決賽，海天對中青，六時一刻。甲組聯賽，海天對南華，六時三刻（鐘聲場舉行）。十七日：鐘聲對中青，六時半（南華場）。十八日：中青對南華，六時半（大環泳場）。廿二日：鐘聲對海天，六時半（荔枝角場）。廿四日：南華對鐘聲，六時半（大環泳場）。廿五日：中青對海天，六時半（鐘聲泳場）。

岑汝添出任東方會班主 將獲執委會通過

【本報訊】據悉東方會通方面消息：關于東方[illegible]

選舉「游泳小姐」定今日開始報名

大會已聘定五名評判員

【本報訊】中華游泳聯會主辦的本年度香港華人「游泳小姐」競選大會，定今日起開始報名。主辦當局連日來籌備工作，異常積極，並徵得紳商名流郭贊夫人、謝雨川、霍寶材、王澤森夫人、鄧肇堅五位擔任評判。本會此次選舉游泳小姐，乃爲本港創舉，宗旨是爲提倡游泳運動，盼各界人士熱烈支持，產生名符其實「游泳小姐」，俾此盛大會能之不良風氣，而不負各界之期望。茲將選舉辦法錄后：（冕）

參加辦法

一、資格：甲、凡屬本港華人，均可報名參加（正當居民），乙、年齡由十六歲至廿七歲（以身份證爲準）而未婚者。二、限制：本委員會有權作最後決定，拒絕任何申請，毋須申述理由。三、比賽服裝：比賽時祇限穿泳衣。四、計分辦法：甲、觀衆投票佔百份之五十，乙、評判員給分佔百份之五十。五、計分標準：游泳技術（不分泳式以能游廿公尺爲標準），身材、容貌、儀態，每佔百份之廿五。六、比賽地點：暫定銅鑼灣維多利亞泳池。七、日期：一九六〇年九月十九日下午七時卅分預選，廿二日下午七時卅分決賽，廿三日下午八時卅分加冕。八、報名：日期：由八月十日起至八月卅一日下午五時截止，地點：甲、香港德輔道中東亞銀行式樓一〇八室鄧金顯君（電話式式六五〇），乙、九龍荔枝角泳棚，丙、游泳總會辦事處。費用：報名費式元及二寸相片六張。九、獎勵：獎冠亞季殿軍各一名，由本會送出銀杯以資紀念外，其他附獎物品，另日再行公佈。十、義務：參賽者必須同意任由攝拍照片，以供與此比賽有關之宣傳，且準備出現于無綫電台及電視。

迎戰黎隊球員 定期集訓

客軍決十四抵港

【本報訊】黎巴嫩足球隊全體職球員，已決定十四日到港，黎巴嫩隊大軍抵港後，將下榻樂華酒店，並隨即舉行記者招待會。本港迎戰客軍的球員，雖然大部份已赴馬來亞參加默迪卡賽，惟留港者仍有何松江、馬來亞[illegible]、高保強、梁杰、楊榮金、劉煥清、郭瑞華、曾景偉、陸文滑等九人，足總主事人日昨已徵得教練朱國倫同意，此留港球員九人，將于十二日及十五日，先在南華球場舉行兩次集訓，俟參加默迪卡球員返港後，全體代表隊聯出戰客軍的球員，始再于十八日舉行一次集訓。（國）

華協同人大會 延期九月召開

【本報訊】由于會長沈瑞麟率領中國世運足球隊，赴羅馬出席世運而離港關係，使原定本月十二日舉行的華協會週年同人大會，延期至九月間始行召開。初時沈瑞麟之意，雖不欲華協同年同人大會會期一改再改，故仍然在本月十二日舉行，雖然屆時彼已離港，但會議仍可由華協副會長主持。其後又因種種關係，經考慮後，卒決定華協同人大會，延期至九月間召開，並向各屬會發出通告如下：「敬啓者，此次中國足球代表隊，因應邀前赴參加世運，而代表隊須赴歐洲參加奧林匹克四國足球大會，故原定八月十二日舉行之大會（延期至九月間），屆時另行通告會期。」（國）

今晚修頓籃球賽

閩青戰鯉城

頭場少林對抗自力 次場紅番遭遇公民

【本報訊】兒童福利大廈主辦的第六屆男子籃球錦標賽，秋季序，今夕已初賽三場，分組比賽最後的，計有三場負方爭入團決賽，在修頓球場上演：七時，B組、C組自力對少林。八時，紅番對A組公民。九時，閩青對鯉城。本屆錦標賽，參加者凡二十隊，經已有十一隊被淘汰出局，今夕仍有三隊被淘汰，故今晚三場，將爲負方決賽，得勝之三隊，與勝方決賽組的新生、流星、志聯，作六隊單循環決賽。

今夕的三場負方決賽，實力稍有距離，頭場自力對少林，前者爲勝賽甲一組勁旅，後者是乙組亞軍，顯然級數是有差別，曾敗於自力手下，今使重逢，C組負方，然而少林雖佔優勢，比賽屬於自力。次場紅番對公民，紅番是A組積分第四，公民卻是甲二組的隊伍，紅番應佔優勢；而公民方面人材鼎盛，[illegible]。閩青對鯉城，本屆錦標賽，參加者已有十一隊被淘汰出局，[illegible]況及技術而論，應看好閩青。（玲）

日巴網球賽 日將獲全勝

昨日下午木球會場，有日本選手和巴基斯坦網球表演賽，由日本和巴基斯坦五名選手作表演，日本之冠軍宮城淳和石黑修，以優勢的技術擊倒了巴將三將，巴將除阿密外，其餘兩將，昨天才趕到。頭場單打，宮城淳對阿密，宮城淳佔了優勢，第一盤開始就在幷不吃力的情形下，以六比三勝第一盤，第二盤阿密拼命反攻，宮城淳先勝一局，以後各勝一局，一比〇，三比一，阿密搶回一局，日將得勝兩局，二比三，文被阿密勝四局，三比四，日將乘勝四局，再勝兩局，六比三，共耗十七分鐘，日將告捷。第二場也是單打，日將石黑修對巴將，日將開始就以技術壓倒對方，佔先，首盤巴將一局未得，以六比一完，時間十五分鐘。第二盤，日將又以六比二告捷，問最後一盤，只十分鐘。日本宮城淳、石黑修，對巴將阿密和[illegible]，日將亦以兩盤直落得勝。

監聯各小組委員已選出

【本報訊】香港業餘監球聯會，於昨晚八時，假座灣仔兒童福利大廈會議室，召開執委會第二次會議，選出各小組委員及通過新會員加入。昨晚會議，原定有一項由臨時主席主持的交代會議，由姚欽鈺宣佈，惟蔡翔未出席，因新舊任已交接妥當，監聯大部份職員，均交代當然，便利。昨晚的會議，由主席姚欽鈺主持，出席者：彭孫賢、吳玉坤、莫紹開、葉、黃克毅、張尙宗、尤應邦、劉仁、謝心如、黃尙夫、李超麟、潘堯均、陳壯林、何享錦、何鴻恩。關於各小組委員，亦分別選出如下：比賽小組主委張樹棠，委員：尤應邦、葉勵、林維聰。緊急小組主委劉仁壽，委員：張樹棠、鄧雄、姚欽鈺、葉勵、鍾志強、鄧鐵雅。總務理：與際招待小組主委葉勵豪，委員：陳振泉、謝心如、吳乙安、姚欽堯、潘堯均。訓練小組主委：林維聰，委員：何顯慈、招成璘。裁判小組主委：林維聰，委員：潘堯均、尤應邦、張樹棠、葉勵豪。至於華協杯賽小組張樹棠報告，比賽報名者有發察、中青、幸運等三隊。最後審查新會員申請加入，十一隊男子組，乙組，及一隊女子隊，均獲通過加入爲會員，計乙組有：翠益、浩然、愉園體育會、紐力、青雲、警青、樂健、東方中學、海英、志聯、新西隊，女子隊則爲東聯。（玲）

默賽今重燃戰火 越南遇韓國 巴基斯坦出戰日本

港隊敗于韓國純因缺氣

【本報訊】昨（九）日暫休戰一天的馬來亞默迪卡足球邀請賽，今（十）天又告重燃戰火，頭場巴基斯坦對日本，尾場越南對韓國。今天的兩場比賽，無疑是尾場越南對韓國一役最惹人注意。[illegible]，將與第二組獲得出線的一隊，爭奪錦標。（國）

港韓之戰

【吉隆坡航訊】動球場之港韓之戰，韓國對香港足球大會戰，于八日晚舉行，經過八十分鐘的激戰，香港隊失一球後，全面反攻，香港首開紀錄。韓隊三分鐘，韓隊又進一球，加上一腳，二比一，韓隊領先。第二十[illegible]

開賽後第七分鐘，香港左翼梁偉熊左路傳出，劉志照一個假動作，何祥友右傳，劉志霖猛烈射門，球礁着對方的守門身上，方禹相禧從後趕上，加上一腳，二比〇，[illegible]

數，領先上半場。下半場再續戰，韓隊迫得採取全面反攻，第二分鐘，右路進兵，左內鋒余忠錫中路切入挑射，一比一，韓隊收回失地。纔四分鐘，香港司徒堯因頭部受傷，抬出場外，香港十人應戰，第十二分鐘，司徒堯再進場作戰，此後互有攻守，第十九分鐘，香港攻門不進，韓隊趁機反攻，右翼崔貞敏得球沿邊直上，大腳傳中，余忠錫再傳左方，禹相禧從後趕上，加上一腳，二比一，[illegible]

荔園 九龍荔枝角 大號六號B號大號C號六號 12號B號大巴士直達
魔術 孤城戰血 六時正開 入場正映 加利谷巴主演
紅顏未老 恩斷先生 錯把 照玉
蘇茜黃熱舞
滑稽鬧劇 音樂歌唱 六時正開 入場正映 蘇乞兒 羅艷卿主演
臥房重地
動物園 每日中午十二時開放 奇禽異獸 免費參觀

新華 豪華 明天隆重獻映 十二大本 本本精采 大人孩子 一體歡迎 夏天的開心菓 彩色卡通大集會 TOM and JERRY CARTOON FESTIVAL 湯·眉·謝利 最佳卡通動物 聯合主演傑作 美高梅公司榮譽出品 MGM

中央 真光 香港 皇宮 華樂 龍城 金星 明日加入利舞台 多城 今天九院五場獻映 苦心蓮 下集大結局 羅劍郎 白露明 鳳凰女 馮寶寶（主演）

國民 金華 國際 今天一天 聯映 大成公司不朽唱片巨片 全部七彩 洛神 芳艷芬 任劍輝 合演 以來最佳演出
金陵 新舞台 今天一天映 彩色國語戰爭巨片 抗日女英雄 原名一江春水向東流 金玉姬 女主角 白楊 領銜主演

京華 明天盛大獻映 大公司耗資最巨歷史宮闈戰爭巨片 傾國紅顏 PRINCESS SEN IN EDO 山本富士子 長谷川 主演 她是歷史上最淫蕩的女人！ 現彩 七·麗 彩 片 上中文 新藝綜合體寬銀幕影！

東樂 今晚最後 祁筱英劇團 明月漢宮秋 明天映 元六至七元七 赤胆屠龍 RID BRAVO 明早場便大姐

娛樂 樂宮 下期盛大獻映！ 美聯公司出品 皇牌大喜劇！ 「鸞鳳爭鳴」影帝大衛尼雲 「太平洋之南」女主角 美姬之芝娜 閨房記趣 片上中文字幕 閨房之內事可人 無不可對人言 妙之伉儷處情 難爲外人道！ 領銜主演 酒後糊塗女婿鬼叫大岳母父細人大親 女兒雙父人大！ 一片女兒私情，風雨妬花！無限閨事，房樂艷跡！ 綿綿，Happy Anniversary

邵氏出品 麗都 仙樂 越映廿早日 請購票 今天續映 風格清新 輕鬆喜劇 陳厚 杜娟 金銓 莫愁 主演 高寶樹 洛奇 李允中 蘇祥 合演 酥胸是餌 腿香 黃金美 鈔是貓 色武器 狂戀 邵逸夫監製 陶秦編導 周杜文 製片 大暑天的超級清涼劇！
杜娟小姐每日四場登台 喬宏先生 親臨兩院 隨片登台 兩點半 五點半 七點半 九點半
麗都 仙樂 下期獻映 全部七彩 寶艷香 綿世情 愛情巨片 樂蒂 趙雷 領銜主演 邵逸夫 監製 李翰祥 導演 王月汀 編劇 周杜文 製片 倩女幽魂
不日放映 神奇童話故事改編 睡公主 林鳳 領銜主演 注意公映日期地點

額外存米廿餘萬包 當局限令如期出倉

影响米市轉淡昨日成交不多 澳洲米運港競銷但影响非大

【本報訊】澳洲米粮增產後，日漸湧出多，并與爭取香港市場。因此，引起泰國當局之密切注意。查最近已運到澳洲大米萬餘小包，每包約四十餘斤，昨（九）日已開始上市，其價比泰米較廉，來價每噸約四十二鎊，本港市價每担四十三元三。據米行中人云：澳洲白米，因較為大粒，其質頗試，向不合港九居民口胃，除適合於僅拆外，其他用途不大，故對於泰米銷路，實不致有甚之影响。但本港存米頗多，除政府指定儲粮額外，一般拆家及零售米商日前購入之米粮而未出倉者，統計共有廿五萬包以上。本港粮食統制當局，為防範囤積居奇，以安定米市，近特重申前令，限各米商，將所存米糧，如期於三十天內結賬出倉。因此，影响米市轉淡。昨（九）日大盤成交僅得三千餘包，其價依然平皮穩順，并未因泰方提高米粮出口防價而上漲。茲將是日成交價錄如下：泰國壁紅綫米碎每担成卅五元九，金邊糙壁綫大米四十一元八，雙壁綫大米四十元四，壁綫大米四十五元九，西貢雪粘卅九元一，澳洲大米四十三元三，大陸粘五十三元六，次者四十八元三，銀粘卅九元半。（日）

股票市榮少辱多 一般上落尚輕微

昨成交一百六十餘萬元 會德豐獨秀成三萬餘股

【本報訊】昨日股票市成交總值一百六十八萬五千元，行情榮多少辱多，但一般上落幅度不大。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價升者有：會德豐七・七五元，七・八五元，七・七〇元，七・七〇元，七・六元，成三萬餘股，升……

美股暢旺 行情普昇

【紐約八日美聯社電】星期一股市開市時，價昇，交投暢旺……

昨來盤軟順

歐日圓鐵欲扳無力 滙市平淡成交數量不多

【本報訊】滙來世界五金市轉穩，歐洲、日本所放出之圓鐵盤，一度頗漲，但本港商人亦少訂購，故昨日來盤行情，每噸報價……

學校需求紙張 昨日成交頗多

【本報訊】學校需求之紙張，近日成交頗多。查昨（九）日成出者有：自由紙二號紙二百令，三十三磅合灘貨每令成十八元半，四十八磅日本貨每令成三十元零五，美國牛皮紙成出百餘令，一百磅者每令五十八元，一百二十磅者每令七十二元。南非新聞紙成出二百令，合灘貨每令二十元，歐洲貨廿一元。瑞典六十磅畫紙成出數十令，每令四十元。大陸一百磅鴉皮紙成出一百令，每令四十五元。日本貨每令七十六元，歐洲貨八十八元。二百二十磅單面粉紙成出百餘令，一百二十磅灰底白咭紙成出一百令，每令一百廿八元，日本……二百四十磅灰底白咭紙成出數十令，每令一百二十五元。照以上成交價格，普遍企穩，并無多大上落。（日）

紐約英鎊價回縮 金鈔價步昇

K金尾盤二五一・八七五 美鈔宋紙期貨均加項輔息

【本報訊】昨天倫敦無利。K金早市頭盤二五一・七五，最低二五一・六二五，午市尾盤二五一・八七五。

美棉期貨 價續扳

【紐約八日美聯社電】棉花期貨尾盤傳包扳升七角五仙無變，此為棉花市場迎紙幣……

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜・鍾斯美國股票八日平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六一三・一二	六一八・五七	六〇九・一五	六一四・七九	升〇・五〇
鐵路股	一三四・九五	一三五・五三	一三四・〇五	一三四・六七	升〇・〇三
公用事業股	九二・八一	九三・四二	九二・四三	九二・九九	升〇・一六
六十五種股	二〇三・一一	二〇四・六三	二〇一・九〇	二〇三・四四	升〇・一八

加比滙牌價 昨調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙銀行之買賣價，昨（九）日又將加拿大及比時利兩種滙率重加調整，計調整後之滙率比前略為提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：加拿大滙買出價一・六・九六八七五，賣出價一・六・九三七五，賣入價一・六・七五……即每百元港幣較前少兌〇・〇六元。比時利滙買出價……

豆子市普呈疲慢 綠豆交投尚暢旺

【本報訊】豆子市……

樹膠 市價反覆微昇

一號貨扳一〇・六元

洋雜輸星 日形稀疏

【本報訊】在淡季中本港各種洋雜貨品……

涼粉阜市回順 大菜絲仍醒俏

【本報訊】海防涼粉……

本港金融行情表

民國四十九年八月九日

金 K五四九		
開市		251・750
收市		251・875
最高		251・875
最低		251・625
美鈔期貨		
開市		5・69625
收市		5・70
最高		5・70125
最低		5・69125
宋紙		
開市		1・6125
收市		1・6175
最高		1・6175
最低		1・6125
美電		
最高		5・71375
最低		5・7125
單天通		
最高		5・70625
最低		5・705

雜幣	
加拿大紙（大）	5・8425
加拿大紙（細）	5・8225
大披紙	1・834
細披紙	1・822
新勞啤	・97
葡幣	・99
人民幣（大）	1・08
人民幣（細）	・91
正鎊	15・92
雜鎊	12・55
埃及鎊	10・40
南非鎊	15・58
東非鎊	15・27
西冷紙（百計）	85・00
印尼新荷盾（百計）	2・85
法郎（萬計）	115・12
瑞士（百計）	131・00
日本紙（萬計）	147・50
台幣	128・50
台灑	129・50
遲羅（百計）	26・15
安南紙（千計）	68・00
新貨（千計）	66・25

市情表

麗聲・皇都 下期盛大獻映 全部新奇，別闢蹊徑 和路廸斯尼 又一傑作 一家歡 片上中文字幕 夏季裏的開心妙品！合府來看，担保皆大歡喜！ WALT DISNEY'S THE SHAGGY DOG 到處獻映，創新紀錄！

明天聯映 七兒九女九狀詞 余麗珍 羅劍郎 張醒非 麥先聲

京華 戰國群盜傳 景星 黑社會龍虎門 麗都 怪俠赤屠龍

金陵・國民・金華・新舞台 王妃入楚軍 十五貫 樊梨花金蟬子 薛剛打太廟

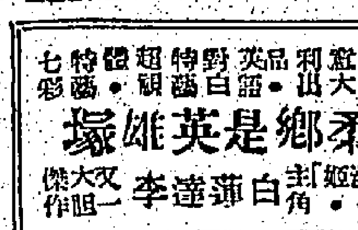
慶斯 魔尤鬼物 東方 破鏡驚魂 百樂門 飛女營 新世界 密探聯邦隊

九龍 新華・豪華 欲罷不能・展期一天・最後機會 大廝殺鬼神辟易 血洗古戰場！ THE GIANT OF MARATHON 明天隆重獻映 彩色卡通

麗聲・皇都 皇都今天四場獻映 狄更斯巨著 孤星血淚 Great Expectations 麗聲今天衆街要求 吉格利 相思草 FORGET ME NOT

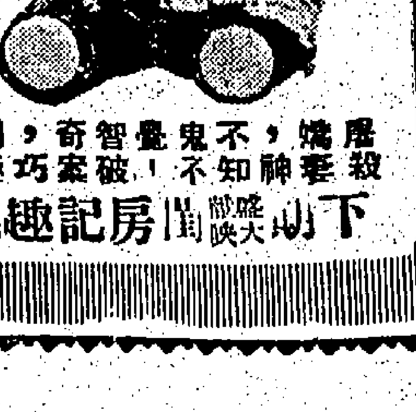
樂聲 最後兩天映期無多 萬劫佳人 THE STORY OF RUTH 明晚九時半 陋巷春光

利舞台・普慶 今明最後兩天 百萬中華龍虎門 NORTH WEST FRONTIER



後天 溫柔鄉是英雄塚

娛樂・樂宮 今明最後兩天 占士史超域 嘉麗絲姬莉 REAR WINDOW 後窗 全新印本 特藝七彩 片上中文字幕



下星期三 房間記趣

港九首輪影院聯合廣告

和路迪斯尼新型大笑片「一家歡」的劇照。

老幼咸宜的一家歡

「一家歡」，是和路迪斯尼生平的作品中，最有趣的一部，在歐美各地獻映，到處皆得大量觀眾熱烈歡迎，收入成績尤為「雪姑七友傳」、「海底六萬里」、「睡公主」等片之上，雖然「睡公主」收入較多，可是後者成本浩大，高達六百萬美元，而本片的製片成本，卻在一百萬美元以下，因此利潤自然以本片較多。

本片的演員陣容，有一般觀眾熱愛的「飛象雄」一男主角佛列麥梅利，「一飛車怪盜」美國女星珍絲蒂，「流浴血戰」新進玉女黛星芬與基梁郭爾，和「小丘八」的諾干尼綵齡，他們雖然不是家喻戶曉的人物，卻也並非大紅大紫的明星，本片又是一部黑白片，為什麼能夠到處吸引大量的觀衆呢？原因很簡單，就是這本片故事別開生面，由頭至尾妙趣橫生，聰笑料層出不窮，使一家男女老幼看了，都會覺得開心歡樂，這就是本片賣座的最後總原因。

片中的人物，小弟是一個鬼靈精，他夠科學天才，常在試驗火箭，全屋險成火海。哥哥爭鬥家玉女，卻無意中中了古代的咒語，變成一隻牧羊犬，這個咒語有時失卻效力，使他變回人形，有時卻又恢復效力，使他再變成犬，因此造成許多滑稽的場面，父親最憎恨狗，一見狗便周身發癢，偏其自己兒子變了狗，便他啼笑皆非，母親最疼狗，時常和父親發生執拗，這家人的芳鄰，是兩位大學者殺手女。把這些有趣人物混在一起，已經可以保證笑料百出不窮，何況片中還有飛賊作亂，被變大的小究探到秘密，於是便發現飛賊的鬼黨，卻被正大人家冠軍之流，到底把間諜一網成擒，然後驚險滑稽絕而有之的情節達最高潮，使本片成為近年來最受歡迎的喜劇之一。

和路迪斯尼監製的真人合演影片，過去都是古裝片，本片是他監製的時裝片，又是他監製的第一部輕鬆喜劇，他的天才，在片中表露無遺，使本片變成一個空前奇妙的開心果，夏季的最佳消涼劑。

葛蘭再顯藝術全才

完成「野玫瑰之戀」

素有「藝術女星」之稱的葛蘭，最近又完成了一部新片「野玫瑰之戀」。然而葛蘭主演這部新片，又是表現她的歌舞長才的得意之作，更可以這樣說，在這一新片裏，葛蘭的歌舞表演，比之以前她演出的「曼波女郎」、「青春兒女」與「姊妹花」三片，有更優越的表現。

此外，更值得提出的，是葛蘭演出這部新片，在戲路方面亦有新的改變。這改變，表示出她的演技藝術的多才多能，她的被人譽為影壇上的全能女星，並非是過份的誇張。

事實上，電懋製片當局一向對這位具有多方面藝術天才的女星是非常重用的，就以該公司的出品來說，葛蘭主演的影片一部緊接一部的攝製，今年已完成的新片有「榴子姑娘」及「野玫瑰之戀」兩部。

葛蘭為了主演這部「野玫瑰之戀」新片，亦曾下過一番苦功的。雖然她已具有很良好的歌舞技能，但是因為片中需要表演的並不是普通的歌舞，而是聞名於世的西班牙「卡門」，所以在拍攝該片之前，她曾以兩月時間從名舞師學習苦練。

演唱「卡門」，稍為懂得音樂的人都知道如非具有高度音樂造詣是不能為的，然而葛蘭就有了這條件，其所經過她一番努力，其演唱的成功，那是意料中事。

另一方面，就是她的改變戲路演出，在該新片裡是飾演一個具有反正派變重性格的人物，演這種角色，她還是第一次，且可以想像得到的，這種角色的演出，更要顯出演技的功夫，因此葛蘭除了努力於歌舞練習外，並要用功於演技的表現，幸而她是個好演員，天才加上努力，就是她成功的主要因素。

電懋拍攝該片時，曾聘了日本名音樂家服部良一來港主持片中的作曲及配管工作，使他與葛蘭合作，更收到了好花綠葉之效，由此，可見電懋對這部新攝片的重視，刻意使成為一部出色的佳片了。

←性格女星高寶樹，「狂戀」中飾演姑母，演技精湛。

傾國紅顏

㉔本多家人也不能容忍千姬的放蕩行為。官臣小林（小林勝彥飾）便立心要刺殺千姬。但是當他走到千姬面前時，千姬的美把他迷了。他把赤心獻出的恐恐也被毀了。

㉕在千姬又陷於苦悶的當兒，有一個自稱為八部（本鄉功次郎飾）的年青侍者到來侍候千姬，他與衆不同，他並不怕千姬，反而嚴厲地對她。千姬並不怒他無禮，反而喜與地跟他學舞。

㉖為了報殺未婚夫仇而進千姬宮殿當下婢的阿洒，要殺千姬，但被捉住，於是她大罵千姬害她的未婚夫。千姬聽了，面色頓時變得蒼白。（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分粵曲。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目「時事評論」「英國漢學研究」。十五分國語相聲。四十五分「飽讀盈歌」。十時十五分「漁歌寄意」。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講：「倫帝榮三拆西廂寺」。卅分漁民天氣預報，粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分重播昨晚「體育述評」。廿五分管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「越劇審秋」。四十五分「一下午南管」。三時十五分節談節目：「荒唐世界之荒唐少爺特輯」。卅分「工作不忘娛樂」。四時「粵劇小舞台」。五時故事演講：「官場現形記」。卅分兒童節目及歌曲。六時報時，粵語新聞簡報，國語新聞報告，客語新聞報告，特別報告。廿分管樂。卅分「敬候近安」彈唱節目。七時成語新講。十五分時代曲選唱。卅分廣播劇化偵探小說。八時演講：英國文化委員會主辦。卅分流行曲晚會。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預報，粵曲。十時爵士樂「環遊漫步」。卅分國語話劇。十一時〇二分「閒門歌聲」。卅分天氣報告及漁民天氣預報。明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分英語教授（第54課）。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀色台節目報告。十五分說說婚姻，時代曲選。九時粵曲點唱。卅分報時，時代曲選唱，金色台節目報告。十時大衆信箱。十五分今日事與社會服務。卅分南音演唱「離無雁」。十一時兒童長篇小說「玫瑰與指環」。十五分粵曲點唱。卅分倫理故事「淚重情深」。十二時新聞報導。十五分報告股市及金融行情。卅分說說婚姻，天氣報告。卅分社會小說「子母橋」。一時國劇「兩個仔」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「女狀詞」。卅分粵劇選播「林沖」。四時說說婚姻，銀合金合及電視節目報告。五時西營新編「七兒八女」。卅分錄音電影故事「離兄離弟」。四時廿分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「一夜疑雲」。十五分世界童話「忠心的約翰」。卅分錄音短篇小說「誤佳期」。六時太空小說「神光太空船」。十五分文藝小說「楊柳腰之秋」。四十五分科學談「睡眠的科學」。八時新聞報導，天氣報告。卅分時代曲。九時名劇選播「梅蘿香」。十時梨園新聲「一命三兇手」。卅分時代曲。十一時報時，新聞報導，天氣預測，錄音。四十五分曲中人語「幾度恨」。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時平劇「州禁劇」。四十五分今日事與社會服務。十一時報時，客管木魚歌曲「風流才子」（上集之十一）。十二時轉播港台節目「倫帝榮三拆西廂寺」。卅分時代曲。一時平劇。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分婦女講座。卅分粵曲。二時申曲「借妻堂斷」。卅分錄音評話「失戀」。三時寧波說書「大宋果袍龍鳳公」。卅分潮語話劇「碎笑姻緣」。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「金剛女俠」。「魚腸曲」。四十五分修業補導。六時時代曲。卅分粵曲。卅分國語武俠小說「蟠龍劍客傳」。七時歐西流行歌曲點唱。卅分國語故事「拍案驚奇」。八時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。卅分潮州曲。五十分時代曲。九時時代曲。卅分中國藝術歌曲。十時國語戲劇化小說「批鱗記」。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。卅分國語故事「五枚七碳海盜船」。十二時完播曲。

麗的映聲：五時中國兒童天才表演。十五分卡通片。卅分兒童短片，「神馬飛龍傳」。五十五分節目報告。六時休息。七時卅分英語節目報告。卅五分「音樂欣賞會」（播送美國流行管樂）。八時英國電視新聞片。十分英語喜劇「雙寶尼薩」。五分「音樂家群像」。廿分「花都警網」。四十五分最後新聞及天氣報告，收播曲。

商業電台：七時報時，商展音樂。廿五分節目預告。卅分英語教授「第三十七課」。四十五分時代曲。八時天氣報告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分社團簡報。十時歷史傳奇「過網鴛雄」。卅分婦女生活。十一時笑話連篇「盧栄夢」。卅分倫理小說「朱改朱顏」。十二時時代曲。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。卅分天空小說「彩鳳烟鎖」。一時卅分電影故事「難兄難弟」。二時天氣報告，戲劇化倫理小說「慈香怨」。卅分粵劇精選，粵曲。五時科學幻想小說「宇宙能爭霸戰」。十五分蠻荒探險故事「非洲歷險記」。卅分歐西流行曲點唱。六時天氣報告，中篇小說「情竇初」。十五分武俠小說「劍山盟」。卅分中篇小說「瀛環奪寶記」。四十五分古事今談「三國演義鉄當卓」。七時戲劇化小說「鼓遊記」。卅分龍寶雜談。四十五分時代曲。八時報時，聯播小說「月夜情殺案」。卅分粵曲。九時長篇廣播劇「冷月寒梅」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分何師何典。十時粵劇精選。十一時天氣報告，明日節目預告，粵曲，卅分時代曲。十二時（播完）。

入口輪船預告

（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
貨船	PIONEER MUSE	美國	十一	卓輪
貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	十一	渣華
貨船	ORIENTAL TRADER	美國	十一	美邦
貨船	CHEKIANG	日本	十一	太古
貨船	RAS MSK	日本	十一	捷成
貨船	UMARIA	日本	十一	德行
貨船	ATAMI MARU	新加坡	十一	天祥
貨船	JESSE LYKES	美國	十一	總統
貨船	STAR ALCYONE	日本	十一	順來
貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
貨船	BENNACHIE	歐洲星洲	十一	邊行
貨船	FUNING	日本	十一	太古
貨船	MEMNON	歐洲星洲	十一	太古
貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十一	渣華
貨船	CHOYSANG	山打根	十二	怡和
貨船	LAERTES	美國	十二	太古
貨船	KINA	日本	十二	寶隆
貨船	HIMALAYA	澳洲	十二	鐵行
貨船	MIKASA MARU	日本	十二	天祥
貨船	FERNBAY	美國	十二	多利順
貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十三	和捷
貨船	KNUD MSK	日本	十三	捷成
貨船	SINGAPORE	日本	十三	鐵行
貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十三	怡和
客船	SZECHUEN	孟買	十三	太古
客船	ARCADIA	美洲日本	十三	鐵行
貨船	MACHAON	日本	十三	太古
貨船	TERUTAMA MARU	日本	十三	岩拉多
貨船	PENTAKOTA	非洲星洲	十三	鐵行
貨船	ALASKA MARU	日本	十三	香港東方
貨船	TAIPING	美國	十四	多利順
貨船	MIKUMO MARU	新加坡	十四	洛士利
貨船	TOMAR	歐洲星洲	十四	多利順
客船	CHANGSHA	日本	十四	太古
貨船	WOODVILLE	美國	十四	多利順
貨船	FERNBANK	美國	十四	多利順
客船	PRES. WILSON	美國菲島	十四	總統
貨船	SABANG	日本	十四	太平
貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	十四	東來
貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十四	太古

出口輪船預告

（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
貨船	OLGA MSK	美國	十一	捷成
貨船	HALLDIS	日本	十一	多利順
客船	CHANGTE	日本	十一	太古
貨船	VIGAN	日本美洲	十一	美邦
貨船	CANADA MARU	日本	十一	香港東方
貨船	ORIENTAL TRADER	日本美國	十一	美邦
貨船	FUZAN MARU	星洲非洲	十一	太平
貨船	GLENORCHY	日本	十一	怡和
貨船	TJIKAMPEK	非洲	十一	渣華
貨船	MEXICO MARU	日本美國	十一	香港東方
貨船	ATAMI MARU	日本	十一	天祥
貨船	JESSE LYKES	台灣美國	十一	總統
貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十一	香港東方
貨船	TSUNESHIMA MARU	釜山美洲	十一	岩拉多
貨船	HUNAN	台北	十一	太古
貨船	HEWSANG	婆羅洲	十二	怡和
貨船	HANYANG	日本	十二	太古
貨船	UMARIA	星洲非洲	十二	德行
貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十二	順來
貨船	MEMNON	日本	十二	太古
貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	十二	德行
貨船	PIONEER MUSE	日本美國	十二	卓輪
貨船	SARPEDON	星洲印尼	十二	太古
貨船	RAS MSK	星洲印尼	十二	捷成
貨船	FERNBAY	西貢	十二	多利順
貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	十三	岩拉多
貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十三	天祥
貨船	LAERTES	美國	十三	太古
貨船	KINA	星洲歐洲	十三	寶隆
貨船	FUNING	星洲印尼	十三	太古
貨船	BOISSEVAIN	日本	十三	渣華
貨船	POYANG	星洲印尼	十三	太古
貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南洲	十三	渣華
貨船	TAI PING	美國	十四	多利順
貨船	MIKUMO MARU	日本	十四	洛士利
貨船	KNUD MSK	星洲非洲	十四	捷成
貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	十四	怡和
貨船	FLYING EAGLE	菲島釜山美國	十四	和捷
貨船	CHOYSANG	日本	十四	怡和
貨船	EASTERN	日本	廿三	鐵行

圖為前美國國外財產保管會法律顧問佘倫士頓偕夫人昨乘民航機飛台灣。

美國外財保會顧問　昨飛台灣

美國國外財產保管會及紐約州法律修正委員會法律顧問佘倫士頓，兩週前來港渡假，偕夫人作每年一度之環遊世界旅行，昨日乘民航機「翠華號」離港赴台，由台取道返美。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午八時五十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	上午七時五十五分
英航	東京	下午三時
英航	東京三藩市	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩	上午九時五分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	曼谷印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	暹羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	中午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

【本報訊】日本國會社會服務處資助下赴美，分別由紐約、芝加哥及三藩市之人士家庭收養，彼等先乘印航班機赴東京，然後轉乘西北航空公司客機往美國目的地。（修）

圖片說明：由一歲半至十一歲之男女兒童五人，在國際

截信時間

今（十）日（星期三）

空郵：中國大陸、馬來亞、印尼、錫蘭　上午七時

泰國、歐洲、中東、埃及、英國　上午八時
加拿大　上午八時
台灣　上午九時
夏威夷、美國、中南　上午九時
美洲　上午十一時
日本、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　正午

泰國、緬甸、印度　下午一時
菲律賓　下午二時
新幾內亞、非洲　下午四時
澳洲、布魯、紐西蘭　下午四時
泰國、馬來亞、印尼　下午六時
北婆羅洲、錫蘭　下午六時
印度、伊朗　下午六時
沙越、埃及　下午六時

平郵：中國大陸、巴基斯坦　上午七時
印度、伊拉克　正午
朗門　下午一時
澳門　下午二時
印尼　下午四時
澳門　下午六時

明（十一）日（星期四）

空郵：中國大陸　上午七時

菲律賓、關島　正午
緬甸、巴基斯坦、中東、英國　正午
東非洲、錫蘭　正午
泰國、歐洲、柬埔寨、越南　正午
泰國、馬來亞、印尼、錫蘭　下午六時
澳洲、紐西蘭　下午六時

平郵：台灣、日本　下午六時
泰國、沖繩島　下午六時
韓國　下午六時
中國大陸、日本、利比亞、尼日　上午七時
正午

巴西、東南非洲、阿根廷　下午一時
澳門　下午二時
英屬東非洲　下午四時
澳門　下午六時

交通與航運

太古公司藍烟通貨

萬隆由歐來遠東

明日可抵港落貨翌日開往日本

烈特士十二日到埠翌日返美國

【本報訊】太古輪船公司所屬藍烟通貨輪萬隆號（MEMNON）由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十一）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨畢後，擬定翌（十二）日離港，續程前往日本。

另艘烈特士號（LAERTES）藍烟通貨輪，則自美國載運貨物前來香港，計程將於本月十二日可能航抵本埠。該輪預定在港逗留一日，起落貨物後，擬定翌（十三）日離港，航返美國。

邊行公司貨輪

邊力希自歐來港

明日可抵埠擬定十五日回航

邊羅門落貨事畢今日開高雄

【本報訊】邊行輪船公司之邊力希號貨輪（BENNACHIE）由歐洲開來香港，按航期，倘無他故，可於明（十一）日抵埠。該輪在港逗留四日，起落貨後，擬定本月十五日離港，經新加坡航返歐洲。

該公司另艘邊羅門號貨輪（BENLOMOND）抵港多日，泊九龍倉碼頭，落貨事竣，擬定今（十）日下午離港，載運貨物前往台灣高雄。

印航客機

過往嘉賓

【本報訊】日本國會

越航西北兩公司

進行商談聯營

越航總裁昨過港轉東京

越民航處長拜訪我當局

【本報訊】越南民航處長范有永偕夫人，昨日由西貢乘法航公司班機飛抵香港，逗留一宵後，今（十）日轉飛往東京。范氏稱：此行係作過境，拜訪中華民國、日本、香港等處民航當局。

越南航空公司總裁阮文洛及該公司營業部經理阮赤霞，昨日由西貢乘法航班機飛抵香港，將轉赴東京與東京方面之西北航空公司負責人商談越航與西北兩公司聯營事宜。至將來該公司是否開設台灣分公司，現尚未確定。（社）

印度及緬甸將派經濟代表團赴馬來亞，調查馬來亞之樹膠工業，彼等將經日本，順道訪問香港。

時將經日本，時訪問，同程交通易。所印度會員廿三人，乘機過港，昨前赴馬來亞，調查馬來亞之樹膠工業，彼等將于八月十七日再過港返回東京。（修）

六人，昨日飛印尼、緬甸、新加坡、印尼、研究民政，並將繼由曼谷往

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
寶尼		3.50
緬甸		8.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲洲	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	6.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勞越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

今日船舶入口出口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）		（到埠時間）
墨西哥丸（貨）	MEXICO MARU	馬尼剌	香港東方	A	十五	下午九時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	香港東方	A	十	上午
奧加馬士苏（貨）	OLGA MSK	美國	捷成	A	泊	上午
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	澳洲	德行	A	十一	下午五時半
常島丸（貨）	TSUNESHIMA MARU	日本	岩拉多	A	十二	中午
加拿大丸（貨）	CANADA MARU	新加坡	香港東方	A	十三	下午五時
日産丸（貨）	NISSAN MARU	日本	岩拉多	B	七	下午六時
鄱陽（貨）	POYANG	台北	太古	B	十二	上午
曉生（貨）	HEWSANG	婆羅洲	怡和	A	泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）		（離埠時間）
中國郵（貨）	CHINA MAIL	日本美洲	[illegible]	A	十三	上午六時
德生（貨）	TAK SANG	星洲庇能	怡和	B	十七	正午十二時
廣西（貨）	KWANGSI	日本	太古	A	三	上午十時
日産丸（貨）	NISSAN MARU	星洲非洲	岩拉多	B	七	晚間
皮蓮西（貨）	PRINCIE	山打根	怡和	B	十三	下午六時
東方（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	B	八	上午八時
曼珠山丸（貨）	MANJUSAN MARU	美國	東來	A	四	下午
日昌丸（貨）	NISSHO MARU	星洲印尼	岩拉多	B	六	下午
夏利美（貨）	HERMOD	山打根	多利順	船塢		下午
邊羅門（貨）	BENLUMOND	高雄	邊行	九龍倉碼頭		下午

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

德生 往 石叻、庇能、巴生港 八月十九日收貨 八月十九日開行
"PRINCIE" 往 山打根 八月十一日收貨 八月十一日開行
東后 往 雪梨 八月十一日收貨 八月十一日晚開行
恒生 往 曼谷 八月廿一日收貨 八月廿二日開行
東豪 往 谷比、利斯本、雪梨、墨爾本、威靈頓、奧克蘭 八月廿四日收貨 八月廿六日開行

電話三一四五八　三五九一一　總經理怡和公司啟

來利碧琪輪 M.S. "Lloyd Bakke"

八月十一日落貨十二日啟行
前往石叻、巴生、庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨辦付貨請到本公司下列貨務部面洽為荷
電話：三六二九四
……行輪船公司代理渠德輪船公司啟

海德 "HALLDIS" 往日本

八月十日落貨十一日開行
於仁大廈十九樓　電話三五一三三
多利順洋行啟

日本郵船公司

天祥洋行代理

熱海丸 "ATAMI MARU"
八月十一日開往神戶、橫濱。

三笠丸 "MIKASA MARU"
八月十一日開石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡喇蚩、巴斯拉、哥林沙。
貨客付貨請到本公司接洽　電話四四五五
謙付道中二九二號二樓

貨倉代理處　合記公司啟